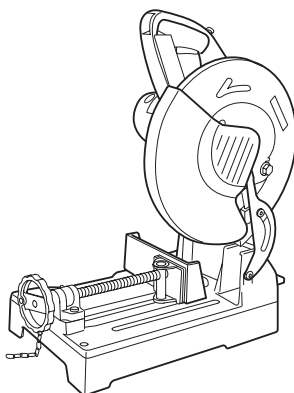




EN	Metal Cutting Saw	INSTRUCTION MANUAL	5
SL	Žaga za rezanje kovine	NAVODILO ZA UPORABO	11
SQ	Sharrë për prerjen e metalit	MANUALI I PËRDORIMIT	17
BG	Циркуляр за рязане на метал	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	24
HR	Pila za rezanje metala	PRIRUČNIK S UPUTAMA	32
MK	Пила за сечење метал	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	39
RO	Debitor pentru metale	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	47
SR	Тестера за резање метала	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	54
RU	Отрезная машина по металлу	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	61
UK	Відрізна пила по металу	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	69

LC1230



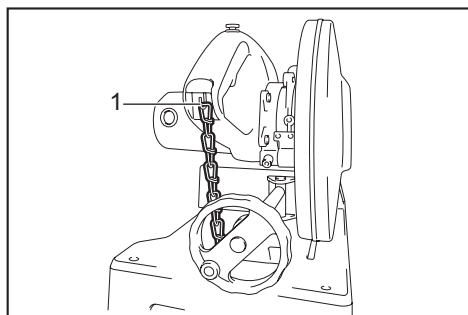


Fig.1

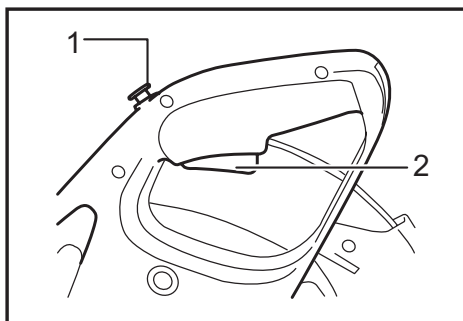


Fig.5

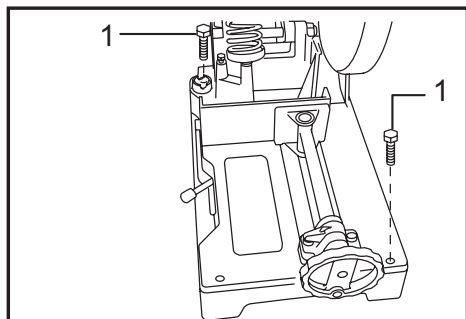


Fig.2

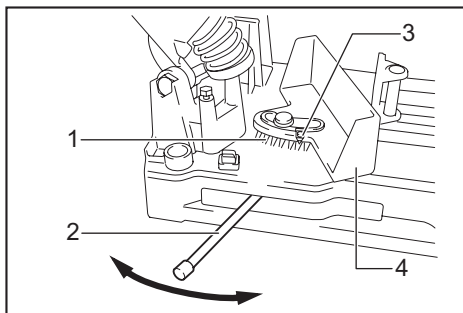


Fig.6

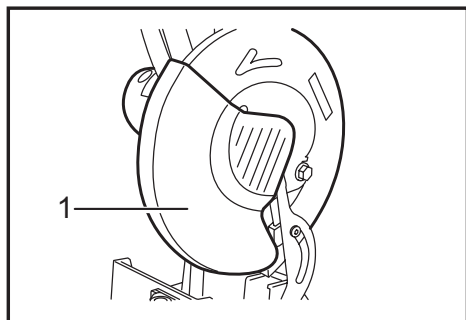


Fig.3

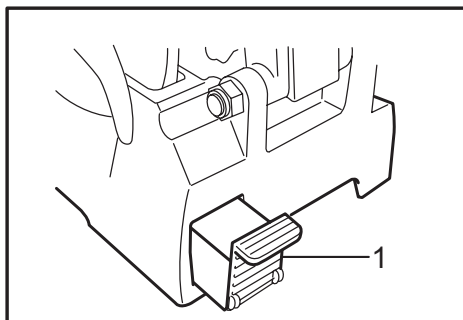


Fig.7

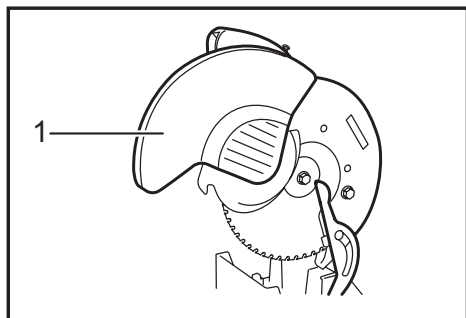


Fig.4

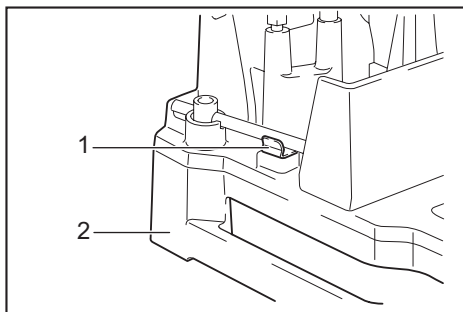


Fig.8

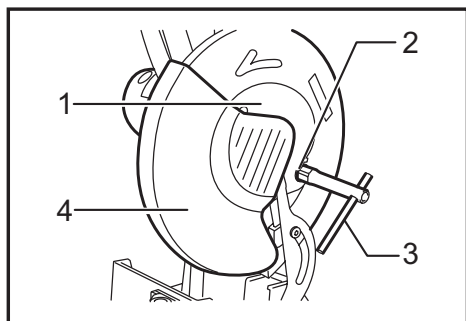


Fig.9

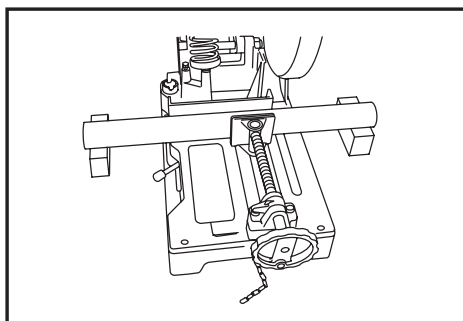


Fig.13

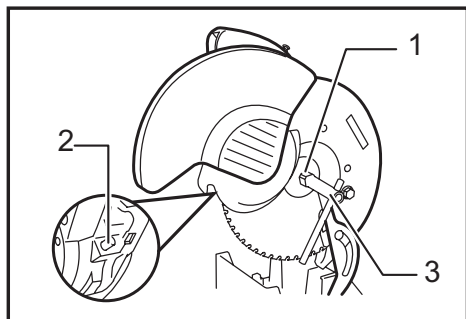


Fig.10

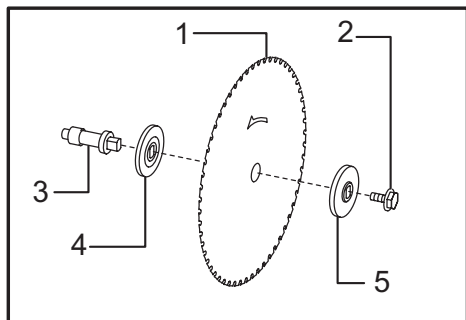


Fig.11

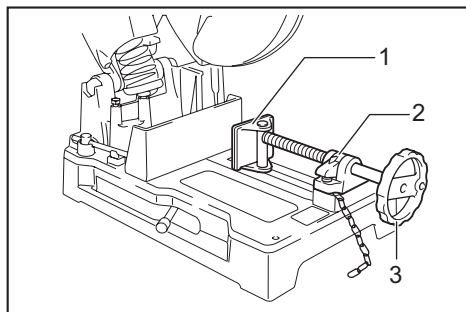


Fig.12

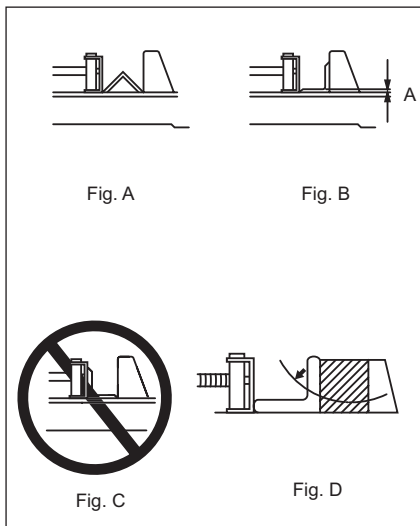


Fig.14

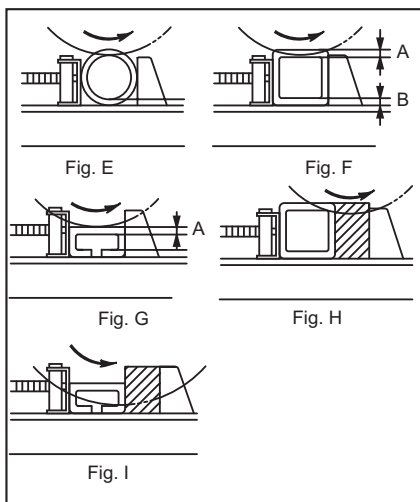


Fig.15

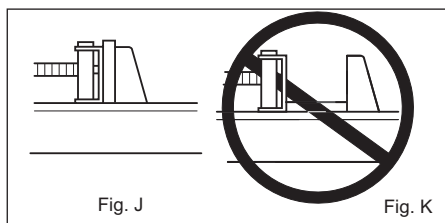


Fig.16

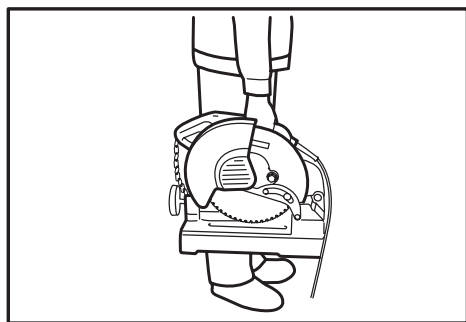


Fig.17

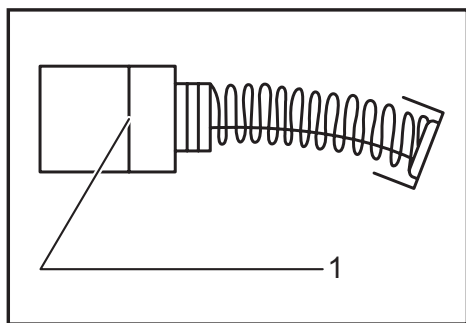


Fig.18

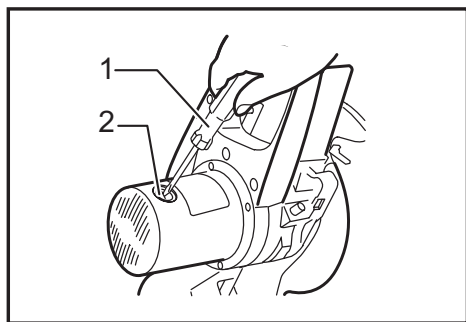


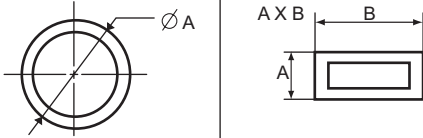
Fig.19

SPECIFICATIONS

Model	LC1230
Blade diameter	305 mm
Hole (arbor) diameter	25.4 mm
Max. kerf thickness of the saw blade	2.5 mm
No load speed	1,700 min ⁻¹
Dimensions (L x W x H)	516 mm x 306 mm x 603 mm
Net weight	19.2 kg
Safety class	□/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2014

Cutting capacity

Workpiece shape			
Cutting angle	90°	115mm	75 mm x 150 mm 100 mm x 100 mm
	45°	90mm	85 mm x 85mm

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	DOUBLE INSULATION
	Wear safety glasses.
	Do not place hand or fingers close to the blade.
	To avoid injury from flying debris, keep holding the saw head down, after making cuts, until the blade has come to a complete stop.
	For your safety, remove the chips, small pieces, etc. from the table top before operation.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, used electrical and electronic equipment may have a negative impact on the environment and human health.

Do not dispose of electrical and electronic appliances with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and its adaptation to national law, used electrical and electronic equipment should be collected separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the environmental protection regulations.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The tool is intended for cutting in mild steel and stainless steel with appropriate saw blades.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

For public low-voltage distribution systems of between 220 V and 250 V

Switching operations of electric apparatus cause voltage fluctuations. The operation of this device under unfavorable mains conditions can have adverse effects to the operation of other equipment. With a mains impedance equal or less than 0.25 Ohms it can be presumed that there will be no negative effects. The mains socket used for this device must be protected with a fuse or protective circuit breaker having slow tripping characteristics.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-3-10:

Sound pressure level (L_{pA}) : 107 dB(A)

Sound power level (L_{WA}) : 115 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-3-10:

Vibration emission (a_h) : 3.0 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Safety instructions for metal cutting saws

1. **Metal cutting saws are intended to cut ferrous material, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard and other plastic parts.
2. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan can draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
3. **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
4. **Do not operate the metal cutting saw near flammable or combustible materials.** Sparks and/or hot debris during cutting operation could ignite these materials.
5. **Always use clamps to support the workpiece. Never support the workpiece by hand. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped.** If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.
6. **The workpiece must be stationary and clamped using the vise. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way.** Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.

7. **Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.
8. **Do not reach behind the vise stop with either hand from either side of the saw blade, to remove scraps, or for any other reason while the blade is spinning.** The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
9. **Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, always make certain that there is no gap between the clamped workpiece, vise and vise stop along the line of the cut.** Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting.
10. **Do not use the saw until the table is clear of all tools, scraps, etc., except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of ferrous or other objects on the table that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
11. **Cut only one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
12. **Ensure the power tool is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the power tool becoming unstable.
13. **Provide adequate support such as blocks, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces longer or wider than the metal cutting saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.
14. **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.
15. **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
16. **Always use the vise and properly support the workpiece considering its shape.** For example, Rods and channels have a tendency to roll or shift while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
17. **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
18. **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the power tool off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material.** Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the power tool.
19. **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
20. **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.
21. **The outside diameter of the saw blade must be the specified capacity.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
22. **The arbour size of saw blade and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Saw blade and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
23. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.**
24. **Do not use the metal cutting saw to cut other than mild steel or stainless steel.**

Additional instructions

1. **Never stand on the metal cutting saw.** Tipping over or unintentional contact with the cutting means could cause serious injury.
2. **Never leave the power tool running unattended. Turn the power off. Do not leave tool until it comes to a complete stop.**
3. **Do not operate saw without guards in place. Check blade guard for proper closing before each use. Do not operate saw if blade guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the blade guard into the open position.**
4. **Keep hands out of the path of the saw blade. Avoid contact with any coasting blade. It can still cause serious injury.**
5. **Always secure all moving portions before carrying the power tool.**
6. **Check the blade carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blade immediately.**
7. **Use only flanges specified for this tool.**
8. **Always use undamaged flanges and fixing bolt that are of correct diameter for the blade. Proper flanges support the blade thus reducing the possibility of blade breakage.**
9. **Make sure the shaft lock is released before turning the power tool on.**
10. **Hold the handle firmly. Be aware that the saw moves up or down slightly during start-up and stopping.**
11. **Make sure the blade is not contacting the workpiece before turning the power tool on.**
12. **Before using the power tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.**
13. **Stop operation immediately if you notice anything abnormal.**
14. **Do not attempt to lock the trigger in the "ON" position.**
15. **Always use accessories recommended in this manual. Use of improper accessories such as abrasive wheels may cause an injury.**
16. **Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

INSTALLATION

Positioning the tool

► **Fig.1:** 1. Hook

When the tool is shipped from the factory, the handle is locked. Release the handle from the lowered position by lowering it slightly and removing the chain from the hook on the handle.

Bolt the tool with two bolts to a level and stable surface using the bolt holes provided in the tool base. This will help prevent tipping and possible injury.

► **Fig.2:** 1. Bolt

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Blade guard

► **Fig.3:** 1. Blade guard

When lowering the handle, the blade guard rises automatically. The guard is spring loaded so it returns to its original position when the cut is completed and the handle is raised. **NEVER DEFEAT OR REMOVE THE BLADE GUARD OR THE SPRING WHICH ATTACHES TO THE GUARD.**

In the interest of your personal safety, always maintain the blade guard in good condition. Any irregular operation of the blade guard should be corrected immediately. Check to assure spring loaded return action of guard. **NEVER USE THE TOOL IF THE BLADE GUARD OR SPRING IS DAMAGED, FAULTY OR REMOVED. DOING SO IS HIGHLY DANGEROUS AND CAN CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY.**

If the blade guard is especially dirty, use the supplied socket wrench to loosen the hex bolt holding the center cover. Loosen the hex bolt by turning it counterclockwise and raise the blade guard and center cover. With the blade guard so positioned, cleaning can be more completely and efficiently accomplished. When cleaning is complete, reverse procedure above and secure bolt. Do not remove spring holding blade guard. **DO NOT DEFEAT OR REMOVE GUARD.**

► **Fig.4:** 1. Blade guard

Switch action

⚠CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- When not using the tool, remove the lock-off button and store it in a secure place. This prevents unauthorized operation.

► **Fig.5:** 1. Lock-off button 2. Switch trigger

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided.

To start the tool, depress the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Setting for desired cutting angle

⚠CAUTION:

- Always tighten the hex bolt securely after changing the cutting angle.

► **Fig.6:** 1. Graduation 2. Lever 3. indicator 4. Vise stop

To change the cutting angle, loosen the lever. Move the vise stop so that the indicator will point to the desired graduation. Then tighten the lever to secure the vise stop.

Dust collection

► **Fig.7:** 1. Dust box

⚠CAUTION:

- Do not touch any part of the dust box except its handle immediately after operation; it may be extremely hot and could burn your skin.

This tool is equipped with the dust box to collect dust and cut chips. When the dust box is full, hold the handle of the dust box and raise it slightly. Then pull the dust box out of the tool base. Empty the dust box of its contents.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Socket wrench storage

► **Fig.8:** 1. Wrench holder 2. Base

The socket wrench is stored as shown in the figure. When using the socket wrench, pull it out of the wrench holder. After using the socket wrench, return it to the wrench holder.

Installing or removing saw blade

- **Fig.9:** 1. Center cover 2. Hex bolt 3. Socket wrench
4. Blade guard

⚠CAUTION:

- When mounting the blade, make sure that the direction of the arrow on the surface of the blade matches the direction of the arrow on the blade case.
- Use only the Makita socket wrench provided to install or remove the blade. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the hex bolt. This could cause a personal injury.
- Do not touch the blade immediately after operation; it may be extremely hot and could burn your skin.

To remove the blade, use the socket wrench to loosen the hex bolt holding the center cover by turning it counterclockwise. Raise the blade guard and center cover. Press the shaft lock to lock the spindle and use the socket wrench to loosen the hex bolt by turning counterclockwise. Then remove the hex bolt, outer flange and blade.

- **Fig.10:** 1. Hex bolt 2. Shaft lock 3. Socket wrench

To install the blade, mount the inner flange, saw blade, outer flange and hex bolt onto the spindle in that order. Tighten the hex bolt by turning clockwise while pressing the shaft lock. Return the blade guard and center cover to the original position. Then tighten the hex bolt clockwise to secure the center cover. Lower the handle to make sure that the blade guard moves properly.

- **Fig.11:** 1. Carbide-tipped saw blade 2. Hex bolt
3. Spindle 4. Inner flange 5. Outer flange

Securing workpiece

⚠CAUTION:

- Always set the vise nut to the right fully when securing the workpiece. Failure to do so may result in insufficient securing of the workpiece. This could cause the workpiece to be ejected or cause damage to the blade.

By turning the vise handle counterclockwise and then flipping the vise nut to the left, the vise is released from the shaft threads and can be moved rapidly in and out. To grip workpieces, push the vise handle until the vise plate contacts the workpiece. Flip the vise nut to the right and then turn the vise handle clockwise to securely retain the workpiece.

- **Fig.12:** 1. Vise plate 2. Vise nut 3. Vise handle

Long workpieces must be supported by blocks of non-flammable material on either side so that it will be level with the base top.

- **Fig.13**

OPERATION

Cutting operation

⚠CAUTION:

- Never attempt to cut workpieces less than 2 mm thick except pipe or workpieces which cannot be secured firmly with the vise. The piece cut off may be caught by the blade, causing dangerous scattering of chips and/or damage to the carbide-tips. Possible serious injury may result.
- Do not apply excessive pressure on the handle when cutting. Too much pressure may result in overload of the motor, decreased cutting efficiency and/or damage to the carbide-tips or blade itself.
- Too little pressure on the handle may result in more sparks and premature blade wear.
- Do not touch the blade, workpiece or cutting chips immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
- If the blade stops during operation, makes an odd noise or begins to vibrate, switch off the tool immediately. Replace cracked or damaged blade with a new one.
- Do not cut aluminum, wood, plastics, concrete, tiles, etc.
- Always use carbide-tipped saw blades appropriate for your job. The use of inappropriate saw blades may cause a poor cutting performance and/or present a risk of personal injury.
- Do not release the saw head uncontrolled from the fully down position. Uncontrolled saw head may hit you and it will result in personal injury.

Hold the handle firmly. Switch on the tool and wait until the blade attains full speed. Then lower the handle gently to bring the blade close to the workpiece. When the blade makes contact, ease into the cut gently at first, then gradually add pressure as the cutting position steadies. Your pressure on the handle should be adjusted to produce the minimum amount of sparks. When the cut is completed, switch off the tool and WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP before returning the handle to the fully elevated position. If the handle is raised while the blade is still rotating, the piece cut off may be caught by the blade, causing dangerous scattering of chips. When cutting only part of the way into a workpiece, raise the handle while the blade is rotating. Switching off during the cut may cause damage to the carbide-tips as they contact the workpiece.

Cutting angles

- **Fig.14**

Secure the workpiece in the vise as shown in the Figure A and proceed to cut it. The saw blade life will be shortened if the workpiece is cut as shown in the Fig B.

⚠CAUTION:

- Do NOT cut the workpiece as shown in the Fig. C since this may cause it to be ejected from the vise, possibly resulting in injury.

The saw blade is subjected to greater wear when the area A in the Fig. B is cut. Place a wooden block up against the workpiece as shown in the Fig. D so that the saw blade will enter area A at an angle. This will help to extend the saw blade life. The allowable cutting dimensions are reduced when a wooden block is used. Use a wooden block whose dimensions are equivalent to the maximum allowable cutting dimensions minus the dimensions of the workpiece to be cut. This will further minimize the shortening of the saw blade life.

Cutting pipes, squares and channels

► Fig.15

The saw blade is subjected to greater wear when the areas A and B in figure F and figure G are cut. Place a wooden block up against the workpiece as shown in figure H and figure I so that the saw blade will enter areas A and B at an angle. This will help to minimize the shortening of the saw blade life. The allowable cutting dimensions are reduced when a wooden block is used. Use a wooden block whose dimensions are equivalent to the maximum allowable cutting dimensions minus the dimensions of the workpiece to be cut. This will further minimize the shortening of the saw blade life.

Cutting rectangles

► Fig.16

Secure the workpiece in the vise as shown in figure J, and proceed to cut it.

⚠CAUTION:

- Do NOT cut the workpiece as shown in figure K since this may cause it to be ejected from the vise, possibly resulting in injury.

Carrying tool

► Fig.17

Fold down the tool head to the position where you can attach the chain to the hook on the handle. Grasp the carrying grip when carrying the tool.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Replacing saw blade

Continuing to use a dull and worn blade may cause motor overload and decreased cutting efficiency. Replace with a new blade as soon as it is no longer effective.

Replacing carbon brushes

► Fig.18: 1. Limit mark

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes. Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

► Fig.19: 1. Screwdriver 2. Brush holder cap

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

After use

After use, wipe off chips and dust adhering to the tool with a cloth or the like. Keep the blade guard clean according to the directions in the previously covered section titled "Blade guard". Lubricate the sliding portions with machine oil to prevent rust.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Carbide-tipped saw blade
(Refer to our website or contact your local Makita dealer for the correct saw blades to be used for the material to be cut.)
- Safety goggle
- Socket wrench
- Lock-off button (Switch button)

NOTE:

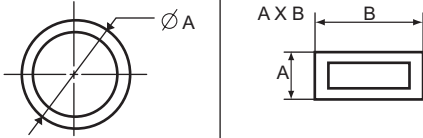
- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model	LC1230
Premer rezila	305 mm
Premer luknje (vretena)	25,4 mm
Največja širina zareze rezila žage	2,5 mm
Hitrost brez obremenitve	1.700 min ⁻¹
Mere (D x Š x V)	516 mm x 306 mm x 603 mm
Neto teža	19,2 kg
Razred zaščite	□/II

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža v skladu s postopkom EPTA 01/2014

Zmogljivost rezanja

Oblika obdelovanca			
Kot rezanja	90°	115 mm	75 mm x 150 mm 100 mm x 100 mm
	45°	90 mm	85 mm x 85 mm

Simboli

Naslednji simboli se uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo proizvoda se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



Preberite navodila za uporabo.



DVOJNA IZOLACIJA



Nosite zaščitna očala.



Ne segajte z rokami ali prsti v bližino rezila.



Da se izognete poškodbam zaradi letelcih ostankov, po rezu držite glavo žage navzdol, dokler se rezilo popolnoma ne ustavi.



Za vašo varnost pred uporabo odstranite ostružke, majhne delce itd. z mize.



Samo za države EU

Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi ima lahko uporabljena električna in elektronska oprema negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.

Električnih in elektronskih naprav ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo zbirati ločeno in dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja.

To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.

Namen uporabe

Orodje je namenjeno rezanju mehkega in nerjavečega jekla z ustreznimi rezili žage.

Priključitev na električno omrežje

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Stroj deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. Stroj je po evropskih smernicah dvojno zaščitno izoliran, zato se ga lahko priključi tudi v vtičnice brez ozemljitvenega voda.

Za javna nizkonapetostna električna omrežja z napetostjo med 220 V in 250 V

Vklopi in izklopi električnih aparatov povzročajo nihanje električne napetosti. Delovanje te naprave v neugodnih omrežnih pogojih ima lahko neželene učinke na delovanje drugih priključenih naprav. Pri impedanci omrežja, ki je enaka ali manjša od 0,25 ohma, je možno predpostaviti, da ne bo negativnih učinkov. Omrežna vtičnica, na katero bo priključena ta naprava, mora biti zaščitena z varovalko ali s tokovnim zaščitnim stikalom s počasno karakteristiko proženja.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN62841-3-10:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 107 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 115 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN62841-3-10:

Emisije vibracij (a_n): 3,0 m/s²

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjava o skladnosti ES

Samo za evropske države

Izjava ES o skladnosti je vključena v dodatku A, ki je priložen tem navodilom za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so dobavljeni skupaj z električnim orodjem.

Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna navodila za žage za rezanje kovine

1. **Žage za rezanje kovine so namenjene rezanju železnih materialov in se jih nesme uporabljati z abrazivnimi rezalnimi ploščami za rezanje železnih materialov, kot so palice, drogovi, navojne palice itd.** Zaradi abrazivnega prahu se premični deli, kot je spodnji ščitnik, zagostijo. Iskre pri rezanju abrazivnega materiala lahko ožgejo spodnji ščitnik in druge plastične dele.
2. **Redno čistite hladilne reže električnega orodja.** Ventilator motorja vsesava v ohišje prah, ki povzroča škodljivo kopičenje kovinskih ostružkov in s tem nevarnost električnega udara.
3. **Uporabljajte osebna zaščitna sredstva.** Odvisno od dela, ki ga opravljate, uporabljajte zaščitno masko za obraz in oči ali zaščitna očala. Po potrebi uporabite protiprašno masko, glušnike, rokavice in predpasnik za zaščito pred ostružki. Zaščita za oči mora zadržati leteče ostanke, ki nastanejo med opravljanjem različnih del. Protiprašna maska ali maska za zaščito dihal mora zadržati prah, ki nastaja med delom. Dolgotrajno izpostavljanje hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
4. **Ne uporabljajte žage za rezanje kovine v bližini vnetljivih materialov.** Iskrene in/ali vroči ostanki, ki nastanejo med rezanjem, lahko vnamejo te materiale.
5. **Obdelovanec vedno vpnite s sponko. Ne vpenjajte obdelovanca z lastnimi rokami. Ne uporabljajte te žage za rezanje predmetov, ki so premajhni, da bi jih lahko varno vpeli.** Če držite roko približno rezilu žage, obstaja večja nevarnost za poškodbe zaradi stika z rezilom.

6. **Obdelovanec mora biti nepremično vpet s primežem. Ne podajajte obdelovanca v smeri proti rezilu ali ga režite „prostoročno“.** Nevpeti ali premikajoči se obdelovanca lahko z visoko hitrostjo odletijo in povzročijo poškodbe.
 7. **Roke nikoli ne postavljajte prek linije reza pred ali za rezilom žage.** Držanje obdelovanca s prekrizanimi rokami, tj. držanje obdelovanca z levo roko na desni strani rezila žage ali obratno, je zelo nevarno.
 8. **Ne segajte z rokami za ustavljalo primeža s katere koli strani rezila žage, zato da bi odstranili ostanke ali storili karkoli drugega, medtem ko se rezilo vrti.** Na prvi pogled se vrteče rezilo žage morda ne zdi približno roke, zaradi česar lahko pride do hudih poškodb.
 9. **Pred rezanjem obdelovanec pregledite. Če je obdelovanec ukrivljen, se vedno prepričajte, da v liniji reza ni razmika med obdelovancem, primežem in ustavljalom primeža.** Upognjeni ali ukrivljeni obdelovanci se lahko zvijejo ali obrnejo, pri čemer se lahko zagozdi vrteče rezilo žage.
 10. **Žage ne uporabljajte, dokler z mize ne odstranite vsega orodja, koščkov in drugih predmetov razen obdelovanca.** Majhni ostanke oziroma koščki železa ali drugi predmeti, ki pridejo v stik z vrtečim se rezilom, lahko odletijo z visoko hitrostjo.
 11. **Režite samo en obdelovanec naenkrat.** Več zloženih obdelovancev ni mogoče ustrezno vpeti ali podpreti, tako da se lahko rezilo v njih zagozdi ali se med rezanjem obrnejo.
 12. **Pred uporabo električnega orodja poskrbite, da je žaga nameščena ali postavljena na ravno in trdno delovno površino.** Ravna in trdna delovna površina zmanjša nevarnost, da bi se električno orodje prevrnilo.
 13. **Za obdelovanec, ki je širši in daljši kot površina mize, zagotovite ustrezno podporo, kot so bloki, kože za žaganje itd.** Obdelovanci, ki so daljši ali širši kot namizna žaga za rezanje kovine, se lahko prevrnejo, če niso ustrezno podprti. Če se odrezani del ali obdelovanec prevrne, lahko dvigne spodnji ščitnik ali ga vrteče rezilo izvrže.
 14. **Če nimate podaljška za mizo ali dodatne podpore, obdelovanca pri rezanju ne sme držati človek.** Zaradi nestabilne podpore obdelovanca se med rezanjem rezilo lahko zagozdi ali se obdelovanec obrne, pri čemer vas in vašega pomočnika potegne proti vrtečemu se rezilu.
 15. **Odrezani del se ne sme zagozditi oziroma ne sme pritiskati ob vrteče se rezilo.** Če je odrezani del vpet na primer z dolžinskimi ustavljalci, se lahko zagozdi ob rezilo in odleti s silo.
 16. **Obdelovanec vedno vpnite s primežem, ki ustreza njegovi obliki.** Drogovi in kanali se lahko med rezanjem na primer zavrtijo ali premaknejo, pri čemer se žaga „zaje“ v izdelek in ga skupaj z vašimi rokami povleče v rezilo.
 17. **Počakajte, da rezilo doseže največjo hitrost, preden se z njim dotaknete obdelovanca.** To bo zmanjšalo nevarnost, da obdelovanec odleti.
 18. **Če se obdelovanec ali rezilo zagozdita, izklopite električno orodje.** Počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, nato izvlecite vtič iz napajanja in/ali odstranite akumulatorsko baterijo. Nato poskusite odstraniti zagozdeni material. Z nadaljnjim rezanjem zagozdenega obdelovanca lahko pride do izgube nadzora ali poškodbe električnega orodja.
 19. **Ko zaključite rezanje, sprostite stikalo, držite glavo žage navzdol in počakajte, da se rezilo zaustavi, preden odstranite odrezani del obdelovanca.** Približevanje rok rezilu v prostem teku je nevarno.
 20. **Če reza ne dokončate ali sprostite stikalo, preden glava žage doseže najnižji položaj, čvrsto držite ročaj.** Zaviranje žage lahko povzroči, da žago nenadoma potegne navzdol, kar poveča nevarnost nastanka poškodb.
 21. **Rezilo žage mora imeti ustrezen zunanji premer.** Nastavka neustrezne velikosti ni mogoče pravilno zavarovati s ščitniki ali ga povsem nadzorovati.
 22. **Mere rezila žage in prirobnic se morajo natančno prilegati meram vretena na električnem orodju.** Rezila žage in prirobnic z neustreznimi merami ni mogoče namestiti na električno orodje, kar lahko povzroči neuravnoteženost, čezmerno vibriranje in izgubo nadzora.
 23. **Nazivno število vrtljajev nastavka mora ustrezati vsaj največjemu številu vrtljajev, ki je označeno na električnem orodju.**
 24. **Žago za rezanje kovine uporabljajte le za rezanje mehkega ali nerjavečega jekla.**
- Dodatna navodila**
1. **Nikoli ne stojte na žagi za rezanje kovine.** Če se spotaknete ali kakor koli dotaknete rezalnega sredstva, lahko pride do resnih poškodb.
 2. **Električnega orodja nikoli ne puščajte delovati brez nadzora.** Orodje izklopite. Počakajte, da se rezilo povsem ustavi.
 3. **Ne uporabljajte žage brez nameščenih ščitnikov.** Pred vsako uporabo preverite, ali se ščitnik rezila pravilno zapira. Ne uporabljajte žage, če se ščitnik rezila ne premika prosto in se ne zapira. Nikoli ne zatikajte ali zavežite ščitnika rezila v odprtem položaju.
 4. **Ne približujte rok liniji reza rezila žage.** Izogibajte se stiku s katerim koli rezilom v prostem teku. Še vedno lahko povzroči resne poškodbe.
 5. **Pred prenašanjem električnega orodja vedno pritrдите vse gibljive dele.**
 6. **Pred uporabo pazorno pregledjte rezilo in preverite, da ni razpokano oz. poškodovano.** Takoj zamenjajte počeno ali poškodovano rezilo.
 7. **Uporabljajte le prirobnice, ki so predvidene za to orodje.**
 8. **Uporabljajte le nepoškodovane prirobnice in pritrtilne vijake, ki po merah ustrezajo rezilu.** Ustrezne prirobnice podpirajo rezilo in zmanjšujejo nevarnost zloma rezila.
 9. **Prepričajte se, da je zavora vretena sproščena, preden vklopite električno orodje.**
 10. **Trdno držite ročaj.** Upoštevajte, da se žaga pri zagonu in zaustavljanju rahlo premika gor in dol.
 11. **Preden vklopite električno orodje, se prepričajte, da se rezilo ne dotika obdelovanca.**
 12. **Električno orodje naj nekaj časa deluje v prostem teku, preden ga uporabite na obdelovancu.** Bodite pozorni na tresljaje ali majanje, ki bi lahko nakazovali slabo namestitve ali ravnovesje rezila.
 13. **Če opazite karkoli neobičajnega, takoj prenehajte uporabljati orodje.**

14. Ne poskušajte zapahnniti sprožilnika v vložpljenem položaju.
15. Vedno uporabljajte pripomočke, priporočene v teh navodilih. Uporaba neustreznih pripomočkov, kot so abrazivne rezalne plošče, lahko povzroči poškodbe.
16. Nekateri materiali vsebujejo kemikalije, ki so lahko strupene. Bodite previdni in preprečite vdihovanje prahu in stik s kožo. Upoštevajte varnostne podatke dobavitelja materiala.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev in okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

NAMESTITEV

Nameščanje orodja

► SI.1: 1. Kljuka

Ob odpremi iz tovarne ima orodje zapahnnjen ročaj. Sprostite ročaj iz spodnjega položaja, tako da ga rahlo spustite in odstranite verigo s kljuka na ročici. Privijte orodje z dvema vijakoma na ravno in stabilno podlago z uporabo izvrtin za vijake v podstavku orodja. To bo pomagalo preprečiti prevrnitev in morebitne poškodbe.

► SI.2: 1. Vijak z matico

OPIS DELOVANJA

⚠ POZOR:

- Pred vsako nastavitvijo ali pregledom nastavitve stroja se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Ščitnik rezila

► SI.3: 1. Ščitnik rezila

Kadar spuščate ročaj, se ščitnik rezila samodejno dvigne. Ščitnik rezila je pod vzmetno napetostjo, zato se vrne v izhodiščni položaj, ko je rez dokončan in ročaj dvignjen. NIKOLI NE ONESPOSOBITE ALI ODSTRANITE ŠČITNIKA REZILA ALI VZMETI, KI JE PRITRJEVA NA ŠČITNIK.

Zaradi lastne varnosti vedno ohranjajte ščitnik rezila v dobrem stanju. Vsakršno nepravilno delovanje ščitnika rezila je treba takoj popraviti. Prepričajte se, da vzmetna funkcija za vrnitev ščitnika deluje. NIKOLI NE UPORABLJAJTE ORODJA, ČE STA ŠČITNIK REZILA ALI VZMET POŠKODOVANA, OKVARJENA ALI ODSTRANJENA. TO JE SKRAJNO NEVARNO IN LAHKO PRIVEDE DO HUDIH TELESNIH POŠKODB.

Če je ščitnik rezila zelo umazan, uporabite priloženi nasadni ključ, da odvijete šestroboj vijak, ki pritrdjuje sredinski pokrov. Odvijte šestroboj vijak, tako da ga zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, in dvignite ščitnik rezila ter osrednji pokrov. S ščitnikom rezila v takšnem položaju je lahko čiščenje celovitejše in učinkovitejše. Ko je čiščenje končano, ponovite zgornji postopek v obratnem vrstnem redu in privijte vijak. Ne odstranite vzmeti, ki pritrdjuje ščitnik rezila. NE BLOKIRAJTE ALI ODSTRANITE ŠČITNIKA.

► SI.4: 1. Ščitnik rezila

Delovanje stikala

⚠ POZOR:

- Pred priključitvijo orodja na električno omrežje se vedno prepričajte, da je stikalo brezhibno in da se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.
- Kadar orodja ne uporabljate, odstranite gumb za odklep in ga shranite na varnem mestu. To bo preprečilo nepooblaščen uporabo.

► SI.5: 1. Sprostilni gumb 2. Sprožilno stikalo

Za zaščito pred nehotenim vklopom je stikalo opremljeno s sprostilnim gumbom.

Za zagon orodja hkrati pritisnite na sprostilni gumb in sprožilno stikalo. Za izklop orodja spustite sprožilno stikalo.

Nastavitev želenega kota rezanja

⚠ POZOR:

- Kadar spreminjate kot rezanja, vedno trdno privijte šestroboj vijak.

► SI.6: 1. Lestvica 2. Ročica 3. Indikator 4. Ustavljalo primeža

Za spremembo kota rezanja sprostite ročico. Premaknite ustavljalno primežo, tako da bo indikator kazal proti želeni stopnji. Nato privijte ročico, da zavarujete ustavljalno primežo.

Zbiranje prahu

► SI.7: 1. Zbiralnik za prah

⚠ POZOR:

- Takoj po uporabi se ne dotikajte nobenega dela zbiralnika za prah, razen ročaja; lahko so izjemno vroči in vas lahko opečejo.

Orodje je opremljeno z zbiralnikom za prah in ostružke. Ko je zbiralnik za prah poln, primate ročaj zbiralnika in ga rahlo privzdignite. Nato povlecite zbiralnik za prah iz podstavka orodja. Izpraznite zbiralnik za prah.

MONTAŽA

⚠ POZOR:

- Pred vsakim posegom v orodje se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Predalček za nasadni ključ

► **Sl.8:** 1. Držalo za ključ 2. Osnovna plošča

Nasadni ključ je shranjen kot kaže slika. Kadar uporabljate nasadni ključ, ga izvlecite iz držala. Po uporabi vrnite nasadni ključ nazaj v držalo.

Namestitev ali odstranitev rezila žage

► **Sl.9:** 1. Središčni pokrov 2. Šestrobni vijak
3. Nasadni ključ 4. Varovalo rezila

⚠ POZOR:

- Ko nameščate rezilo, se prepričajte, da se smer pušnice na površini rezila ujema s smerjo pušnice na ohišju rezila.
- Za namestitev ali odstranjevanje rezila uporabite samo priloženi nasadni ključ Makita. V nasprotnem primeru je lahko posledica čezmerno ali nezadostno privitje šestrobnega vijaka. To lahko povzroči telesne poškodbe.
- Takoj po končani obdelavi se ne dotikajte rezila; lahko je zelo vroče in povzroči opekline kože.

Če želite odstraniti rezilo, uporabite nasadni ključ, da odvijete šestrobni vijak, pri tem pa držite sredinski pokrov in ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca. Dvignite ščitnik rezila in sredinski pokrov. Pritisnite blokado osi, da zaklenete vreteno in uporabite nasadni ključ, da odvijete šestrobni vijak, tako da obračate v nasprotni smeri urinega kazalca. Nato odstranite šestrobni vijak, zunanjo prirobnico in rezilo.

► **Sl.10:** 1. Šestrobni vijak 2. Zapora vretena 3. Nasadni ključ

Za pritrditev rezila namestite notranjo prirobnico, rezilo žage, zunanjo prirobnico in šestrobni vijak na vreteno v tem vrstnem redu. Zategnite šestrobni vijak, tako da ga privijate v smeri urinega kazalca, medtem ko pritisnete blokado osi. Znova namestite ščitnik rezila in središčni pokrov. Nato zategnite šestrobni vijak v smeri urinega kazalca, da pritrdite središčni pokrov. Spustite ročaj, da se prepričate, ali se ščitnik rezila pravilno premika.

► **Sl.11:** 1. Trdokovinsko rezilo žage 2. Šestrobni vijak 3. Vreteno
4. Notranja prirobnica 5. Zunanja prirobnica

Pritrjevanje obdelovanca

⚠ POZOR:

- Ko pritrdjujete obdelovanca, vedno nastavite matico primeža do konca v desno. V nasprotnem primeru je lahko posledica nezadostna pritrditev obdelovanca. To bi lahko povzročilo izmet obdelovanca ali poškodbe rezila.

Če obrnete ročico primeža v nasprotni smeri urinega kazalca in nato matico primeža v levo, se primež sprostí v navojev osi in ga lahko hitro premikate noter in ven. Za pritrditev obdelovanca potisnite ročico primeža, da se čeljust primeža dotakne obdelovanca. Obrnite matico primeža v desno, nato pa ročico primeža v smeri urinega kazalca, da čvrsto vpnete obdelovanca.

► **Sl.12:** 1. Plošča primeža 2. Matica primeža
3. Ročica primeža

Dolge obdelovance je treba na obeh straneh podpreti z nevnetljivim materialom, tako da so poravnani z vrhnjim delom.

► **Sl.13**

DELOVANJE

Rezanje

⚠ POZOR:

- Nikoli ne poskušajte rezati obdelovancev, ki so tanjši od 2 mm, razen v primeru, ko gre za cevi ali obdelovance, ki jih ni mogoče trdno vpeti v primež. Odrezani kos lahko rezilo zajame, kar povzroči nevarno razpršitev ostružkov in/ali poškodbe karbidnih konic. Posledica so lahko hude poškodbe.
- Med rezanjem ne pritiskajte premočno na ročaj. Čezmeren pritisk lahko povzroči preobremenitev motorja, zmanjšano učinkovitost rezanja in/ali poškodbe karbidnih konic ali rezila samega.
- Premajhen pritisk na ročaj lahko povzroči več isker in predčasno obrabo rezila.
- Takoj po končani obdelavi se ne dotikajte rezila, obdelovanca ali ostružkov; lahko so zelo vroči in povzročijo opekline kože.
- Če se med uporabo rezila ustavi, povzroča čuden hrup ali začne vibrirati, takoj izklopite orodje. Počena ali poškodovana rezila nemudoma zamenjajte.
- Ne režite aluminija, lesa, plastike, betona, plošč itn.
- Vedno uporabljajte rezila žage s karbidnimi konicami, ki so primerna za vaše opravilo. Uporaba neprimernih rezil žage lahko povzroči slabo rezanje in/ali predstavlja nevarnost telesne poškodbe.
- Glave žage ne spustite nenadzorovano iz najnižjega položaja. Z nenadzorovano glavo žage se lahko udarite in poškodujete.

Trdno držite ročaj. Vključite orodje in počakajte, da doseže rezilo polno število vrtljajev. Nato nežno spustite ročaj, da približate rezilo obdelovancu. Ko se rezilo dotakne obdelovanca, začnite najprej rezati nežno, nato pa postopno dodajajte pritisk, ko se položaj rezanja stabilizira. Pritisk na ročaj je treba prilagajati, da se proizvaja čim manj isker. Ko je rez končan, izklopite orodje in POČAKAJTE, DA SE REZILLO POPOLNOMA USTAVI, preden vrnete ročaj v dvignjen položaj. Če je ročaj dvignjen, medtem ko se rezilo še vrti, lahko rezilo zajame odrezani kos, kar povzroči nevarno razpršitev ostružkov. Če samo delno zarezujete v obdelovanca, dvignite ročaj, ko se rezilo še vrti. Izključitev med rezanjem lahko povzroči poškodbe karbidnih konic, ki se dotikajo obdelovanca.

Koti rezanja

► **Sl.14**

Vpnite obdelovanca v primež, kot je prikazano na sliki A, in nadaljujte z rezanjem. Če obdelovanca režete, kot je prikazano na sliki B, se bo življenjska doba rezila žage skrajšala.

⚠ POZOR:

- NE režite obdelovanca, kot je prikazano na sliki C, saj lahko to povzroči izmet obdelovanca iz primeža in morebitne poškodbe.

Če režete območje A na sliki B, je rezilo žage podvrženo večji obrabi. Namestite leseno klado ob obdelovanca, kot je prikazano na sliki D, tako da bo rezilo žage stopilo v območje A pod kotom. S tem boste podaljšali življenjsko dobo rezila žage.

Če uporabljate leseno klado, se dovoljene mere rezanja zmanjšajo. Uporabite leseno klado z enakimi merami kot je največja dovoljena mera minus mera obdelovanca, ki ga boste rezali. To bo še dodatno preprečilo skrajšanje življenjske dobe rezila žage.

Rezanje cevi, kvadratnih cevi in kanalov

► SI.15

Če režete območji A in B na slikah F in G, je rezilo žage podvrženo večji obrabi. Namestite leseno klado ob obdelovanca, kot je prikazano na slikah H in I, tako da bo rezilo žage stopilo v območji A in B pod kotom. S tem boste preprečili skrajšanje življenjske dobe rezila žage. Če uporabljate leseno klado, se dovoljene mere rezanja zmanjšajo. Uporabite leseno klado z enakimi merami kot je največja dovoljena mera minus mera obdelovanca, ki ga boste rezali. To bo še dodatno preprečilo skrajšanje življenjske dobe rezila žage.

Rezanje pravokotnih cevi

► SI.16

Vpnite obdelovanca v primež, kot je prikazano na sliki J, in nadaljujte z rezanjem.

POZOR:

- NE režite obdelovanca, kot je prikazano na sliki K, saj lahko to povzroči izmet obdelovanca iz primeža in morebitne poškodbe.

Prenašanje orodja

► SI.17

Zložite glavo orodja v položaj, kjer lahko pritrdite verigo na kavelj na ročaju. Pri nošnji orodja držite za nosilni ročaj.

VZDRŽEVANJE

POZOR:

- Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in vtič izvlečen iz vtičnice.
- Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke.

Menjava rezila žage

Če boste uporabljali topo ali obrabljeno rezilo, lahko pride do preobremenitve motorja in zmanjšanja učinkovitosti rezanja. Ko rezilo ni več učinkovito, ga zamenjajte.

Menjava oglenih krtačk

► SI.18: 1. Meja obrabljenosti

Ogleni krtački odstranjujte in preverjajte redno. Ko sta obrabljena do meje obrabljenosti, ju zamenjajte. Ogleni krtački morata biti čisti, da bosta lahko neovirano zdrsnili v držali. Zamenjajte obe ogleni krtački naenkrat. Uporabljajte le enaki ogleni krtački.

Z izvijačem odstranite pokrova krtačk. Izvlecite izrabljeni ogleni krtački, namestite novi in privijte oba pokrova krtačk.

► SI.19: 1. Izvijač 2. Pokrov krtačke

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Po uporabi

Po uporabi s krpo ali podobnim pripomočkom očistite ostružke in prah, ki se drži orodja. Ščitnik rezila mora biti čist v skladu z navodili v prejšnjem razdelku z naslovom „Ščitnik rezila“. Namažite drsne dele s strojnim oljem, da preprečite rj.

DODATNI PRIBOR

POZOR:

- Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatnem priboru in opremi se obrnite na najbližji pooblaščen Makita servis.

- Trdokovinsko rezilo žage (Za ustrezna rezila žage, ki jih morate uporabiti za material, ki ga boste rezali, obiščite naše spletno mesto ali se obrnite na lokalnega prodajalca izdelkov Makita.)
- Zaščitna očala
- Nasadni ključ
- Gumb za odklep (stikalni gumb)

OPOMBA:

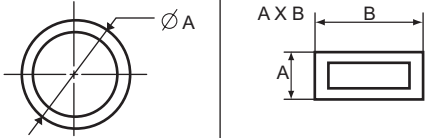
- Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardni pribor. Lahko se razlikuje od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli	LC1230
Diametri i fletës	305 mm
Diametri i vrimës (mandrinës)	25,4 mm
Trashësia maks. e kanaleve të fletës së sharrës	2,5 mm
Shpejtësia pa ngarkesë	1700 min ⁻¹
Përmasat (GJ x T x L)	516 mm x 306 mm x 603 mm
Pesha neto	19,2 kg
Kategoria e sigurisë	II/III

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha sipas Procedurës EPTA 01/2014

Kapaciteti prerës

Forma e materialit të punës		
Këndi i prerjes	90°	115 mm
	45°	90 mm
		75 mm x 150 mm 100 mm x 100 mm 85 mm x 85 mm

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet e përdorura për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

	Lexoni manualin e përdorimit.
	IZOLIM I DYFISHTË
	Mbani syze mbrojtëse.
	Mos e vendosni dorën ose gishtat pranë diskut.
	Për të shmangur lëndimin nga ashklat fluturuese, vazhdoni ta mbani sharrën të drejtuar poshtë pasi keni kryer prerje derisa fleta të ketë ndaluar plotësisht.
	Për sigurinë tuaj, hiqni ashklat, copëzat e vogla etj. nga sipërfaqja e tavolinës përpara punës.

 Vetëm për shtetet e BE-së
Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, pajisjet e përdorura elektronike dhe elektrike mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve.
Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike me mbetjet shtëpiake!
Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, pajisjet e përdorura elektrike dhe elektronike duhet të grumbullohen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.
Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.

Përdorimi i syruar

Vegla është menduar për prerje çeliku të butë dhe çeliku të pandryshkshëm me fleta të përshtatshme sharre.

Furnizimi me energji

Vegla duhet të lidhet vetëm me një furnizim me energji me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Ata kanë izolim të dyfishtë dhe mund të përdorin priza pa tokëzim.

Për sisteme shpërndarjeje publike me tension të ulët ndërmjet 220 V dhe 250 V

Ndryshimet e funksionimit të aparatit elektrik shkaktojnë lëkundje tensioni. Funksionimi i kësaj pajisjeje në kushte jo të favorshme të rrjetit elektrik mund të shkaktojë pasoja negative në funksionimin e pajisjeve të tjera. Me një rezistencë në rrjetin elektrik të barabartë ose më të vogël se 0,25 om mund të supozohet se nuk do të ketë pasoja negative. Priza e rrjetit elektrik që përdoret me këtë pajisje duhet të mbrohet nga një siguresë ose nga një ndërprerës qarku mbrojtës që çaktivizohet ngadalë.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN62841-3-10:
Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}) : 107 dB (A)
Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}) : 115 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB (A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲ PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

▲ PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN62841-3-10:
Emetimi i dridhjeve (a_h) : 3,0 m/s²
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲ PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklarata e konformitetit me KE-në

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në përfshihet si Shtojca A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

▲ PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi “vegël elektrike” në paralajmërimet referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Udhëzimet e sigurisë për sharrat për prerjen e metalit

1. Sharrat për prerjen e metalit janë prodhuar për prerje materiali hekuri, ato nuk mund të përdoren me fletë për prerje abrazive për prerjen e materialeve prej hekuri, siç janë fletët, shufrat, perçinat, etj. Pluhuri abraziv shkakton bllokimin e pjesëve lëvizëse siç është mbrojtësja e poshtme. Shkëndijat nga prerja abrazive do të djegë mbrojtësen e poshtme dhe pjesë të tjera plastike.
2. **Pastroni rregullisht vrimat e ajrosjes së veglës elektrike.** Ventilatori i motorit mund ta tërheqë pluhurin brenda folesë dhe akumulimi i tepërt i pluhurit të metalit mund të shkaktojë rreziqe elektrike.
3. **Mbani pajisje mbrojtëse personale.** Në varësi të përdorimit, përdorni mbrojtëse për fytyrën ose syze sigurie të mëdha ose të vogla. Sipas rastit, mbani maskë kundër pluhurit, mbrojtëse për dëgjimin, doreza dhe përparësë mbrojtëse që mund të ndalojë copëzat e vogla. Mbrojtësja e syve duhet të ketë aftësi të ndalojë copat fluturuese që prodhohen nga veprimet e ndryshme. Maska kundër pluhurit ose respiratori duhet të jenë në gjendje të filtrojnë grimcat e prodhuara nga funksionimi i pajisjes. Ekspozimi për një kohë të gjatë ndaj zhurmave të forta mund të shkaktojë humbjen e dëgjimit.
4. **Mos e përdorni sharrën për prerjen e metalit pranë materialeve të ndezshme ose të djegshme.** Shkëndijat dhe/ose mbetjet e nxehta gjatë veprimit të prerjes mund t'i ndezin këto materiale.

5. **Gjithmonë përdorni kapëse për të mbështetur materialin e punës. Asnjëherë mos e mbani materialin e punës me dorë. Mos e përdorni këtë sharrë për të prerë pjesë që janë tepër të vogla për t'u mbërthyer me morsë në mënyrë të sigurt.** Nëse dora vendoset tepër pranë fletës së sharrës, rritet rreziku i lëndimit nga kontakti me fletën.
6. **Materiali i punës duhet të jetë i palëvizshëm dhe i kapur duke përdorur morskën. Mos e fusni materialin e punës në fletë apo mos prisni "me dorë të lirë" në asnjë mënyrë.** Materialet e punës të pashtrenguara ose lëvizëse mund të hidhen tutje me shpejtësi të lartë, duke shkaktuar lëndim.
7. **Asnjëherë mos e kaloni dorën mbi vijën e synuar të prerjes qoftë përpara ose prapa fletës së sharrës.** Është shumë e rrezikshme mbajti e materialin e punës me "duar të kryqëzuara", pra duke e mbajtur materialin e punës në të djathtë të fletës së sharrës me dorën e majtë ose anasjelltas.
8. **Mos e zgjasni dorën prapa ndaluesit të morskës me cilëndo dorë nga cilado anë e fletës së sharrës, për të hequr ashklat apo për arsye të tjera ndërsa fleta rrotullohet.** Afërsia e fletës të sharrës që rrotullohet me dorën tuaj mund të mos jetë e dallueshme dhe mund të lëndoheni rëndë.
9. **Kontrollojeni fletën e sharrës përpara prerjes.** Nëse materiali i punës është i përthyer ose i deformuar gjithmonë sigurohuni që të mos ketë hapësirë mes materialit të punës të kapur, morskës dhe ndaluesit të morskës përgjatë vijës së prerjes. Materialet e harkuara ose të deformuara të punës mund të përdridhen ose të zhvendosen dhe mund të shkaktojnë ngecje të fleta e sharrës që rrotullohet gjatë prerjes.
10. **Mos e përdorni sharrën derisa banka të jetë pastruar nga të gjitha veglat, ashklat etj. përveç materialit të punës.** Copëzat e vogla ose copëzat e lira të hekurit ose objektet e tjera në tavolinë që krijojnë kontakt me fletën që rrotullohet mund të hidhen tutje me shpejtësi të lartë.
11. **Pritni vetëm një material pune njëkohësisht.** Materialet e punës të vendosura mbi njëra-tjetrën nuk mund të mbërthehen ose shtrëngohen mirë me morskë dhe mund të ngecin te fleta ose të zhvendosen gjatë prerjes.
12. **Sigurohuni që vegla elektrike të jetë e montuar ose e vendosur në një sipërfaqe të niveluar dhe të palëvizshme përpara përdorimit.** Një sipërfaqe pune e niveluar dhe e palëvizshme redukon rrezikun që vegla elektrike të bëhet e paqëndrueshme.
13. **Sigurori mbështetje të mjaftueshme, si p.sh. blloqe, këmbalecë druri, etj. për një material pune që është më i gjerë ose më i gjatë se pjesa e sipërme e bankës.** Materialet e punës më të gjata ose më të gjera se banka e sharrës për prerjen e metalit mund të përmbysen nëse nuk mbështeten mirë. Nëse përmbysët copa e prerë ose materiali i punës, ajo mund të ngrejë mbrojtësen e poshtme ose mund të hidhet tutje nga fleta që rrotullohet.
14. **Mos përdorni një person tjetër për të zëvendësuar një shtesë banke ose si mbështetje shtesë.** Mbështetja e paqëndrueshme për materialin e punës mund të bëjë që fleta të ngecë ose materiali i punës të zhvendoset gjatë veprimi të prerjes duke ju tërhequr juve dhe ndihmësin në fletën që rrotullohet.
15. **Pjesa e prerë nuk duhet në asnjë mënyrë të ngecet ose të shtypet kundrejt fletës së sharrës që rrotullohet.** Nëse mbyllet, pra duke përdorur ndalesa në gjatësi, pjesa e prerë mund të futet si pykë kundrejt fletës dhe të hidhet tutje me forcë.
16. **Gjithmonë përdorni morskën dhe mbështeteni mirë materialin e punës duke marrë në konsideratë formën e tij.** Për shembull, shufrat dhe kanalet kanë tendencën të mbështillen ose zhvendosen kur priten, duke bërë që fleta të "kafshojë" dhe tërheqë materialin e punës me dorën tuaj të fleta.
17. **Lëreni fletën të arrijë shpejtësinë e plotë përpara se të krijoni kontaktin me materialin e punës.** Kjo do të reduktojë rrezikun e hedhjes tutje të materialit të punës.
18. **Nëse materiali i punës ose fleta ngecin, fiken veglën elektrike. Prisni që të gjitha pjesët lëvizëse të ndalojnë dhe shkëputeni spinën nga burimi i rrymës dhe/ose hiqni paketën e baterisë.** Më pas punoni që të lironi materialin e ngecur. Vazhdimi i sharrimit me material pune të ngecur mund të shkaktojë humbje të kontrollit ose dëmtim të veglës elektrike.
19. **Pas përfundimit të prerjes, lironi çelësin, mbajeni kokën e sharrës poshtë dhe prisni që fleta e sharrës të ndalojë përpara se të hiqni pjesën e prerë.** Është e rrezikshme zgjatja e duarve pranë fletës që po ndalon.
20. **Mbajeni dorëzën mirë kur bëni një prerje të paplotë ose kur lironi çelësin përpara se koka e sharrës të jetë plotësisht në pozicionin poshtë.** Veprimi i frenimit të sharrës mund të bëjë që koka e sharrës të tërhiqet papritur poshtë, duke shkaktuar rrezik lëndimi.
21. **Diametri i jashtëm i fletës së sharrës duhet të jetë kapaciteti i specifikuar.** Aksesorët me përmasa të gabuara nuk mund të mbrohen ose të kontrollohen siç duhet.
22. **Madhësia e grupit të fletës së sharrës dhe të flanaxave duhet të përputhet me aksin e veglës elektrike.** Fleta e sharrës dhe flanaxat që kanë vrima në boshte që nuk përputhen me pjesën tjetër të veglës elektrike do të humbasin ekuilibrin, do të lëkunden jashtë mase dhe mund të shkaktojnë humbjen e kontrollit.
23. **Shpejtësia e matur e aksesorit duhet të jetë minimalisht e barabartë me shpejtësinë maksimale të caktuar në veglën elektrike.**
24. **Mos e përdorni sharrën për prerjen e metalit për të prerë çelik ndryshe nga çeliku i butë ose inoksi.**

Udhëzime shtesë

1. **Asnjëherë mos qëndroni mbi sharrën për prerjen e metalit.** Përmbysja ose kontakti pa dashje me mjetin prerës mund të shkaktojë lëndim të rëndë.

2. Asnjëherë mos e lini veglën elektrike në punë të pamonitoruar. Fikeni rrymën. Mos e lini veglën derisa ajo të ndalojë plotësisht.
3. Mos e vini sharrën në punë pa vendosur mbrojtëset. Kontrolloni mbrojtësen e fletës për mbyllje të saktë përpara çdo përdorimi. Mos e përdorni sharrën nëse mbrojtësja e fletës nuk lëviz lirshëm dhe nuk mbyllet menjëherë. Asnjëherë mos e mbërtheni ose lidhni mbrojtësen e fletës në pozicion të hapur.
4. Mbajini duart jashtë vijës së lëvizjes së fletës së sharrës. Shmangni kontaktin me fletën që po ndalon. Ajo sërish mund të shkaktojë lëndime të rënda.
5. Sigurojini gjithmonë të gjitha pjesët lëvizëse para se të transportoni veglën elektrike.
6. Kontrolloni fletën me kujdes për krisje ose dëmtim përpara përdorimit. Zëvendësoni menjëherë fletën e krisur ose të dëmtuar.
7. Përdorni vetëm flanaxha specifike për këtë vegël.
8. Gjithmonë përdorni flanaxha të padëmtuara dhe bulon fiksuese me diametër të saktë për fletën. Flanaxhat e përshtatshme mbështesin fletën duke reduktuar mundësinë e thyerjes së saj.
9. Sigurohuni që bllokuesi i boshit të lirohet përpara se të ndizet vegla elektrike.
10. Mbajeni dorezën fort. Vini re që sharra lëviz pak lart ose poshtë gjatë ndezjes dhe fikjes.
11. Sigurohuni që fleta të mos e prekë materialin e punës përpara se të ndizet vegla elektrike.
12. Përpara se të përdorni veglën elektrike mbi një material aktual, lëreni të punojë për ca kohë. Bëni kujdes për dridhje ose lëkundje që mund të tregojnë instalim të gabuar ose thikë të pabalancuar mirë.
13. Ndaloni menjëherë punën nëse vini re diçka jonormale.
14. Mos u përpiqni të bllokoni këmbëzën në pozicionin “NDEZUR”.
15. Përdorni gjithmonë aksesoret e rekomanduar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve jo të duhur, siç janë disqet abrazive të prerjes, mund të shkaktojnë lëndim.
16. Disa materiale përmbajnë kimikate që mund të jenë toksike. Kini kujdes që të parandaloni thithjen e pluhurave dhe kontaktin me lëkurën. Ndiqni të dhënat e sigurisë nga furnizuesi i materialit.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

INSTALIMI

Pozicionimi i veglës

► Fig.1: 1. Grep

Kur vegla dërgohet nga fabrika, doreza është e bllokuar. Lëshoni dorezën nga pozicioni i ulur poshtë duke e ulur me ngadalë dhe duke hequr zinxhirin nga gripi në dorezë.

Mbërtheni veglën me dy bulona në një sipërfaqe të niveluar dhe të qëndrueshme me anën e vrimave të bulonave që ndodhen në bazën e veglës. Kjo do të parandalojë shtypjen dhe lëndimin e mundshëm.

► Fig.2: 1. Buloni

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet.

Mbrojtësja e diskut

► Fig.3: 1. Mbrojtësja e diskut

Kur ulet doreza, mbrojtësja e diskut ngrihet automatikisht. Mbrojtësja është e pajisur me një sustë, kështu që ajo kthehet në pozicionin e saj fillestar pas përfundimit të prerjes dhe ngritjes së dorezës. MOS E PENGONI DHË MOS E HIQNI ASNJËHERË MBROJTËSEN E DISKUT OSE SUSTËN E VENDOSUR TE MBROJTËSJA.

Për të mirën e sigurisë suaj personale, mbajeni mbrojtësen e diskut gjithmonë në gjendje të mirë. Çdo funksionim jo i rregullt i mbrojtëses së diskut duhet të korrigjohet menjëherë. Kontrolloni që të siguroheni për veprimin e kthimit të sustës në mbrojtëse. MOS E PËRDORNI ASNJËHERË VEGLËN NËSE MBROJTËSJA E DISKUT OSE SUSTA ËSHTË E DËMTUAR, ME DEFECT OSE E HEQUR. KY VEPRIM ËSHTË SHUMË I RREZIKSHËM DHE MUND TË SHKAKTOJË LËNDIM TË RËNDË PERSONAL.

Nëse mbrojtësja e fletës është ndotur tej mase, përdorni çelësin heksagonal të dhënë për të liruar bulonin heksagonal që mban kapakun qendror. Lironi bulonin heksagonal duke e rrotulluar në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe ngrihi mbrojtësen e fletës dhe kapakun qendror. Me mbrojtësen e fletës në këtë pozicion, pastrimi mund të jetë më i plotë dhe më efikas. Pasi ta pastroni, përsërisni procedurën e mësipërme në mënyrë të anasjelltë dhe siguroni bulonin. Mos e hiqni sustën që mban mbrojtësen e fletës. MOS E SHYTYNI KURRË ME FORCË MBROJTËSEN DHE MOS E HIQNI ATË.

► Fig.4: 1. Mbrojtësja e diskut

Veprimi i ndërrimit

▲KUJDES:

- Përpara se ta vendosni veglën në korrent, kontrolloni gjithmonë nëse këmbëza çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "FIKUR" kur lëshohet.
- Kur vegla nuk është në përdorim, hiqni butonin e kyçjes dhe ruajeni në një vend të sigurt. Kjo parandalon vënien e paautorizuar në punë.

► **Fig.5:** 1. Butoni i bllokimit 2. Këmbëza e çelësit

Për të shmangur tërheqjen aksidentale të çelësit, është siguruar një buton zhblokimi.

Për ta ndezur veglën, shtypni butonin e zhblokimit dhe tërhiqni çelësin. Lëshoni çelësin për ta ndaluar.

Vendosja e këndit të dëshiruar të prerjes

▲KUJDES:

- Shtrengojeni gjithmonë fort bulonin hekzagonal pasi keni ndryshuar këndin e prerjes.

► **Fig.6:** 1. Gradimi 2. Leva 3. Treguesi 4. Mandrinoja shtrenguese

Për të ndryshuar këndin e prerjes, lëshoni shulin.

Lëvizni ndaluesin e morsetës në mënyrë që treguesi të tregojë shkallëzimin e dëshiruar. Më pas shtrengoni levën për të siguruar ndaluesin e morsetës.

Thithja e pluhurit

► **Fig.7:** 1. Kutia e pluhurave

▲KUJDES:

- Mos prekni asnjë pjesë të kutisë së pluhurit përveç dorezës së saj menjëherë pas përfundimit të punës; ajo mund të jetë shumë e nxehtë dhe mund t'ju djegë lëkurën.

Kjo vegël vjen e pajisur me kuti pluhurash për mbledhjen e pluhurave dhe të ashklave të prerjes. Kur kutia e pluhurit të mbushet plot, mbajeni dorezën e kutisë së pluhurit dhe ngrijeni pak. Më pas hiqni kutinë e pluhurit nga baza e veglës. Zbrazi kutinë e pluhurit.

MONTIMI

▲KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se të bëni ndonjë punë mbi të.

Ruajtja e çelësit hekzagonal

► **Fig.8:** 1. Mbjatësja e çelësit 2. Bazamenti

Çelësi hekzagonal ruhet siç tregohet në figurë. Gjatë përdorimit të çelësit hekzagonal, nxirreni nga mbajtësi i çelësit. Pas përdorimit të çelësit hekzagonal, ktheheni në mbajtësen e çelësit.

Vendosja ose heqja e diskut të sharrës

► **Fig.9:** 1. Kapaku qendror 2. Buloni hekzagonal 3. Çelësi hekzagonal 4. Mbrojtësja e fletës

▲KUJDES:

- Kur montoni diskut sigurohuni që drejtimi i shigjetës në sipërfaqen e diskut të përputhet me drejtimin e shigjetës në kutinë e diskut.
- Përdorni vetëm çelësa hekzagonalë Makita për instalimin apo heqjen e diskut. Mospërdorimi i këtyre çelësve mund të çojë në mbishtrëngim ose shtrëngim jo të mjaftueshëm të bulonit hekzagonal. Kjo mund të shkaktojë lëndim personal.
- Mos e prekni diskut menjëherë pas punës; mund të jetë shumë i nxehtë dhe mund t'ju djegë lëkurën.

Për të hequr diskut përdorni çelësin hekzagonal për të liruar dhe bulonin hekzagonal për të mbajtur kapakun në qendër duke e rrotulluar në drejtim kundërorar. Ngrihi mbrojtësen e diskut dhe kapakun në qendër. Shtypni bllokimin e boshtit për të bllokuar boshtin dhe përdorni çelësin hekzagonal për të liruar bulonin hekzagonal duke e rrotulluar në drejtim kundërorar. Më pas, hiqni bulonin hekzagonal, flaxhën e jashtme dhe diskut.

► **Fig.10:** 1. Buloni hekzagonal 2. Bllokimi i boshtit 3. Çelësi hekzagonal

Për të instaluar diskut, montoni flaxhën e brendshme, diskut e sharrës, flaxhën e jashtme dhe bulonin hekzagonal në bosht me këtë renditje. Shtrengoni bulonin hekzagonal duke e rrotulluar në drejtim orar ndërkohë që shtypni bllokimin e boshtit. Ktheni mbrojtësen e diskut dhe kapakun në qendër në pozicionin e tyre fillestar. Më pas shtrengoni bulonin hekzagonal duke e rrotulluar në drejtim orar për të siguruar kapakun në qendër. Ulini dorezën për t'u siguruar se mbrojtësja e diskut lëviz siç duhet.

► **Fig.11:** 1. Fleta e sharrës me majë karbiti 2. Buloni hekzagonal 3. Boshti 4. Flaxha e brendshme 5. Flaxha e jashtme

Sigurimi i materialit

▲KUJDES:

- Gjithmonë vendosni dadon e morsetës plotësisht djathtas kur siguron materialin. Mosvendosja e saj mund të rezultojë në një siguri të pamjaftueshme të materialit. Kjo mund të bëjë që materiali të dalë me vull ose të dëmtojë diskut.

Duke e kthyer dorezën e morsetës në drejtim kundërorar dhe duke futur dadon e morsetës në të majtë, morseta mund të shkëputet nga filetoja e boshtit dhe të dalë dhe futet me shpejtësi. Për t'ju mbajtur fort materialet, shtyni dorezën e morsetës derisa buza e morsetës të jetë në kontakt me materialin. Fusni dadon e morsetës në të djathtë e më pas rrotulloni dorezën në drejtim orar për ta mbajtur të sigurt materialin.

► **Fig.12:** 1. Pllaka e mandrinos 2. Dado e morsës 3. Doreza e morsës

Materialët e gjata duhet të mbështeten nga secila anë mbi blloqe me material që nuk merr flakë në mënyrë që të jenë në një nivel me pjesën e sipërme të bazës.

► **Fig.13**

PËRDORIMI

Operacioni i prerjes

KUJDES:

- Mos tentoni kurrë të prisni materiale më të holla se 2 mm përveç tubave ose materialeve që nuk mund të sigurohen siç duhet me morsetë. Pjesa e prerë mund të kapet nga disku, duke shkaktuar shpërndarje të rrezikshme të ashklave dhe/ose të dëmtojë puntot e karbitit. Si rezultat mund të shkaktohen lëndime serioze.
- Mos ushtroni presion të tepërt mbi dorezë gjatë kohës që prisni. Presioni i tepërt mund të çojë në mbingarkim të motorit, në ulje të efikasitetit dhe/ose dëmtim të puntovë të karbitit ose të vetë diskut.
- Një presion shumë i vogël mbi dorezë mund të shkaktojë më tepër shkëndija dhe një disk të konsumuar para kohe.
- Mos e prekni diskun, materialin ose ciflat e prera menjëherë pas punës; mund të jenë shumë të nxehta dhe mund t'ju djegin lëkurën.
- Nëse disku ndalon gjatë punës, nëse bën një zhurmë të çuditshme ose fillon të dridhet, fikeni veglën menjëherë. Zëvendësojeni diskun e krisur ose të dëmtuar me një të ri.
- Mos prisni alumin, dru, materiale plastike, beton, pllaka, tjegulla etj.
- Përdorni gjithmonë disqe sharre me punto karbiti të përshtatshme për punën tuaj. Përdorimi i disqeve të papërshtatshme të sharrës mund të japë rezultate të dobëta në prerje dhe/ose mund të rrezikojë të lëndoheni personalisht.
- Mos e lëshoni kokën e sharrës të pakontrolluar nga pozicioni plotësisht poshtë. Koka e pakontrolluar e sharrës mund t'ju godasë duke rezultuar në lëndim.

Mbajeni dorezën fort. Ndizni veglën dhe prisni derisa disku të marrë shpejtësinë e plotë. Më pas uleni dorezën me ngadalë për ta afruar diskun më tepër me materialin. Kur diskut të prekë, në fillim nisni prerjen me ngadalë, duke shtuar gradualisht presionin ndërkohë që pozicioni i prerjes stabilizohet. Presioni që ju ushtroni mbi dorezë duhet të rregullohet që të prodhojë sa më pak shkëndija.

Kur prerja përfundon, fikni veglën dhe PRISNI DERISA DISKUT TË KETË NDALUAR PLOTËSISHT përpara se ta ktheni dorezën plotësisht në pozicion të ngritur. Nëse doreza ngrihet ndërkohë që disku rrotullohet ende, pjesa e prerë mund të kapet nga disku, duke shkaktuar një shpërndarje të rrezikshme të ashklave. Kur nuk doni ta prisni një material deri në fund, ngrijeni dorezën ndërkohë që disku rrotullohet ende. Fikja gjatë prerjes mund të dëmtojë puntot e karbitit ndërkohë që ato janë ende në kontakt me materialin.

Këndet e prerjes

► Fig.14

Siguroini materialin në morsetë siç tregohet në Figurën A dhe vazhdoni prerjen e tij. Disku i sharrës do të ketë një jetëgjatësi më të vogël nëse materiali prihet siç tregohet në Figurën B.

KUJDES:

- MOS e prisni materialin siç tregohet në Figurën C, meqë kjo mund të bëjë që materiali të dalë nga morseta, duke shkaktuar ndoshta dhe lëndime.

Disku i sharrës konsumohet shumë më tepër kur pritet zona A si në Figurën B. Vendosi një copë dru mbi material siç tregohet në Figurën D, në mënyrë që disku i sharrës të hyjë në zonën A me një kënd të caktuar. Kjo do t'ju ndihmojë të rrisni jetëgjatësinë e diskut. Dimensionet e lejueshme të prerjes ulen kur përdoret një copë druri. Përdorni një copë druri dimensionet e së cilës janë të barasvlershme me dimensionet maksimale që lejohen për prerje, minus dimensionet e materialit që do të prisni. Kjo do të minimizojë reduktimin e jetëgjatësisë së diskut të sharrës.

Prerja e tubave, katrorëve dhe kanaleve

► Fig.15

Disku i sharrës konsumohet më tepër kur priten zonat A dhe B në Figurën F dhe në Figurën G. Vendosi një copë dru mbi materialin e punës siç tregohet në Figurën H dhe në Figurën I, në mënyrë që disku i sharrës të hyjë në zonën A dhe B me një kënd të caktuar. Kjo do t'ju ndihmojë të rrisni jetëgjatësinë e tehut. Dimensionet e lejueshme të prerjes ulen kur përdoret një copë druri. Përdorni një copë druri dimensionet e së cilës janë të barasvlershme me dimensionet maksimale që lejohen për prerje, minus dimensionet e materialit që do të prisni. Kjo do të minimizojë reduktimin e jetëgjatësisë së diskut të sharrës.

Prerja e formave drejtkëndëshe

► Fig.16

Siguroini materialin në morsetë siç tregohet në Figurën J dhe vazhdoni prerjen e tij.

KUJDES:

- MOS e prisni materialin siç tregohet në Figurën K, meqë kjo mund të bëjë që materiali të dalë nga morseta, duke shkaktuar ndoshta dhe lëndime.

Transportimi i veglës

► Fig.17

Palosni kokën e veglës në pozicionin ku mund të lidhni një zinxhir në grepin e dorezës. Mbani fort mbajtësen e transportit kur transportoni veglën.

MIRËMBAJTJA

KUJDES:

- Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.
- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

- Syze mbrojtëse
- Çelësi heksagonal
- Butoni i kyçjes (butoni i ndezjes)

SHËNIM:

- Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

Zëvendësimi i diskut të sharrës

Përdorimi i një disku jo të mprehtë dhe të konsumuar mund të bëjë që të mbingarkohet motori dhe të ulet efikasiteti i prerjes. Zëvendësojeni me një disk të ri sapo të bëhet joefikas.

Zëvendësimi i karbonçinave

► **Fig.18:** 1. Shenja kufizuese

Hiqini dhe kontrolloni rregullisht karbonçinat. Zëvendësojini kur të konsumohen deri në shenjën kufi. Mbajini karbonçinat të pastra dhe që të hyjnë lirisht në mbajtëset e tyre. Të dyja karbonçinat duhen zëvendësuar në të njëjtën kohë. Përdorni vetëm karbonçina identike. Përdorni kaçavidë për të hequr kapakët e mbajtëseve të karbonçinave. Hiqni karbonçinat e konsumuara, futni të rejtat dhe siguroni kapakët e mbajtëseve të tyre.

► **Fig.19:** 1. Kaçavida 2. Kapaku i mbajtëses së karboncinave

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Pas përdorimit

Pas përdorimit pastroni ashklat dhe pluhurin që ka hyrë në vegël me një copë ose diçka të ngjashme. Mbajeni mbrojtësen e diskut të pastër sipas udhëzimeve në seksionin e trajtuar më sipër të titulluar "Mbrojtësja e diskut". Pjesët rrëshqitëse lubrifikojini me vaj makinerie për të parandaluar ndryshkun.

AKSESORË OPSIONALË

KUJDES:

- Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

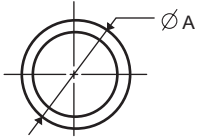
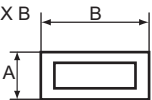
- Fleta e sharrës me majë karbiti (Referojuni uebsajtit tonë ose kontaktoni me distributorin lokal të Makita për fletët e duhura të sharrës që do të përdoren për materialin që do të pritet.)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	LC1230
Диаметър на режещия диск	305 мм
Диаметър на отвора (за вал)	25,4 мм
Максимален размер на прореза на циркулярния диск	2,5 мм
Скорост без товар	1 700 мин ⁻¹
Размери (Д x Ш x В)	516 мм x 306 мм x 603 мм
Нетно тегло	19,2 кг
Клас на безопасност	□/II

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода ЕРТА 01/2014

Размери на рязане

Форма на работния детайл			
Ъгъл на рязане	90°	115 мм	75 мм x 150 мм 100 мм x 100 мм
	45°	90 мм	85 мм x 85 мм

Символи

По-долу са описани символите, използвани за тази машина. Задължително се запознайте с техните значения, преди да пристъпите към работа.

	Прочетете ръководството за експлоатация.
	ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ
	Носете предпазни очила.
	
	Не поставяйте ръката или пръстите си близо до режещия диск.
	След като направите среза, дръжте главата на инструмента надолу, докато диска спре напълно, за да се предпазите от летящи парчета.
	С оглед на вашата безопасност, преди да пристъпите към работа почистете тезгяха от стърготини, малки парчета и др.

 Само за страни от ЕС
Поради наличието на опасни компоненти в оборудването използването на електрическо и електронно оборудване може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Не изхвърляйте електрически и електронни уреди с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното адаптиране към националното законодателство, използването на електрическо и електронно оборудване трябва да се събира отделно и да се доставя до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда. Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.

Предназначение

Инструментът е предназначен за рязане на мека стомана и неръждаема стомана с подходящи циркулярни дискове.

Захранване

Инструментът трябва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

За обществени електроразпределителни мрежи с ниско напрежение от 220 V до 250 V

Включването и изключването на електрически уреди води до колебания на напрежението. Използването на този инструмент с неподходящо електрическо захранване може да има неблагоприятно влияние върху работата на други уреди. Може да се приеме, че ако импедансът на електрическата мрежа е равен или по-малък от 0,25 ома, няма да има отрицателно влияние. Контактът, в който се включва този инструмент, трябва да бъде защитен с предпазител или предпазен автоматичен изключвател с ниска граница на задействане.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN62841-3-10:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 107 dB(A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 115 dB(A)

Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN62841-3-10:

Ниво на вибрациите (a_h): 3,0 m/s²

Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s²

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ЕО декларация за съответствие

Само за европейските страни

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Инструкции за безопасност за циркуляри за рязане на метал

1. Циркулярите за рязане на метал са предназначени за рязане на черни метали, същите не могат да се използват с абразивни дискове за рязане на черни метали като шини, пръти, шпилки и др. Абразивният прах предизвиква заклиняване на движещите се части, например на долния предпазител. Искрите от абразивното рязане ще прогорят долния предпазител и други пластмасови части.

2. **Редовно почиствайте вентилационните отвори на електрическия инструмент.** Вентилаторът на двигателя може да засмуква прах в корпуса на инструмента, а натрупването на метален прах може да доведе до опасност от електрическа повреда.
3. **Използвайте лични предпазни средства.** В зависимост от вида на приложението използвайте маска за лице или предпазни очила. При необходимост използвайте маска за прах, антифони, ръкавици и работна престилка, които да могат да Ви предпазят от малки парченца. Предпазните средства за очите трябва да могат да спрат летящи отпадъци, образувани при различни операции. Маската за прах или дихателният апарат трябва да могат да филтрират частици, образувани по време на работа. Продължителното излагане на силен шум може да причини загуба на слуха.
4. **Не работете с циркуляра за рязане на метал в близост до запалими материали.** Искрите и/или горещите парчета от рязането може да запалят тези материали.
5. **Винаги използвайте стяга за закрепване на обработвания детайл. Никога не дръжте обработвания детайл с ръка. Не използвайте този циркуляр за рязане на детайли, които са прекалено малки, за да бъдат здраво закрепени със стяги.** Ако ръката Ви се намира прекалено близо до циркулярния диск, има повишена опасност от нараняване при допир с него.
6. **Обработвания детайл трябва да бъде неподвижен и закрепен в менгеме. В никакъв случай не подавайте обработвания детайл към режещия диск и не режейте "от ръка".** Нефиксираните или движещи се обработвани детайли могат да бъдат изхвърлени с висока скорост и да причинят нараняване.
7. **Никога не поставяйте ръката си върху подлагаемата линия на рязане, независимо дали е отпред или отзад на циркулярния диск.** Поддържането на детайла "с кръстосване на ръцете", т.е. хващането на обработвания детайл отдясно на циркулярния диск с лявата ръка или обратното, е много опасно.
8. **Не посягайте зад ограничителя на менгемето с която и да е ръка от двете страни на циркулярния диск, за да махате остатъци или по някаква друга причина, докато дискът се върти.** Можете да не забележите близостта на циркулярния диск до ръката Ви и да се нараните тежко.
9. **Проверявайте обработвания детайл, преди да започнете рязането.** Ако обработвания детайл е изкривен или деформиран, винаги внимавайте да няма междина между закрепения обработван детайл, менгемето и ограничителя на менгемето по линията на рязане. Изкривените и деформирани обработвани детайли, могат да се усучат или да се изместят и да предизвикат задиране във въртящия се циркулярен диск при рязането.
10. **Не използвайте циркуляра, докато масата не бъде изчистена от всички инструменти, остатъци и др., с изключение на обработвания детайл.** Малки остатъци или разпилени парчета черни метали или други предмети върху масата, които влязат в контакт с въртящия се диск, могат да бъдат изхвърлени с висока скорост.
11. **Режете само по един детайл едновременно.** Много обработвани детайли един върху друг не могат да се закрепят или затегнат добре и могат да задерат в режещия диск или да се изместят по време на рязане.
12. **Преди употреба се погрижете електрическият инструмент да бъде монтиран и разположен върху хоризонтална, твърда работна повърхност.** Хоризонталната и твърда работна повърхност намалява опасността от загуба на стабилност на електрическия инструмент.
13. **Осигурете адекватни опори, например блокчетата, маргари и др. за обработван детайл, който е по-широк или по-дълъг от плота на масата.** Обработвани детайли, които са по-дълги или по-широки от масата на циркуляра за рязане на метал, могат да се преобърнат, ако не са закрепени здраво. Ако се преобърнат, отрязаното парче или обработвания детайл могат да повдигнат долния предпазител или да бъдат изхвърлени от въртящия се диск.
14. **Не използвайте помощта на друг човек като заместител на удължител на масата или като допълнителна опора.** Нестабилна опора на обработвания детайл може да предизвика задиране на режещия диск или изместване на обработвания детайл по време на рязането, което да тласне Вас или помощника Ви към въртящия се диск.
15. **Отрязаното парче не трябва да засяда или да се притиска срещу въртящия се циркулярен диск.** Ако бъде ограничено в движението си, напр. чрез ограничители на дължината, отрязаното парче може да заклини срещу режещия диск и да бъде изхвърлено със сила.
16. **Винаги използвайте менгемето и укрепвайте правилно обработвания детайл, като се съобразявате с неговата форма.** Например, по време на рязането прътите и каналите проявяват тенденция към търкаляне или изместване, карайки режещия диск да "захване" и да издърпа обработвания детайл заедно с ръката Ви към режещия диск.
17. **Оставете режещия диск да достигне максималната си скорост, преди да го опрете в обработвания детайл.** Това ще намали опасността от изхвърляне на обработвания детайл.
18. **Ако обработвания детайл или дискът заклинят, изключете електрическия инструмент. Изчакайте спирането на всички движещи се части и извадете щепсела от захранващия източник, и/или махнете акумулаторната батерия.** След това се погрижете за освобождаването на заклинялия материал. Ако се продължи рязането със заклинил обработван детайл, това може да доведе до загуба на контрол или до повреда на електрическия инструмент.

19. След като завършите рязането, отпуснете ключа, задръжте главата на циркуляра надолу и изчакайте режещия диск да спре, преди да махнете отрязаното парче. Посягането с ръка към спиращия диск е опасно.
20. Дръжте ръкохватката здраво, когато правите непълно отрязване или когато отпуснете ключа, преди главата на циркуляра да е достигнала докрай долно положение. Спиращото действие на циркуляра може да доведе до внезапно дръпване на главата на циркуляра надолу, което носи риск от нараняване.
21. Външният диаметър на циркулярния диск трябва да бъде с посочения размер. Неправилно оразмерените аксесоари не могат да бъдат добре защитени или контролирани.
22. Размерът на монтажните отвори на циркулярния диск и фланците трябва да съответства точно на шпиндела на електрическия инструмент. Циркулярен диск и фланци, чиито монтажни отвори не отговарят на шпиндела на електрическия инструмент, се дебалансира, вибрират силно и могат да причинят загуба на контрол.
23. Номиналната скорост на аксесоара трябва да е най-малко равна на максималната скорост, означена на електрическия инструмент.
24. Не използвайте циркуляра за рязане на метал за рязане на нищо друго освен мека стомана или неръждаема стомана.
8. Използвайте само неповредени фланци и болт за закрепване, които са с точния диаметър за режещия диск. Правилните фланци осигуряват опора на режещия диск и така намаляват опасността от счупването му.
9. Преди да включите електрическия инструмент, проверете дали палецът за блокиране на вала е освободен.
10. Хванете ръкохватката здраво. Очаквайте по време на стартиране и спиране циркулярът леко да се повдигне или спусне.
11. Преди да включите електрическия инструмент, се уверете, че режещият диск не се допира до детайла.
12. Преди да пристъпите към обработка на детайл, оставете електрическия инструмент да поработи известно време. Следете за вибрации или биене в страни, което може да означава, че режещият диск е неправилно монтиран или не е балансиран.
13. Незабавно прекратете работа, ако забележите нещо необичайно.
14. Не се опитвайте да блокирате пусковия прекъсвач в позиция "ВКЛ."
15. Винаги използвайте аксесоари, препоръчани в настоящото ръководство. Използването на неподходящи аксесоари, напр. абразивни шайби за рязане, може да доведе до нараняване.
16. Някои материали съдържат химикали, които може да са токсични. Погрижете се да не допуснете вдихане на прах и контакт с кожата. Следвайте информацията на достатъчно за безопасната работа с материала.

Допълнителни инструкции

1. Никога не стъпвайте върху циркуляра за рязане на метал. Преобръщането или неволният контакт с режещите части може да причини тежко нараняване.
2. Никога не оставяйте работещ електрически инструмент без надзор. Изключвайте захранването. Не оставяйте инструмента, докато ножът не спре напълно.
3. Не работете с циркуляра без поставени предпазители. Преди всяка употреба проверете правилното затваряне на предпазителя на режещия диск. Не работете с циркуляра, ако предпазителят на режещия диск не се движи свободно и не се затваря веднага. Никога не натягвайте и не завързвайте предпазителя на режещия диск в отворено положение.
4. Пазете ръцете си далеч от циркулярния диск. Избягвайте контакт с все още въртящия се диск. Той все още може да причини сериозно нараняване.
5. Винаги натягвайте всички подвижни части, преди да пренасяте електрическия инструмент.
6. Преди работа проверявайте внимателно режещия диск за пукнатини или повреди. Веднага сменяйте напуканите или повредени дискове.
7. Използвайте само фланци, предназначени за този инструмент.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. **НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

ИНСТАЛИРАНЕ

Разполагане на инструмента

► **Фиг.1:** 1. Кука

При експлиране на инструмента от фабриката, ръкохватката е заключена. Освободете ръкохватката от долно положение, като леко я наведете и освободите веригата от куката на ръкохватката. Закрепете инструмента с два болта върху равна и стабилна повърхност, като използвате отворстията за болтове, които се намират в основата на инструмента. Това ще предотврати евентуалното падане и възможни наранявания.

► **Фиг.2:** 1. Болт

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Предпазител на режещия диск

► **Фиг.3:** 1. Предпазител на режещия диск

Когато сваляте ръкохватката, предпазителят на режещия диск се вдига автоматично. Предпазителят е с пружина под напрежение и се връща в първоначалното си положение, когато рязането свърши и ръкохватката се вдигне. НИКОГА НЕ СВАЛЯЙТЕ ИЛИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ ПРЕДПАЗИТЕЛЯ ЗА ДИСК ИЛИ ПРУЖИНАТА, КОЯТО Е ПРИКРЕПЕНА КЪМ ПРЕДПАЗИТЕЛЯ.

В интерес на личната безопасност винаги поддържайте предпазител за диск в добро състояние. Ако има проблеми с работата на предпазителя на режещия диск, те трябва да бъдат отстранени незабавно. Проверете дали работи функцията за връщащо действие на предпазителя. НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТА, АКО ПРЕДПАЗИТЕЛЯТ ЗА ДИСК ИЛИ ПРУЖИНАТА СА ПОВРЕДЕНИ, ДЕФЕКТНИ ИЛИ ОТСТРАНЕНИ. ТОВА Е ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ОПАСНО И МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ.

Ако предпазителят на диска е изключително замърсен, използвайте предоставения глух гаечен ключ, за да разхлаете шестостенния болт, който държи централния капак. Разхлаете шестостенния болт, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка, и повдигнете предпазител на режещия диск и централния капак. С така разположен предпазител на режещия диск почистването може да се извърши по-пълно и ефективно. Когато приключите с почистването, изпълнете процедурата в обратен ред и закрепете болта. Не сваляйте пружината, държаща предпазител на режещия диск. НЕ СВАЛЯЙТЕ ИЛИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ ПРЕДПАЗИТЕЛЯ.

► **Фиг.4:** 1. Предпазител на режещия диск

Включване

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да включите инструмента в контакта, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение „OFF“ (Изкл.) при отпускането му.
- Когато инструментът не се използва, махнете деблокиращия бутон и го съхранявайте на безопасно място. Това предотвратява евентуалното му използване без разрешение.

► **Фиг.5:** 1. Блокиращ бутон 2. Пусков прекъсвач

За избягване на неволното включване от пусковия прекъсвач е предвиден бутон за деблокиране. За да включите инструмента, натиснете деблокиращия бутон и после натиснете пусковия прекъсвач. За спиране отпуснете спусъка на прекъсвача.

Регулиране за рязане под желан ъгъл

⚠ВНИМАНИЕ:

- Винаги затягайте шестостенния болт здраво, след като промените ъгъла на рязане.

► **Фиг.6:** 1. Скала 2. Лост 3. Показалец 4. Ограничител на менгеме

За да промените ъгъла на рязане, освободете лоста. Преместете ограничителя на менгемето, като съвпаднате отметката с желания градус на ъгъла. След което, затегнете лоста за да застопоряване на менгемето.

Улавяне на прахта

► **Фиг.7:** 1. Прахоуловител

⚠ВНИМАНИЕ:

- Веднага след използване, не докосвайте други части на кутията за прах освен дръжките, те може да бъдат изключително горещи и могат да изгорят кожата ви.

Инструментът е оборудван с кутия за прах, в която се събират стъркотини и прах. Когато кутията за прах се запълни, повдигнете я леко, като я държите за дръжката. След което издърпайте кутията за прах от основата на инструмента. Изпразнете съдържанието на кутията за прах.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да извършвате никакви работи по инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Място за съхраняване на глухия ключ

► **Фиг.8:** 1. Държач на ключ 2. Основа

Глухият ключ се съхранява както е показано на фигурата. За да използвате глухия ключ, издърпайте го от държача му. След използване на глухия ключ, върнете го обратно в държача му.

Монтаж или демонтаж на режещия нож

► **Фиг.9:** 1. Централен капак 2. Шестостенен болт 3. Глух гаечен ключ 4. Предпазител за диск

⚠ВНИМАНИЕ:

- Когато монтирате диска, внимавайте посоката на стрелката върху ножа да съвпада с посоката на стрелката върху кожата на диска.
- За поставяне и сваляне на диска, използвайте единствено глух ключ Makita. Ако не спазвате това, може да се получи пренатягане или недостатъчно затягане на шестостенния болт. Това може да предизвика нараняване на околните.
- Не докосвайте диска непосредствено след работа, защото може да бъде много горещ и да изгори кожата ви.

За да свалите диска, използвайте глухия ключ за да разхлабите шестостенния болт, държейки централния капак, като го въртите обратно на часовниковата стрелка. Повдигнете предпазния кожух на диска и централния капак.

Натиснете ключалката на шпиндела за да го блокирате и използвайте глухия ключ за да разхлабите шестостенния болт, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка. След което отвийте шестостенния болт, външния фланец и диска.

► **Фиг.10:** 1. Шестостенен болт 2. Блокировка на вала 3. Глух гаечен ключ

За монтиране на диска, монтирайте вътрешния фланец , диска и шестостенния болт върху шпиндела в изброената последователност. Затегнете шестостенния болт като го въртите по посока на часовниковата стрелка като същевременно натискате блокировката на шпиндела. Върнете предпазителяния кожух и централния капак обратно на местата им. След което, затегнете шестостенния болт за да закрепите централния капак. Свалете надолу дръжката за да се уверите, че предпазителяният кожух на диска се движи свободно.

► **Фиг.11:** 1. Циркулярен диск с карбидно покритие 2. Шестостенен болт 3. Патронник 4. Вътрешен фланец 5. Външен фланец

Закрепване на обработвания детайл

⚠ВНИМАНИЕ:

- Винаги поставяйте законтящата гайка на менгемето напълно в дясно, когато закрепвате обработвания детайл. Ако не направите това, детайлът за обработване може да не бъде закрепен напълно. Това може да доведе до изхвърчане на обработвания детайл или повреда на диска.

Менгемето се освобождава от шлиците на шпиндела, чрез завъртане на болта на менгемето по посока обратна на часовниковата стрелка, след което законтящата гайка се обръща в ляво и менгемето може да се премества бързо навътре и навън. За да захванете детайла за обработване, натиснете дръжката на менгемето, докато челюстта на менгемето допре обработвания детайл. Прехвърлете законтящата гайка на менгемето надясно, след което завъртете ръкохватката на менгемето по посока на часовниковата стрелка за да закрепите здраво обработваемия детайл.

► **Фиг.12:** 1. Челюст на менгеме 2. Гайка на менгеме 3. Ръкохватка на менгеме

Обработваеми детайли с голяма дължина, трябва да бъдат подпирани с блокчета от негорящ материал от двете страни, за да бъдат на едно равнище с горната част на основата.

► **Фиг.13**

РАБОТА

Рязане

⚠ВНИМАНИЕ:

- Никога не се опитвайте да режете детайли, които са по тънки от 2 мм, освен ако не са тръби или детайли, които не могат да бъдат захванати здраво с менгемето. Отрязаната част може да бъде захваната от ножа, което може да предизвика опасно разпръскване на стружки и/или повреда на твърдосплавните зъби. Това може да доведе до сериозно нараняване.
- Не прилагайте извънредно усилие върху дръжката, когато режете. Излишният натиск може да претовари двигателя, да намали ефективността на рязане и/или да повреди твърдосплавните зъби или самия диск.
- Недостатъчен натиск върху дръжката може да доведе до по-голямо искрене и износване на диска.
- Не докосвайте диска, обработвания детайл или стружките, непосредствено след работа, защото те може да са много горещи и да изгорят кожата ви.
- Ако дискът спре по време на работа, издава странични звуци или започне на вибрира, изключете инструмента незабавно. Подменете пукнатият или повреден диск с нов.
- Не режете алуминий, дърво, пластмаса, бетон, плочки и т.н.
- Винаги използвайте дискове с твърдосплавни зъбци, подходящи за вашата работа. Използването на неподходящи дискове, може да доведе до неефективно рязане и/или да създаде опасност от нараняване на околните.
- Не освобождавайте неконтролирано главата на циркуляра от крайно долно положение. Неконтролираната глава на циркуляра може да ви удари и това ще доведе до телесни наранявания.

Хванете дръжката здраво. След което включете инструмента и изчакайте дискът да достигне пълна скорост. След което бавно свалете дръжката за да приближите диска близо до детайла за обработване. Когато дискът влезе в контакт, плавно започнете рязането, след което усилете натиска, след като рязането се стабилизира. Трябва да регулирате натиска си върху дръжката, така че да се образува най-малкото искрене.

Когато рязането завърши, изключете инструмента и **ИЗЧАКАЙТЕ ДО ПЪЛНОТО СПИРАНЕ НА ДИСКА** преди да върнете дръжката в напълно горно положение. Ако дръжката бъде вдигната докато дискът все още се върти, детайлът, който се реже може да бъде захванат от диска, което може да предизвика опасно разпръскване на стружки. Когато режете само част от детайла, вдигнете дръжката, докато ножът се върти. Изключване по време на рязане може да предизвика повреда на твърдосплавните зъбци, които са в контакт с детайла за рязане.

Рязане на ъгли.

► Фиг.14

Закрепете детайла за рязане в менгемето, както е показано на фигура А и пристъпете към рязане. Животът на ножа ще се съкрати, ако детайлът се реже както е показано на Фиг. В.

⚠ВНИМАНИЕ:

- НЕ режете детайла, както е показано на Фиг. С, тъй като това може да доведе до изхвърлянето му от менгемето, което може да предизвика нараняване.

Дискът е подложен на по-голямо износване, когато се реже участък А на Фиг. В. Подложете дървена опора под детайла за рязане, както е показано на Фиг. D, за да може дискът да навлезе под ъгъл в зона А. Това осигурява удължаването на живота на диска.

Позволените размери на рязане се намаляват, когато се използва дървена опора. Използвайте дървена опора, чиито размери са равни на максимално допустимите размери минус размерите на детайла, който се реже. Това ще намали амортизацията на диска.

Рязане на тръби, квадратни профили и канали

► Фиг.15

Дискът е подложен на по-голямо износване, когато се режат участъци А и В на Фиг. F и G. Подложете дървена опора под детайла за рязане, както е показано на Фиг. H и фигура I, за да може дискът да навлезе под ъгъл в зона А и В. Това осигурява удължаване живота на диска.

Позволените размери на рязане се намаляват, когато се използва дървена опора. Използвайте дървена опора, чиито размери са равни на максимално допустимите размери минус размерите на детайла, който се реже. Това ще намали амортизацията на диска.

Рязане на правоъгълни профили

► Фиг.16

Закрепете детайла за рязане в менгемето, както е показано на фигура J и пристъпете към рязане.

⚠ВНИМАНИЕ:

- НЕ режете детайла, както е показано на Фиг. K, тъй като това може да доведе до изхвърлянето му от менгемето и нараняване.

Пренасяне на машината

► Фиг.17

Сгънете главата на инструмента в такова положение, което ви позволява да закрепите веригата към куката на дръжката. Когато пренасяте инструмента, дръжте го за дръжката за пренасяне.

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен от бутона и от контакта.
- Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Смяна на режещия диск

Използването на износен или тъп диск може да претовари двигателя и намали ефективността на рязане. Подменете диска с нов, когато се износи.

Смяна на четките

► Фиг.18: 1. Ограничителен белег

Редовно сваляйте четките за проверка. Когато се износят до ограничителния белег, ги сменете. Поддържайте четките чисти и да се движат свободно в четкодържателите. Двете четки трябва да се сменят едновременно. Използвайте само оригинални четки.

С помощта на отвертка развийте капачките на четкодържателите. Извадете износените четки, сложете новите и завийте капачките на четкодържателите.

► Фиг.19: 1. Отвертка 2. Капачка на четкодържач

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на инструмента, ремонтите, обслужването или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

След работа

След работа избършете стърготини и прах, полегнали по инструмента, с кърпа или нещо подобно. Поддържайте предпазителя на режещия диск чист в съответствие с инструкциите в раздела "Предпазител на режещия диск" по-горе. Смазвайте плъзгащите се части на машината с масло, за да предотвратите образуване на ръжда.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Циркулярен диск с карбидни зъби (Вижте нашия уебсайт или се свържете с Вашия местен представител на Makita за подходящите циркулярни дискове, които да използвате за материала, който трябва да се среже.)
- Предпазни очила
- Глух гаечен ключ
- Разблокиращ бутон (Превключвател)

ЗАБЕЛЕЖКА:

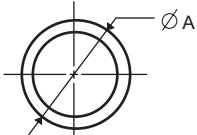
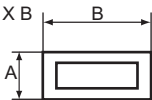
- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model	LC1230
Promjer lista	305 mm
Promjer rupe (osovina)	25,4 mm
Maks. debljina ureza lista pile	2,5 mm
Brzina bez opterećenja	1.700 min ⁻¹
Dimenzije (D x Š x V)	516 mm x 306 mm x 603 mm
Neto težina	19,2 kg
Sigurnosna klasa	II/III

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina prema postupku EPTA 01/2014

Kapacitet rezanja

Oblik izratka			
Kut rezanja	90°	115 mm	75 mm x 150 mm 100 mm x 100 mm
	45°	90 mm	85 mm x 85 mm

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se koriste za opremu. Prije korištenja se uvjerite da ste razumjeli njihovo značenje.

	Pročitajte upute za uporabu.
	DVOSTRUKA IZOLACIJA
	Nosite zaštitne naočale.
	Nemojte stavljati ruku ili prste blizu lista.
	Da biste izbjegli ozljede od letećih krhotina, nakon rezanja držite glavu pile prema dolje sve dok se list u potpunosti ne zaustavi.
	Radi vlastite sigurnosti, prije rada uklonite strugotine, komadiće, i slično s površine stola.

 Samo za države EU
Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, rabljena električna i elektronička oprema može imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje.
Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje s ostalim kućanskim otpadom!
U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, rabljena električna i elektronička oprema trebala bi se prikupljati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša.
To je naznačeno simbolom prekržiene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.

Namjena

Alat je namijenjen za rezanje mekog čelika i nehrđajućeg čelika odgovarajućim listovima pile.

Električno napajanje

Alat se smije priključiti samo na električno napajanje s naponom istim kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jednofaznim izmjeničnim napajanjem. Dvostruko su izolirani pa se mogu rabiti i iz utičnica bez uzemnog užeta.

Za javne niskonaponske distribucijske sustave između 220 V i 250 V

Uključivanje i isključivanje električnih uređaja uzrokuje fluktuacije napona. Rad ovog uređaja pod nepovoljnim uvjetima u električnoj mreži može imati negativne učinke na rad ostale opreme. Smatra se da neće biti negativnih učinaka pri impedanciji električne mreže jednakoj ili manjoj od 0,25 ohm. Mrežna utičnica koja se koristi za ovaj uređaj mora biti zaštićena osiguračem ili zaštitnom sklopkom sa sporim značajkama okidanja.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN62841-3-10:

Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 107 dB (A)

Razina snage zvuka (L_{WA}) : 115 dB (A)

Neodređenost (K): 3 dB (A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN62841-3-10:

Emisija vibracija (a_h) : 3,0 m/s²

Neodređenost (K): 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjava o sukladnosti EZ

Samo za države članice Europske unije

Izjava o sukladnosti EZ u privitku je Priloga A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni ručni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat” u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnosne upute za pile za rezanje metala

1. Pile za rezanje metala namijenjene su za rezanje željeznih materijala te se ne smiju upotrebljavati u kombinaciji s abrazivnim reznim pločama za rezanje željeznih materijala kao što su poluge, šipke, klinovi itd. Abrazivna prašina može prouzročiti zaglavljivanje pomičnih dijelova, npr. donjeg štitnika. Donji štitnik i drugi plastični dijelovi zapalit će se uslijed iskrenja nastalog od abrazivnog rezanja.
2. Redovito čistite ventilacijske otvore električnog ručnog alata. Ventilator motora može uvući prašinu u kućište, a prekomjerno nakupljanje metalne prašine predstavlja opasnost od strujnog udara.
3. Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni koristite štitnik za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu, zaštitu za uši, rukavice i radioničku pregaču koja može zaustaviti sitne dijelove. Zaštita za oči mora zaustaviti leteće krhotine koje su moguće pri izvođenju brojnih zadataka. Maska za prašinu ili respirator mora filtrirati čestice koje nastaju tijekom rada. Dulja izloženost jakoj buci može prouzročiti gubitak sluha.
4. Nemojte rukovati pilom za rezanje metala u blizini zapaljivih materijala. Iskre i/ili vruće krhotine mogu tijekom rezanja zapaliti te materijale.
5. Uvijek upotrebljavajte stezaljke za podupiranje izratka. Nikad ne podupirite izradak rukama. Nemojte upotrebljavati ovu pilu za rezanje komada premalenihi za čvrsto stezanje. Ako ruku postavite preblizu listu pile, postoji velika opasnost od ozljede uslijed dodira s listom.

6. **Izradak mora biti nepomičan i stegnut pomoću škripca. Nemojte primicati izradak listu ili na bilo koji način rezati slobodnim rukama.** Nepričvršćeni ili pomični izratci mogu se izbaciti velikom brzinom i prouzročiti ozljede.
7. **Nikada nemojte postavljati ruku poprečno u odnosu na liniju reza, ispred ili iza lista pile.** Pridržavanje izratka poprečno, odnosno pridržavanje izratka lijevom rukom prema desnoj strani lista pile ili obratno vrlo je opasno.
8. **Dok se list okreće, nemojte posezati iza graničnika škripca držeći ruku s bilo koje strane lista pile da biste uklonili otpatke od drveta ili iz bilo kojeg drugog razloga.** Možda nećete biti svjesni male udaljenosti rotirajućeg lista pile od vaše ruke, a to može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
9. **Pregledajte izradak prije rezanja. Ako je izradak savijen ili iskrivljen, uvijek pripazite da duž linije reza nema razmaka između stegnutog izratka, škripca i graničnika škripca.** Savijeni ili iskrivljeni izratci mogu se uvrnuti ili pomaknuti i zbog toga saviti na rotirajućem listu tijekom rezanja.
10. **Nemojte upotrebljavati pilu dok sa stola ne uklonite sve alate, otpatke itd., osim izratka.** Sitni ostaci ili labavi dijelovi željeznih ili drugih predmeta na stolu koji dolaze u dodir s rotirajućim listom mogu se izbaciti velikom brzinom.
11. **Režite jedan po jedan izradak.** Više naslaganih izradaka nije moguće pravilno stegnuti ili uhvatiti te se tijekom rezanja mogu saviti na listu ili pomaknuti.
12. **Prije upotrebe provjerite je li električni alat montiran ili postavljen na ravnu i čvrstu radnu površinu.** Ravna i čvrsta radna površina umanjuje opasnost od nestabilnosti električnog alata.
13. **Osigurajte odgovarajuću potporu kao što su blokovi, stalci za pilu itd. za izratke koji su širi ili duži od površine stola.** Izratci duži ili širi od stola pile za rezanje metala mogu se prevrnuti ako se za njih ne osigura čvrsta potpora. Ako se odrezani komad ili izradak prevrne, donji se štitnik pritom može podići ili pak list pile može izbaciti odrezani komad ili izradak.
14. **Nemojte upotrebljavati drugu osobu kao zamjenu za produžetak za stol ili kao dodatnu potporu.** Zbog nestabilne potpore za izradak list se može saviti ili se izradak može pomaknuti tijekom rezanja te povući vas i pomagача prema rotirajućem listu.
15. **Odrežani komad ne smije se zaglaviti ni na bilo koji način pritisnuti uz rotirajući list pile.** Ako se uglati tj. ako se upotrebljavaju graničnici, odrezani komad mogao bi se djelovanjem lista istisnuti i naglo izbaciti.
16. **Uvijek upotrebljavajte škripac i osigurajte odgovarajuću potporu za izradak s obzirom na njegov oblik.** Na primjer, šipke i koljena često se tijekom rezanja zakotrljaju ili pomaknu, zbog čega se list može uglati i povući izradak zajedno s vašom rukom na list.
17. **Pričekajte da list postigne puni broj okretaja prije nego što dodirnete izradak.** Time se umanjuje opasnost od izbacivanja izratka.
18. **Ako se izradak ili list zaglavi, isključite električni alat. Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave i izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju. Zatim pokušajte ukloniti zaglavljenu materijal.** Ako nastavite piliti sa zaglavljenim izratkom, možete izgubiti kontrolu ili prouzročiti oštećenja električnog alata.
19. **Nakon dovršetka reza otpustite sklopku, držite glavu pile prema dolje i pričekajte da se list zaustavi prije nego što uklonite odrezani komad.** Posezanje rukom u blizini lista koji radi vrlo je opasno.
20. **Držite čvrsto ručku prilikom izvođenja nepotpunih rezova ili otpuštanja sklopke sve dok glava pile ne dođe u krajnji donji položaj.** Kočenje pile može dovesti do naglog povlačenja glave pile prema dolje i prouzročiti opasnost od ozljede.
21. **Vanjski promjer lista pile mora biti propisanog kapaciteta.** Neispravni dodaci ne mogu se primjerno zaštititi ni kontrolirati.
22. **Veličina trna lista pile i prirubnica mora odgovarati vretenu električnog alata.** List pile i prirubnice s otvorima za trnove koji ne odgovaraju mehaničkim dijelovima za montiranje električnog alata izgubit će ravnotežu i prekomjerno će vibrirati, što može dovesti do gubitka kontrole.
23. **Nazivna brzina dodatka mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini navedenoj na električnom ručnom alatu.**
24. **Nemojte upotrebljavati pilu za rezanje metala za rezanje drugih materijala osim mekog čelika ili nehrđajućeg čelika.**

Dodatne upute

1. **Nikad nemojte stajati na pili za rezanje metala.** Prevrtanje ili nehotičan dodir sa sredstvom za rezanje može prouzročiti ozbiljne ozljede.
2. **Nikada nemojte ostavljati električni alat da radi bez nadzora. Isključite napajanje. Nemojte ostavljati alat bez nadzora dok se ne zaustavi do kraja.**
3. **Nemojte upotrebljavati pilu bez postavljenih štitnika. Prije svake uporabe provjerite je li štitnik lista ispravno zatvoren. Nemojte koristiti pilu ako se štitnik lista ne kreće glatko i odmah zatvara. Nikada nemojte stegnuti ili postaviti štitnik lista u otvoreni položaj.**
4. **Držite ruke izvan rezne linije lista pile. Izbjegavajte kontakt s listom koji radi. I dalje može uzrokovati ozbiljne ozljede.**
5. **Uvijek učvrstite sve pokretne dijelove prije nošenja električnog alata.**
6. **Prije rada pažljivo provjerite ima li oštećenja na listu. Odmah zamijenite puknuti ili oštećeni list.**
7. **Koristite samo prirubnice propisane za ovaj alat.**
8. **Uvijek upotrebljavajte neoštećene prirubnice i vijak za pričvršćivanje ispravnog promjera za list. Ispravne prirubnice podupiru list, smanjujući mogućnost njegova pucanja.**
9. **Otpustite blokadu vretena prije nego što uključite sklopku.**

10. Čvrsto držite ručku. Imajte na umu da se pila lagano podiže ili spušta tijekom pokretanja i zaustavljanja.
11. Prije uključivanja električnog alata provjerite da list ne dodiruje izradak.
12. Prije nego što upotrijebite električni alat na samom izratku, pustite ga da radi neko vrijeme. Obratite pažnju na vibraciju ili ljuljanje koje bi moglo ukazivati na lošu instalaciju ili loše balansirani list.
13. Odmah prestanite s radom ako primijetite nešto neobično.
14. Nemojte pokušavati zaključati okidač u položaju „ON”.
15. Uvijek upotrebljavajte opremu navedenu u ovom priručniku. Uporaba neispravnog dodatnog pribora kao što su abrazivne ploče može uzrokovati ozljede.
16. Neki materijali sadrže kemikalije koje mogu biti toksične. Poduzmite potrebne mjere opreza da biste spriječili udisanje prašine i dodir s kožom. Pročitajte sigurnosno-tehnički list dobavljača materijala.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠ UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

INSTALACIJA

Postavljanje alata

► SI.1: 1. Kuka

Kada se alat dopremi iz tvornice, ručica je zaključana. Otpustite ručku iz spuštenog položaja spuštajući je polagano i uklanjajući lanac s kuke na ručki. Pritegnite alat pomoću dva svornjaka na ravnu i stabilnu površinu koristeći rupe za svornjake koji se nalaze na osnovi alata. To će pomoći u sprječavanju prevrtanja i mogućih ozljeda.

► SI.2: 1. Matični vijak

FUNKCIONALNI OPIS

⚠ OPREZ:

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i da li je kabel izvađen prije podešavanja ili provjere funkcije na alatu.

Štitnik lista

► SI.3: 1. Štitnik lista

Prilikom spuštanja ručke štitnik lista podiže se automatski. Štitnik je zategnut oprugom i vraća se na izvorni položaj nakon reza i podizanja ručke. NIKADA NEMOJTE PRITISKATI ILI UKLONITI ŠTITNIK LISTA ILI OPRUGU NA ŠTITNIKU.

Radi osobne sigurnosti uvijek održavajte štitnik lista u dobrom stanju. Svaki neispravan rad štitnika lista mora se odmah ispraviti. Provjerite oprugom potpomognutu povratnu radnju štitnika. NIKADA NEMOJTE KORISTITI ALAT AKO SU ŠTITNIK LISTA ILI OPRUGA OŠTEĆENI, NEISPRAVNI ILI UKLONJENI. TO JE VRLO OPASNO I MOŽE PROUZROČITI TEŠKE TJELESNE OZLJEDE.

Ako je štitnik lista jako onečišćen, koristite isporučeni nasadni ključ kako biste otpustili šesterokutni vijak koji drži središnji poklopac. Otpustite šesterokutni vijak tako da ga zakrenete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu te podignite štitnik lista i središnji poklopac. Dok je štitnik lista tako postavljen, alat možete očistiti učinkovito i u potpunosti. Nakon završetka čišćenja ponovite prethodni postupak od zadnjeg koraka i pritegnite vijak. Nemojte ukloniti oprugu koja pričvršćuje štitnik lista. NEMOJTE PRITISKATI NI UKLANJATI ŠTITNIK.

► SI.4: 1. Štitnik lista

Uključivanje i isključivanje

⚠ OPREZ:

- Prije uključivanja stroja na električnu mrežu provjerite radi li uključno-isključna sklopka i da li se vraća u položaj za isključivanje "OFF" nakon otpuštanja.
- Kada ne koristite alat, uklonite gumb za deblokadu i spremite ga na sigurno mjesto. Time se sprječava neovlašten rad.

► SI.5: 1. Gumb za deblokadu 2. Uključno/isključna sklopka

Sklopka je za zaštitu od nehotičnog uključivanja opremljena gumbom za deblokadu.

Da biste pokrenuli stroj, istovremeno otpustite gumb za deblokadu i uključno/isključnu sklopku. Za isključivanje stroja otpustite uključno/isključnu sklopku.

Postavljanje za željeni kut rezanja

⚠ OPREZ:

- Uvijek čvrsto pritegnite šesterorubni vijak nakon promjene kuta rezanja.

► SI.6: 1. Stupnjevanje 2. Poluga 3. indikator 4. Graničnik škripca

Da biste promijenili kut rezanja, otpustite polugu. Pomičite graničnik škripca dok se indikator ne zaustavi na željenom stupnju kuta. Zatim pritegnite polugu da biste pričvrstili graničnik škripca.

Skupljanje prašine

► SI.7: 1. Skupljač prašine

⚠OPREZ:

- Odmah nakon rada ne dirajte nijedan dio kutije za prašinu osim ručke, mogu biti vrlo vrući i mogli bi vas opeći.

Ovaj je stroj opremljen skupljačem prašine i strugotina. Kada se napuni kutija za prašinu, uhvatite ručku kutije za prašinu i lagano je podignite. Zatim povucite kutiju za prašinu iz osnove alata. Ispraznite sadržaj kutije za prašinu.

MONTAŽA

⚠OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju obavezno isključite stroj i priključni kabel izvucite iz utičnice.

Čuvanje nasadnog ključa

► SI.8: 1. Držač ključa 2. Osnovna ploča

Nasadni se ključ čuva kako je prikazano na slici. Kada koristite nasadni ključ izvucite ga iz držača. Po završetku korištenja nasadnog ključa vratite ga u držač.

Instalacija ili uklanjanje lista pile

► SI.9: 1. Centralni poklopac 2. Šesterorubni vijak 3. Nasadni ključ 4. Štitnik

⚠OPREZ:

- Pri montiranju lista pile, smjer strelice na površini lista mora odgovarati smjeru strelice na futrolji lista.
- Za instalaciju ili uklanjanje lista koristite samo Makita Imbus ključ. U suprotnom može doći do prekomjernog ili nedovoljnog zatezanja šesterorubnog vijka. To bi moglo izazvati ozljede.
- Ne dodirujte izradak odmah nakon rada; može biti izuzetno vruć i mogao bi vas opeći.

Za uklanjanje lista koristite nasadni ključ da popustite šesterorubni svornjak koji drži središnji poklopac tako što ćete ga okrenuti u smjeru suprotnom kazaljci na satu. Podignite štitnik i središnji poklopac. Pritisnite blokadu vratila da biste zaključali vratilo i koristite nasadni ključ da otpustite šesterorubni svornjak okretanjem u smjeru suprotnom kazaljci na satu. Potom uklonite šesterokutni vijak, vanjsku prirubnicu i list.

► SI.10: 1. Šesterorubni vijak 2. Blokada vretena 3. Nasadni ključ

Za instalaciju lista, montirajte dijelove na vratilo sljedećim redoslijedom: prvo montirajte unutarnju prirubnicu, pa list pile, zatim vanjsku prirubnicu i šesterorubni vijak. Pritegnite šesterorubni svornjak okrećući ga u smjeru kazaljke na satu istovremeno držeći pritisnutom blokadu vratila. Vratite štitnik lista i središnji poklopac u početni položaj. Zatim pritegnite šesterokutni svornjak da biste pričvrstili središnji poklopac. Spustite ručku da biste provjerili da se štitnik kreće ispravno.

► SI.11: 1. List pile s karbidnim vrhom 2. Šesterorubni vijak 3. Vratilo 4. Unutarnja prirubnica 5. Vanjska prirubnica

Učvršćivanje izratka

⚠OPREZ:

- Kad učvršćujete izradak, uvijek postavite maticu škripca udesno do kraja. U suprotnom može doći do nedovoljnog učvršćivanja izratka. To bi moglo izazvati izbacivanje izratka ili uzrokovati oštećenja lista.

Okretanjem ručke škripca u smjeru suprotnom kazaljci na satu i prebacivanjem matice škripca na lijevu stranu, škripac se otpušta iz navoja osovine i može se brzo postavljati i vaditi. Da biste uhvatili izradak, gurajte ručku škripca sve dok ploča škripca ne dodirne izradak. Prebacite maticu škripca na desno i potom okrenite ručku škripca u smjeru kazaljke na satu da biste sigurno učvrstili izradak.

► SI.12: 1. Ploča škripca 2. Matica škripca 3. Ručka škripca

Dugi izradci moraju imati potporu u vidu blokova nezapaljivog materijala na obje strane, tako da budu u razini s vrhom osovine.

► SI.13

RAD SA STROJEM

Rezanje

⚠OPREZ:

- Nikada ne pokušavajte rezati izradak manji od 2 mm, osim cijevi, odnosno nemojte rezati izratke koji se ne mogu učvrstiti škripcem. Odsječeni komad može dospjeti pod list pile, što uzrokuje opasno rasipanje strugotina i/ili oštećenje karbidnog vrha. To može dovesti do teških ozljeda.
- Ne primjenjujte prekomjeran pritisak na ručku prilikom rezanja. Previše pritiska može dovesti do preopterećenjem motora, smanjenom učinkovitosti rezanja i/ili oštećenje karbidnog vrha ili samog lista.
- Premalo pritiska na ručki može dovesti do više iskri i preranog trošenja lista.
- Ne dodirujte list, izradak ili strugotine odmah nakon rada; mogu biti izuzetno vrući i mogli bi vam opeći kožu.
- Ako se list zaustavlja tijekom rada, stvara čudnu buku ili počne titrati, odmah isključite alat. Zamijenite napuknute ili oštećene listove novim.
- Nemojte rezati aluminij, drvo, plastiku, beton, pločice, itd.
- Uvijek koristite pile s karbidnim vrhom prikladne za rad koji vršite. Korištenje neprikladnih listova pile može prouzročiti loše rezanja i/ili predstavljati rizik od ozljeđivanja.
- Nemojte nekontrolirani otpuštati glavu pile iz potpuno spuštenog položaja. Nekontrolirana glava pile mogla bi vas udariti i dovesti do ozljeda.

Ručku držite čvrsto. Uključite alat i pričekajte da list postigne puni broj okretaja. Zatim lagano spustite ručku da biste približili list izratku. Kad list dodirne izradak lagano prvo počnite s laganim rezanjem, a zatim postupno povećavajte pritisak kako se položaj za rezanje bude učvršćivao. Pritisak na ručku trebate prilagoditi tako da se proizvodi što manja količina iskri.

Kada je rez dovršen, isključite alat i **PRIČEKAJTE DA SE LIST POTPUNO ZAUSTAVI PRIJE** nego što ponovno potpuno podignete ručku. Ako se ručka podigne dok se list još uvijek okreće, list bi mogao uhvatiti odsječeni komad uzrokujući opasno rasipanje strugotina. Kada se izradak reže samo djelomično, podignite ručku dok se list okreće. Isključivanje stroja tijekom rezanja može uzrokovati oštećenja na karbidnom vrhu ako bude dodirivao izradak.

Kutovi rezanja

► SI.14

Učvrstite izradak u škripcu kako je prikazano na slici A i nastavite s rezanjem. Radni vijek lista skratit će se ako se izradak reže kako je prikazano na slici B.

⚠OPREZ:

- **NEMOJTE** rezati izradak kao što je prikazano na slici C jer to može uzrokovati izbacivanje izratka iz škripca što može dovesti do ozljede.

List pile podvrgnut je većem trošenju ako se reže područje A prikazano na slici B. Postavite drveni blok uz izradak kao što je prikazano na slici D tako da list pile ukoso uđe u područje A. To će pomoći da se produži radni vijek pile.

Dopuštene dimenzije za rezanje su smanjene kada se koristi drveni blok. Koristite drveni blok čiji su dimenzije jednake maksimalno dozvoljenim dimenzijama za rezanje minus dimenzija izratka koji treba rezati. To će dodatno smanjiti skraćivanje radnog vijeka lista pile.

Rezanje okruglih i četvrtastih i cijevi i koljena

► SI.15

List pile podvrgnut je većem trošenju ako se režu područja A i B na slici F i G. Postavite drveni blok uz izradak kao što je prikazano na slici H i I tako da list pile ukoso uđe u područje A i B. To će pomoći da se smanji skraćivanje radnog vijeka pile.

Dopuštene dimenzije za rezanje su smanjene kada se koristi drveni blok. Koristite drveni blok čiji su dimenzije jednake maksimalno dozvoljenim dimenzijama za rezanje minus dimenzija izratka koji treba rezati. To će dodatno smanjiti skraćivanje radnog vijeka lista pile.

Rezanje pravokutnika

► SI.16

Učvrstite izradak u škripcu kako je prikazano na slici J i nastavite s rezanjem.

⚠OPREZ:

- **NEMOJTE** rezati izradak kao što je prikazano na slici K jer to može uzrokovati izbacivanje izratka iz škripca što može dovesti do ozljede.

Alat za nošenje

► SI.17

Preklopite glavu alata tako da dođe u položaj u kojem možete pričvrstiti kuku na ručku. Pri nošenju alata držite ga za rukohvat.

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i priključni kabl izvadili iz utičnice.
- Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Zamjena lista pile

Korištenje tupog i istrošenog lista može izazvati preopterećenje motora i smanjiti učinkovitost rezanja. Zamijenite list novim čim oslabi.

Zamjena ugljenih četkica

► SI.18: 1. Granična oznaka

Ugljene četkice zamjenjujte i provjeravajte redovno. Zamijenite ih kada istrošenost stigne do granične oznake. Vodite računa da su ugljene četkice čiste i da ne mogu skliznuti u držače. Obe ugljene četkice treba zamijeniti istovremeno. Koristite samo identične ugljene četkice.

Koristite odvijač da biste uklonili poklopce ugljenih četkica. Izvadite istrošene ugljene četkice, umetnite nove i pričvrstite poklopce držača četkice.

► SI.19: 1. Odvijač 2. Poklopac držača četkica

Da biste zadržali **SIGURNOST I POUZDANOST** proizvoda, održavanje ili namještanja morate prepustiti ovlaštenim Makita servisnim centrima, uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Nakon uporabe

Nakon uporabe obrišite piljevinu i prašinu koje se prijaču uz alat pomoću krpe ili nečeg sličnog. Održavajte štitnik lista čistim u skladu s uputama u prethodnom odjeljku „Štitnik lista”. Podmažite klizne dijelove strojnim uljem kako biste spriječili stvaranje hrđe.

DODATNI PRIBOR

OPREZ:

- Ovaj dodatni pribor ili priključci se preporučuju samo za uporabu sa Vašim Makita strojem preciziranim u ovom priručniku. Uporaba bilo kojih drugih pribora ili priključaka može donijeti opasnost od ozljeda. Rabite dodatak ili priključak samo za njegovu navedenu namjenu.

Ako Vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- List pile s karbidnim vrhom
(Informacije o tome koje listove pile upotrebljavati za materijal koji se reže potražite na našem web-mjestu ili se obratite lokalnom zastupniku tvrtke Makita.)
- Zaštitne naočale
- Nasadni ključ
- Gumb za blokadu (uključno/isključni gumb)

NAPOMENA:

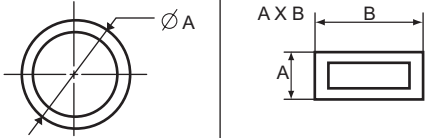
- Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел	LC1230
Дијаметар на сечилото	305 мм
Дијаметар на дупка (осовина)	25,4 мм
Максимална дебелина на засекот на ножот на пилата	2,5 мм
Брзина без оптоварување	1.700 мин. ⁻¹
Димензии (Д x Ш x В)	516 мм x 306 мм x 603 мм
Нето тежина	19,2 кг
Класа на безбедност	□/II

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината е во согласност со постапката на EPTA 01/2014

Капацитет на сечење

Облик на работниот материјал			
Агол на сечење	90°	115 мм	75 мм x 150 мм 100 мм x 100 мм
	45°	90 мм	85 мм x 85 мм

Симболи

Долунаведените симболи се користат кај опремата. Видете што значат пред да почнете да работите.



Прочитајте го упатството.



ДВОЈНА ИЗОЛАЦИЈА



Носете безбедносни очила.



Не ставајте ја раката или прстите во близина на сечилото.



За да не се повредите од струготините што летаат, држете ја пилата надолу откако ќе завршите со сечење сè додека сечилото не престане да се врти.



За Ваша безбедност, отстранете ги струготините, малите парчиња и слично од работната површина пред да работите.

 Само за земјите на ЕУ
Поради присуство на опасни компоненти во опремата, користената електрична и електронска опрема може да влијае негативно врз животната средина и човековото здравје.
Не фрлајте ги електричните и електронските апарати во домашниот отпад!
Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема и нивната адаптација во државниот закон, користената електрична и електронска опрема треба да се собира одделно и да се достави на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина.
Ова е означено со симболот на пречкртана корпа за отпадоци ставен на опремата.

Наменета употреба

Алатот е наменет за сечење мек челик и не' рѓосувачки челик со соодветни сечила.

Напојување

Алатот треба да се поврзува само со напојување со ист напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Алатот е двојно изолиран и може да се користи и со приклучоци што не се заземјени.

За јавни нисконапонски системи за напојување меѓу 220 V и 250 V

Менувањето на работните постапки на електричните апарати предизвикува варијации на напонот. Работењето со овој уред под неповолни напонски услови може негативно да влијае врз работата на другите приклучени апарати. При струјна импеданца во мрежата од 0,25 оми или помала, може да се претпостави дека нема да се појават негативни ефекти. Мрежната приклучница за овој уред треба да е заштитена со осигурувач или сигурносен прекинувач со заштита при исклучување.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN62841-3-10:
Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 107 dB (A)
Ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 115 dB (A)
Отстапување (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN62841-3-10:
Ширење вибрации (a_h): 3,0 m/s²
Отстапување (K): 1,5 m/s²

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларација за сообразност од ЕУ

Само за земјите во Европа

Декларацијата за сообразност од ЕУ е вклучена во Додаток А од упатствата за корисникот.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Инструкции за безбедност за пилите за сечење метал

1. Пилите за сечење метал се наменети за сечење железни материјали. Тие не може да се користат со абразивни тркала за сечење за сечење железни материјали како шипки, прачки, столпчиња, итн. Абразивната прашина предизвикува подвижните делови, како што е долниот штитник, да се заглават. Искрите од абразивното сечење ќе го изгорат долниот штитник и другите пластични делови.
2. Редовно чистете ги отворите за проветрување на електричниот алат. Вентилаторот на моторот привлекува прав во кукиштето, а прекумерното насобирање метал во прав може да предизвика опасност од струен удар.

3. **Носете опрема за лична заштита. Зависно од примената, користете заштита за лицето, безбедносни заштемничи очила или заштитни очила. Зависно од работата, носете маска за прашина, штитници за уши, ракавици и престилка што може да сопре мали отпадоци разлетана од работниот материјал.** Заштитата за очи треба да сопира разлетан отпад произведен од работата. Маската за прашина или респираторот треба да можат да ги филтрираат честичките што ги произведува вашата работа. Подолга изложеност на голема бучава може да предизвика оштетување на слухот.
4. **Не работете со пилата за сечење метал во близина на запаливи или согорливи материјали.** Искрите и/или жешките струготини за време на сечењето може да ги запалат овие материјали.
5. **Секогаш користете стеги за да го поддржите работниот материјал. Никогаш не поддржувајте го работниот материјал со рака. Не користете ја оваа пила за сечење парчиња што се премали за да бидат безбедно прицврстени.** Ако вашата рака е поставена преблизу до ножот за пилата, постои зголемен ризик од повреда при контакт со ножот.
6. **Работниот материјал мора да биде стационаран и затегнат со менгеме. Немојте да го вметнувате работниот материјал во ножот ниту пак да сечете „со слободна рака“ на каков било начин.** При високи брзини може да се исфрлат неприцврстените парчиња или делови од работниот материјал кои се движат и да предизвикаат повреди.
7. **Никогаш не префрлајте ја раката над замислената линија на сечење пред или зад ножот на пилата.** Држејќи го работниот материјал со „вкрстени раце“, односно држејќи го работниот материјал со левата рака на десната страна од ножот на пилата или обратно е многу опасно.
8. **Не посегнувајте зад сопирачот на менгемето со ниту една рака од двете страни на ножот за пилата за да ги отстраните деланките од дрвото или поради која било друга причина додека ножот се врти.** Близината на ножот за пилата што се врти до вашата рака може да не биде очигледна и може сериозно да се повредите.
9. **Проверете го работниот материјал пред сечењето. Ако работниот материјал е наведнат или искривен, секогаш бидете сигурни дека не постои јаз помеѓу стегнатиот работен материјал, менгемето и сопирачот на менгемето долж линијата на резот.** Наведнатите или искривените работни материјали може да се извиткаат или поместат и при сечењето може да предизвикаат сврзување на ножот за пилата што се врти.
10. **Не користете ја пилата додека не ја исчистите масата од сите алатки, отпадоци итн., освен работниот материјал.** Со голема брзина може да бидат исфрлени мали остатоци или разлабавени парчиња од железни или други предмети на масата што имаат контакт со ротирачкото сечило.
11. **Сечете само еден по еден работен материјал.** Повеќе наредени работни материјали не може соодветно да се прицврстат или опфатат и може да се сврзат на ножот или да се поместат за време на сечењето.
12. **Осигурете се дека електричниот алат е монтиран или поставен на рамна, цврста работна површина пред употребата.** Рамната и цврста работна површина го намалува ризикот од нестабилност на електричниот алат.
13. **Обезбедете соодветна поддршка, како што се блокови, ногарки, итн. за работен материјал што е поширок или подолг од површината на масата.** Работниот материјал што е подолг или поширок од масата на пилата за сечење метал може да се преврти ако не е добро поддржан. Ако пресеченото парче или работниот материјал се превртат, може да го подигнат долниот штитник или ножот може да ги исфрли.
14. **Не користете друго лице како замена за продолжеток на масата или како дополнителна поддршка.** Нестабилна поддршка на работниот материјал може да предизвика сврзување на ножот или префрлање на работниот материјал за време на операцијата на сечење повлекувајќи ве вас и вашиот помошник кон ножот што се врти.
15. **Отсеченото парче не треба да се заглавува или притиска на каков било начин кон ножот за пилата што се врти.** Ако е во ограничен простор, односно употребувате стопери за должина, отсеченото парче би можело да се заглави во ножот и насилно да биде исфрлено.
16. **Секогаш користете го менгемето и правилно поддржете го работниот материјал земајќи го предвид неговиот облик.** На пример, шипките и каналите имаат тенденција да се вртат или поместуваат додека се сечат, со што се предизвикува сечилото да „гризе“ и да го повлече материјалот со вашата рака кон ножот.
17. **Ножот треба да достигне полна брзина пред да дојде во контакт со работниот материјал.** Ова ќе го намали ризикот од исфрлање на работниот материјал.
18. **Ако работниот материјал или ножот се заглават, исклучете го електричниот алат. Почekaјте сите подвижни делови да запрат и исклучете го кабелот од изворот на енергија и/или извадете ја батеријата. Потоа пробајте да го извадите заглавениот материјал.** Ако продолжите да сечете со заглавен работен материјал, може да изгубите контрола врз електричниот алат или пак да го оштетите.
19. **По завршувањето на сечењето, отпуштете го прекинувачот, држете ја главата на пилата надолу и почекајте ножот да запре пред да го отстраните отсеченото парче.** Опасно е да посегнувате со раката во близина на движечкото сечило.
20. **Држете ја цврсто рачката при правење нецелосен рез или кога го отпуштате прекинувачот пред главата на пилата да е целосно во позиција надолу.** Силата на сопирање на пилата може да предизвика главата на пилата одеднаш да се повлече надолу, предизвикувајќи ризик од повреда.

21. Надворешниот дијаметар на ножот за пила мора да биде со назначениот капацитет. Додатоците со неправилна големина не можат соодветно да се заштитат или контролираат.
22. Големината на отворот на ножот за пила и фланшите мора правилно да одговара на вретеното на алатот. Ножот за пила и фланшите со отвори што не соодветствуваат на монтажната опрема на алатот ќе бидат неурамнотежени, ќе вибрираат прекумерно и може да предизвикаат губење контрола.
23. Номиналната брзина на додатокот мора да биде барем еднаква со максималната брзина означена на алатот.
24. Не користете ја пилата за сечење метал освен за сечење мек челик или не'рѓосувачки челик.

Дополнителни инструкции

1. Никогаш не стојте врз пилата за сечење метал. Превртувањето или ненамерниот контакт со средствата за сечење може да предизвика сериозна повреда.
2. Никогаш не оставајте го електричниот алат вклучен без надзор. Исклучете го напојувањето. Не оставајте го алатот додека не запре целосно.
3. Не работете со пилата ако не се поставени штитниците. Проверувајте дали штитникот на сечилото е правилно затворен пред секоја употреба. Не работете со пилата ако штитникот на сечилото не се движи слободно и не се затвора веднаш. Никогаш немојте да го стегнувате или врзувате штитникот на ножот во отворена положба.
4. Држете ги рацете подалеку од патеката на движење на ножот за пила. Избегнувајте допир со сечило што врти слободно. Тоа сè уште може да предизвика сериозна повреда.
5. Секогаш обезбедете ги сите подвижни делови пред да го пренесувате електричниот алат.
6. Пред работата, внимателно проверете дали на сечилото има пукнатини или оштетувања. Ако е пукнат или оштетен, заменете го ножот веднаш.
7. Користете само фланши наменети за овој алат.
8. Секогаш користете неоштетени фланши и завртка за прицврстување што се со правилен дијаметар за сечилото. Соодветните фланши го поддржуваат тркалото и со тоа ја намалуваат можноста за кршење на сечилото.
9. Осигурете блокадата на оската да е ослободена пред да го вклучите електричниот алат.
10. Цврсто држете ја рачката. Имајте предвид дека при стартување и запирање, пилата се движи малку нагоре или надолу.

11. Внимавајте сечилото да не го допира работниот материјал пред да се вклучи електричниот алат.
12. Пред да го користите електричниот алат врз работниот материјал, оставете го да поработи малку напразно. Проверете дали има вибрации или осцилации што може да укажуваат на лошо монтирање или неизбалансирано сечило.
13. Ако забележите нешто абнормално, веднаш запрете со работа.
14. Не обидувајте се да го блокирате прекинувачот во положбата „ВКЛУЧЕНО“.
15. Секогаш користете додатоци што се препорачани во ова упатство. Користењето несоодветни додатоци, како што се абразивните тркала, може да предизвика повреда.
16. Некои материјали содржат хемикалии што може да бидат токсични. Избегнувајте вдишување на правот и избегнувајте контакт на правот со кожата. Следете ги упатствата од производителот на материјалот.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

МЕСТЕЊЕ

Поставување на алатот

► Сл.1: 1. Кука

Кога алатот се испорачува од фабрика, рачката е блокирана. Ослободете ја рачката од спуштената положба така што малку ќе ја спуштите и ќе го извадите синџирот од куката на рачката. Прицврстете го алатот со две завртки на рамна и стабилна подлога со користење на двете дупки за завртки што се наоѓаат во основата на алатот. Тоа ќе помогне да се спречи превртување и можна повреда.

► Сл.2: 1. Завртка

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Пред секое дотерување или проверка на алатот проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Штитник на ножот

► Сл.3: 1. Штитник на ножот

Кога ја спуштате рачката, штитникот на ножот автоматски се подигнува. Штитникот е затегнат со пружина за да се враќа во почетната положба кога ќе заврши сечењето и ќе се подигне рачката. НИКОГАШ НЕ БЛОКИРАЈТЕ ГО И НЕ ВАДЕТЕ ГО ШТИТНИКОТ НА НОЖОТ ИЛИ ПРУЖИНАТА КОЈА Е ПРИКАЧЕНА НА ШТИТНИКОТ.

Во интерес на вашата лична безбедност, секогаш одржувајте го штитникот на ножот во добра состојба. Секое неправилно функционирање на штитникот на ножот мора веднаш да се поправи. Проверете за да се уверите дали функционира пружината за повратно дејство на штитникот. НИКОГАШ НЕ КОРИСТЕТЕ ГО АЛАТОТ АКО ШТИТНИКОТ НА НОЖОТ ИЛИ ПРУЖИНАТА СЕ ОШТЕТЕНИ, НЕИСПРАВНИ ИЛИ ИЗВАДЕНИ. ВО СПРОТИВНО, КОРИСТЕЊЕТО Е МНОГУ ОПАСНО И МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА ТЕШКА ТЕЛЕСНА ПОВРЕДА.

Ако штитникот за сечило е особено нечист, користете го испорачаниот насаден клуч за да ја олабавите шестоаголната завртка што го прицврстува средишниот капак. Олабавете ја шестоаголната завртка вртејќи ја налево и подигнете ги штитникот на сечилото и средишниот капак. Со штитникот на сечилото поставен на таков начин, чистењето може да се изврши целосно и поеднакво. Кога ќе завршите со чистењето, повторете ја постапката по обратен редослед и прицврстете ја завртката. Не отстранувајте ја пружината што го држи штитникот на сечилото. НЕМОЈТЕ ДА ГО БЛОКИРАТЕ ИЛИ ВАДИТЕ ШТИТНИКОТ.

► Сл.4: 1. Штитник на ножот

Вклучување

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Пред да го приклучите кабелот во мрежата, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.
- Кога не го користите алатот, извадете го копчето за заклучување и ставете го на безбедно место. Така ќе спречите недоволно користење на алатот.

► Сл.5: 1. Копче за забравување 2. Прекинувач

За да не дојде до случајно притискање на прекинувачот, алатот има копче за одблокирање. За да го стартувате алатот, притиснете го копчето за одблокирање и притиснете го прекинувачот. Отпуштете го прекинувачот за исклучување на алатот.

Поставување на саканиот агол на сечење

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Секогаш затегнете ја шестоаголната завртка откако ќе го промените аголот на сечење.

► Сл.6: 1. Градација 2. Рачка 3. показател 4. Запирачи на стегата

За да го промените аголот на сечење, ослободете го лостот. Поместете ја кочницата од стегата така што показателот ќе покажува на саканото градирање. Потоа, затегнете го лостот за да ја прицврстите кочницата на стегата.

Собирање прав

► Сл.7: 1. Кутија за прав

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Веднаш по работењето, не допирајте ниту еден дел од кутијата за прав освен рачката, затоа што може да биде многу жешка и да Ви ја изгори кожата.

Алатот е опремен со кутија за прав за собирање прав и струганици. Кога кутијата за прав е полна, фатете ја рачката од кутијата и малку подигнете ја. Потоа извлечете ја кутијата за прав од основата на алатот. Испразнете ја кутијата за прав.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Пред да работите нешто на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Чување на насадниот клуч

► Сл.8: 1. Држач за клуч 2. Основа

Насадниот клуч се чува како што е прикажано на сликата. Кога го користите насадниот клуч, извлечете го од држачот за клучот. Откако ќе завршите со користење на насадниот клуч, вратете го во држачот.

Монтирање или отстранување на сечилото

► Сл.9: 1. Централен капак 2. Шестоаголна завртка 3. Насаден клуч 4. Штитник за сечило

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Кога го монтирате сечилото, уверете се дека насоката на стрелката на површината од сечилото се совпаѓа со насоката на стрелката на кутијата од сечилото.
- Користете го само доставениот насаден клуч Makita за ставање или вадење на сечилото. Ако не го користите тој клуч, можете да ја стегнете шестоаголната завртка или премногу или недоволно. Тоа може да предизвика повреда.
- Не допирајте го сечилото веднаш по работата, затоа што може да е многу жешко и да Ви ја изгори кожата.

За да го отстраните сечилото, користете го насадниот клуч за да ја ослободите шестоаголната завртка што го држи централниот капак така што ќе ја завртите налево. Подигнете ги штитникот за сечилото и централниот капак.

Притиснете ја кочницата за оската за да го заклучите вретеното и со насадниот клуч одвртете ја шестоаголната навртка така што ќе ја завртите налево. Потоа извадете ги шестоаголната завртка, надворешната фланша и сечилото.

► **Сл.10:** 1. Шестоаголна завртка 2. Забравник на вретеното 3. Насаден клуч

За да го монтирате сечилото, ставете ги внатрешната фланша, сечилото од пилото, надворешната фланша и шестоаголната завртка на вретеното по тој редослед. Стегнете ја шестоаголната завртка вртејќи ја надесно додека ја притискате кочницата за оската. Вратете ги штитникот за сечилото и централниот капак на нивната првична положба. Потоа стегнете ја шестоаголната навртка вртејќи ја надесно. Спунштете го лостот за да бидете сигурни дека штитникот за сечилото се движи правилно.

► **Сл.11:** 1. Сечило со карбидни запци 2. Шестоаголна завртка 3. Вретено 4. Внатрешна фланша 5. Надворешна фланша

Обезбедување на работниот материјал

⚠ВНИМАНИЕ:

- Секогаш поставувајте ја навртката на стегата сосема во десно кога го прицврстувате работниот материјал. Во спротивно, можно е работниот материјал да не биде доволно прицврстен. Тоа може да предизвика исфрлање на работниот материјал или оштетување на сечилото.

Кога ќе ја завртите рачката од стегата налево, а потоа ќе ја свртите навртката на стегата налево, стегата се ослободува од навоите од основата и може брзо да се вади или да се става. За да го прицврстите работниот материјал, туркајте ја рачката од стегата додека плочата од стегата не дојде во допир со работниот материјал. Завртете ја навртката од стегата надесно, а потоа завртете ја рачката од стегата надесно за безбедно да го прицврстите работниот материјал.

► **Сл.12:** 1. Облога на стегата 2. Навртка на стегата 3. Рачка на стегата

Долгите работни материјали мораат да се потпрат со незапалив материјал од секоја страна така што ќе бидат на исто ниво со горниот дел од основата.

► **Сл.13**

РАБОТЕЊЕ

Сечење

⚠ВНИМАНИЕ:

- Никогаш не обидувајте се да пресечете работен материјал што е потенок од 2 мм, освен цевка или работни материјали што не можат добро да се прицврстат со стегата. Парчето што се сече може да се заглави во сечилото и да предизвика опасно искрење и/или оштетување на карбидните запци. Можат да се случат сериозни повреди.
- Не применувајте преголем притисок на рачката при сечењето. Преголемиот притисок може да предизвика оптоварување на моторот, намалена ефикасност при сечењето и/или да ги оштети карбидните запци или сечилото.
- Премал притисок врз рачката може да предизвика повеќе искри и пребрзо абење на сечилото.
- Не допирајте ги сечилото, материјалот или струганиците веднаш по работата, затоа што можат да бидат многу жешки и да Ви ја изгорат кожата.
- Ако сечилото запре за време на работата, направи чуден звук или започне да вибрира, веднаш исклучете го алатот. Заменете го напукнатото или оштетеното сечило со ново.
- Не сечете алуминиум, дрво, пластика, бетон, цигли и сл.
- Секогаш користете сечила за пили со карбидни запци што одговараат за Вашата работа. Користењето несоодветни сечила за пили може да предизвика лошо сечење и/или да претставува ризик за повреда.
- Не отпуштајте ја неконтролираната глава на пилата од целосно спуштена положба. Неконтролираната глава на пилата може да ве удри, а тоа ќе резултира со телесна повреда.

Цврсто држете ја рачката. Стартувајте го алатот и почекајте додека сечилото не ја достигне полната брзина. Потоа полека спунштете ја рачката за да го приближите сечилото до работниот материјал. Кога сечилото ќе дојде во контакт со работниот материјал, прво полека направете засек, а потоа постепено притискајте како што положбата на сечење станува стабилна. Притисокот на рачката треба да го приспособите така што ќе предизвика најмало искрење.

Кога ќе заврши сечењето, исклучете го алатот и **ПРИЧЕКАЈТЕ ДОДЕКА СЕЧИЛОТО НЕ ЗАПРЕ ЦЕЛОСНО** пред да ја вратите рачката во крајно подигната положба. Ако рачката се подигне додека сечилото си уште се врти, тоа може да го зафати отсеченото парче и да предизвика опасно искрење на струганиците. Кога сечете само дел од работниот материјал, подигнете ја рачката додека сечилото врти. Исклучувањето за време на сечењето може да предизвика оштетување на карбидните запци кога се во допир со работниот материјал.

Агли на сечење

► Сл.14

Обезбедете го работниот материјал во стегата како што е прикажано на Слика А и продолжете со сечење. Векот на сечилото од пилата ќе се скрати ако работниот материјал се сече како што е прикажано на Слика Б.

ВНИМАНИЕ:

- НЕ сечете го работниот материјал како што е прикажано на Слика В затоа што може да предизвика исфрлање на работниот материјал од стегата и може да предизвика повреда.

Сечилото од пилата повеќе се аби кога се сече областа А прикажана на слика Б. Ставете дрвен блок крај работниот материјал како што е прикажано на слика Г така што сечилото на пилата ќе навлезе во областа А под агол. Тоа ќе помогне да се продолжи животниот век на сечилото од пилата. Дозволените димензии се сечење се намалени кога се користи дрвен блок. Користете дрвен блок чишто димензии се еднакви на максималните дозволени димензии за сечење минус димензиите од работниот материјал што треба да се сече. Тоа дополнително ќе го минимизира намалувањето на животниот век на сечилото од пилата.

Сечење цевки, квадрати и жлебови

► Сл.15

Сечилото од пилата е подложно на поголемо абење кога се сечат областите А и Б на сликите Г и Е. Ставете дрвен блок крај работниот материјал како што е прикажано на сликите Ж и З така што сечилото на пилата ќе навлезе во областите А и Б под агол. Тоа ќе помогне да се намали скртувањето на животниот век на сечилото од пилата. Дозволените димензии се сечење се намалени кога се користи дрвен блок. Користете дрвен блок чишто димензии се еднакви на максималните дозволени димензии за сечење минус димензиите од работниот материјал што треба да се сече. Тоа дополнително ќе го минимизира намалувањето на животниот век на сечилото од пилата.

Сечење правоаголници

► Сл.16

Обезбедете го работниот материјал во стегата како што е прикажано на Слика S и продолжете со сечење.

ВНИМАНИЕ:

- НЕ сечете го работниот материјал како што е прикажано на Слика И затоа што може да предизвика исфрлање на работниот материјал од стегата и може да предизвика повреда.

Транспорт на алатот

► Сл.17

Скlopете ја главата на алатот во положба во којашто ќе можете да го закачите синџирот за куката од рачката. При транспортот, држете го алатот за рачката за носење.

ОДРЖУВАЊЕ

ВНИМАНИЕ:

- Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.
- За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Заменување на сечилото од пилата

Ако продолжите да користите сечило што е тапо и изабено, можете да предизвикате преголемо оптоварување на моторот и намалување на ефикасноста на сечењето. Заменете го со ново сечило штом не е ефикасно повеќе.

Замена на јагленските четкички

► Сл.18: 1. Гранична ознака

Редовно вадете ги и проверувајте ги јагленските четкички. Заменете ги кога ќе се истрошат до граничната ознака. Одржувајте ги четкичките чисти за да влегуваат во држачите непречено. Двете јагленски четкички треба да се заменат истовремено. Користете само идентични јагленски четкички.

Извадете ги капачињата на држачите на четкичките со одвртка. Извадете ги истрошените јагленски четкички, ставете ги новите и стегнете ги капачињата на држачите.

► Сл.19: 1. Одвртка 2. Капаче на држач на четкичка

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

По употреба

По употребата, избришете ги делканиците и правот залепени на алатот со крпа или нешто слично. Одржувајте го штитникот за сечило чист во согласност со упатствата во претходниот дел насловен „Штитник за сечило“. Подмачкајте ги лизгачките делови со машинско масло за да спречите корозија.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Сечило со карбидни запци
(Погледнете на нашата веб-страница или контактирајте со локалниот продавач на Makita точно кои ножеви за пила треба да се користат за материјалот што треба да го сечете.)
- Заштитни очила
- Насаден клуч
- Копче за заклучување (копче-прекинувач)

НАПОМЕНА:

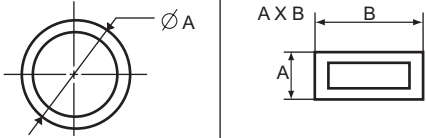
- Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тоа може да се разликува од земја до земја.

SPECIFICAȚII

Model	LC1230
Diametrul pânzei	305 mm
Diametrul orificiului (axului)	25,4 mm
Grosime fantă max. a pânzei de ferăstrău	2,5 mm
Turație în gol	1.700 min ⁻¹
Dimensiuni (L x l x I)	516 mm x 306 mm x 603 mm
Greutate netă	19,2 kg
Clasă de siguranță	□/II

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA 01/2014

Capacitate de debitare

Forma piesei			
Unghi de debitare	90°	115 mm	75 mm x 150 mm 100 mm x 100 mm
	45°	90 mm	85 mm x 85 mm

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Citiți manualul de instrucțiuni.
	IZOLAȚIE DUBLĂ
	Purtați ochelari de protecție.
	Nu duceți mâinile sau degetele în apropierea pânzei.
	Pentru a evita vătămrile provocate de resturile împrăștiate, mențineți capul ferăstrăului coborât după executarea tăierii până când pânda se oprește complet.
	Pentru siguranța dumneavoastră îndepărtați așchiile, resturile de material etc. de pe suprafața mesei înainte de executarea lucrării.

 Doar pentru țările din cadrul UE
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, echipamentul electric și electronic folosit poate avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane. Nu eliminați aparatele electrice și electronice împreună cu gunoiul menajer!
În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu adaptarea sa în legislația națională, echipamentele electrice și electronice folosite trebuie colectate separat și livrate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.
Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Utilizarea preconizată

Mașina este destinată tăierii oțelului moale și a oțelului inoxidabil cu pânde de ferăstrău adecvate.

Sursă de alimentare

Mașina trebuie conectată numai la o sursă de alimentare cu curent alternativ monofazat, cu tensiunea egală cu cea indicată pe plăcuța de identificare a mașinii. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

Pentru sisteme publice de distribuție a energiei electrice de joasă tensiune între 220 V și 250 V

Operațiile de comutare ale aparatului electric generează fluctuații ale tensiunii. Funcționarea acestui dispozitiv în condiții de alimentare electrică nefavorabile poate afecta funcționarea altor echipamente. Cu o impedanță a rețelei electrice mai mică de 0,25 Ohmi, se poate presupune că nu vor exista efecte negative. Priza de alimentare folosită pentru acest dispozitiv trebuie să fie protejată cu o siguranță fuzibilă sau un întrerupător de protecție cu caracteristică de declanșare lentă.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-3-10:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 107 dB(A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 115 dB(A)

Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841-3-10:

Emisie de vibrații (a_n): 3,0 m/s²

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarație de conformitate CE

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraie de debitare a metalului

1. **Ferăstraiele de debitare a metalului sunt destinate debitării materialelor feroase, acestea nu pot fi utilizate cu discuri abrazive de rețezat pentru materiale feroase, precum bare, tije, bolțuri etc.** Praful abraziv provoacă înțepenirea pieselor mobile, precum opitorul inferior. Scânteile de la rețezarea abrazivă vor arde opitorul inferior și alte piese din plastic.
2. **Curățați în mod regulat fantele de ventilație ale sculei electrice.** Ventilatorul motorului poate aspira praful în interiorul carcasei, iar acumulările excesive de pulberi metalice pot prezenta pericol de electrocutare.

3. **Purtați echipamentul individual de protecție. În funcție de aplicație, folosiți o mască de protecție, ochelari de protecție sau viziere de protecție. Dacă este cazul, purtați o mască de protecție contra prafului, mijloace de protecție a auzului, mănuși și un șorț de lucru capabil să oprească fragmentele mici.** Mijloacele de protecție a vederii trebuie să fie capabile să oprească resturile proiectate în aer generate la diverse operații. Maska de protecție contra prafului sau masca respiratorie trebuie să fie capabilă să filtreze particulele generate în timpul operației respective. Expunerea prelungită la zgomot foarte puternic poate provoca pierderea auzului.
4. **Nu operați ferăstrăul de debitare a metalului în apropierea materialelor inflamabile sau combustibile.** Scânteile și/sau reziduurile fierbinți generate în timpul operației de debitare pot aprinde aceste materiale.
5. **Folosiți întotdeauna dispozitive de strângere care să fixeze piesa de prelucrat. Nu fixați niciodată piesa de prelucrat cu mâna. Nu utilizați acest ferăstrău pentru a debita piese care sunt prea mici pentru a fi fixate în siguranță.** Dacă mâna dvs. se află prea aproape de pânda de ferăstrău, există un risc ridicat de vătămare corporală din cauza contactului cu pânda.
6. **Piesa de prelucrat trebuie să fie staționară și fixată cu menghina. Nu alimentați în niciun caz piesa de prelucrat în pânda sau debitați „cu mâna liberă”.** Piesele de prelucrat nefixate sau mobile ar putea fi aruncate la viteze ridicate, provocând vătămări corporale.
7. **Nu treceți niciodată mâna peste linia de debitare intenționată, nici în fața, nici în spatele pânzei de ferăstrău.** Sprijinirea piesei de prelucrat „cu manevrare cu mâinile în cruce”, adică, ținerea piesei de prelucrat la dreapta pânzei de ferăstrău cu mâna stângă sau invers, este foarte periculoasă.
8. **În timp ce pânda se rotește, nu introduceți mâinile în spatele protecției menghinei de pe nicio latură a pânzei de ferăstrău pentru a îndepărta deșeuri lemnoase sau din oricare alt motiv.** Este posibil ca proximitatea pânzei de ferăstrău în rotație față de mâna dvs. să nu fie evidentă, dvs. putând fi vătămat grav.
9. **Inspectați piesa de prelucrat înainte de debitare. Dacă piesa de prelucrat este încovoiată sau distorsionată, asigurați-vă întotdeauna de faptul că nu există niciun gol între piesa de prelucrat fixată, menghina și protecția menghinei de-a lungul liniei debitării.** Piesele de prelucrat încovoiate sau distorsionate se pot răsuici sau deplasa și pot provoca înțepenirea pe pânda de ferăstrău în timpul debitării.
10. **Nu utilizați ferăstrăul înainte ca masa să fie eliberată de toate instrumentele, deșeurile etc., cu excepția piesei de prelucrat.** Reziduurile mici sau piesele libere feroase sau alte obiecte aflate pe masă, care intră în contact cu pânda care se rotește, pot fi aruncate cu viteză ridicată.
11. **Tăiați doar o piesă de prelucrat pe rând.** Piesele de prelucrat multiple stivuite nu pot fi fixate sau rigidizate în mod adecvat și se pot înțepeni pe pânda sau se pot deplasa în timpul debitării.
12. **Înainte de utilizare, asigurați-vă că scula electrică este montată sau așezată pe o suprafață de lucru nivelată și fermă.** O suprafață de lucru nivelată și fermă reduce riscul ca scula electrică să devină instabilă.
13. **Furnați sprijin adecvat, precum blocuri, capre de ferăstrău etc. pentru o piesă de prelucrat care este mai lată sau mai lungă decât tăblia mesei.** Piesele de prelucrat mai lungi sau mai late decât masa ferăstrăului pentru debitarea metalului se pot clătina dacă nu sunt sprijinite fix. Dacă piesa debitată sau piesa de prelucrat se clatină, aceasta poate ridica opritorul inferior sau poate fi aruncată de pânda care se rotește.
14. **Nu utilizați altă persoană drept substitut pentru o extensie a mesei sau drept sprijin suplimentar.** Un sprijin instabil pentru piesa de prelucrat poate provoca înțepenirea pânzei sau deplasarea piesei de prelucrat în timpul operațiilor de debitare, trăgându-vă pe dvs. și pe persoana care vă ajută în pânda care se rotește.
15. **Piesa debitată nu trebuie să fie înțepenită sau presată prin niciun mijloc pe pânda de ferăstrău care se rotește.** Dacă este blocată, de exemplu prin utilizarea opritoarelor de lungime, piesa de debitat ar putea fi blocată pe lamă și aruncată violent.
16. **Utilizați întotdeauna menghina și fixați în mod adecvat piesa de prelucrat în funcție de forma acesteia.** De exemplu, tijele și canalele au tendința de a se rostogoli sau a se deplasa în timpul tăierii, provocând „ciupirea” de către pânda și tragerea piesei de prelucrat în pânda odată cu mâna dvs.
17. **Permiteți pânzei să atingă viteza completă înainte de a pune piesa de prelucrat în contact.** Astfel, se va reduce riscul aruncării piesei de prelucrat.
18. **Dacă piesa de prelucrat sau pânda se înțepenește, opriți scula electrică. Așteptați până când toate piesele mobile se opresc și deconectați fișa de la sursa de curent electric și/ sau scoateți acumulatorii. Apoi, lucrați pentru a elibera materialele înțepenite.** Continuarea debitării cu o piesă de prelucrat înțepenită ar putea cauza pierderea controlului și deteriorarea sculei electrice.
19. **După terminarea debitării, eliberați comutatorul, țineți ferăstrăul cu capul în jos și așteptați până când pânda se oprește, înainte de a scoate piesa debitată.** Introducerea mâinii în apropierea pânzei aflate în rotație liberă este periculoasă.
20. **Țineți mânerul ferm atunci când efectuați o debitare incompletă sau atunci când eliberați comutatorul înainte să se afle capul ferăstrăului pe deplin în poziția de jos.** Acțiunea de frânare a ferăstrăului poate provoca tragerea subită în jos a capului ferăstrăului, ducând la un pericol de vătămare corporală.
21. **Diametrul exterior al pânzei de ferăstrău trebuie să aibă valorile specificate.** Accesoriile de dimensiuni incorecte nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător.
22. **Dimensiunea axului pânzei de ferăstrău și a flanșelor trebuie să corespundă arborelui sculei electrice.** Pânda de ferăstrău și flanșele cu orificii pentru ax care nu se potrivesc cu sistemul de montare al sculei electrice se vor dezechilibra, vor vibra excesiv și pot duce la pierderea controlului.

23. Turația nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă indicată pe scula electrică.
24. Nu utilizați ferăstrăul de debitare a metalului pentru a tăia alte materiale diferite de oțelul moale sau oțelul inoxidabil.

Instrucțiuni suplimentare

1. Nu stați pe ferăstrăul de debitare a metalului. Răsturnarea peste sau contactul neintenționat cu mijloacele de tăiere poate cauza vătămarea gravă.
2. Nu lăsați niciodată scula electrică să funcționeze nesupravegheată. Opriti alimentarea cu energie. Nu părăsiți unealta înainte ca aceasta să se oprească complet.
3. Nu utilizați ferăstrăul cu apărătoarele demontate. Verificați închiderea corectă a apărătoarelor pânzei înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți ferăstrăul dacă apărătoarea pânzei nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu blocați sau legați niciodată apărătoarea pânzei în poziție deschisă.
4. Nu țineți mâinile pe traiectoria pânzei de ferăstrău. Evitați contactul cu pânza aflată în rotație liberă. Aceasta încă poate cauza vătămări grave.
5. Întotdeauna fixați toate piesele mobile înainte de a transporta scula electrică.
6. Înainte de folosire, verificați atent dacă pânza prezintă fisuri sau deteriorări. Înlocuiți imediat o pânză fisurată sau deteriorată.
7. Folosiți numai flanșele specificate pentru această mașină.
8. Utilizați întotdeauna flanșe și șuruburi de fixare nedeteriorate cu diametrul potrivit pentru pânză. Flanșele adecvate susțin pânza reducând astfel posibilitatea de rupere a pânzei.
9. Asigurați-vă că pârghia de blocare a axului este eliberată înainte de a porni scula electrică.
10. Țineți mânerul ferm. Rețineți că ferăstrăul se mișcă puțin în sus sau în jos în timpul pornirii și opririi.
11. Asigurați-vă că pânza nu intră în contact cu piesa de prelucrat înainte de a porni scula electrică.
12. Înainte de utilizarea sculei electrice pe piesa de prelucrat propriu-zisă, lăsați-o să funcționeze în gol pentru un timp. Încercați să identificați orice vibrație sau oscilație care ar putea indica o montare inadecvată sau o pânză neechilibrată.
13. Întrerupeți lucrul imediat dacă observați orice anomalie.
14. Nu încercați să blocați butonul declanșator în poziția „ON” (pornit).
15. Folosiți întotdeauna accesoriile recomandate în acest manual. Folosirea unor accesorii inadecvate, cum ar fi roțile abrazive, poate provoca vătămări corporale.
16. Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Aveți grijă să nu inhalați praful și evitați contactul cu pielea. Respectați instrucțiunile de siguranță ale furnizorului.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. **FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

INSTALARE

Poziționarea mașinii

► Fig.1: 1. Agățătoare

Când mașina este expediată din fabrică, mânerul este blocat. Eliberați mânerul din poziția coborâtă prin coborârea ușoară a acestuia și prin îndepărtarea lanțului din cârligul situat pe mâner. Fixați mașina cu două bolțuri pe o suprafață plană și stabilă folosind găurile prevăzute în talpa mașinii. Aceasta va ajuta la prevenirea răsturnării și a posibilelor vătămări.

► Fig.2: 1. Bolț

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠️ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Apărătoarea pânzei

► Fig.3: 1. Apărătoarea pânzei

Când coborâți mânerul, apărătoarea pânzei se ridică automat. Apărătoarea este pretenționată cu arc, astfel că va reveni în poziția inițială la finalizarea tăierii și ridicarea mânerului. **NU DEZACTIVAȚI SAU DEMONTAȚI NICIODATĂ APĂRĂTOAREA PÂNZEI SAU ARCUL ATAȘAT LA APĂRĂTOARE.**

Pentru siguranța dumneavoastră, păstrați permanent apărătoarea pânzei în stare bună. Orice funcționare defectuoasă a apărătoarei pânzei trebuie remediată imediat. Verificați revenirea apărătoarei sub acțiunea arcului. **NU FOLOSIȚI NICIODATĂ MAȘINA DACĂ APĂRĂTOAREA PÂNZEI SAU ARCUL ESTE DETERIORAT, DEFECT SAU DEMONTAT. FOLOSIREA ÎN ACEASTĂ STARE ESTE EXTREM DE PERICULOASĂ ȘI POATE PROVOCA VĂTĂMĂRI GRAVE.**

Dacă apărătoarea pânzei este foarte murdară, folosiți cheia tubulară din dotare pentru a slăbi bolțul cu cap hexagonal care fixează capacul central. Slăbiți bolțul cu cap hexagonal prin rotire spre stânga și ridicați apărătoarea pânzei și capacul central. Cu apărătoarea pânzei astfel poziționată, curățarea poate fi realizată complet și eficient. După curățare, urmați procedura de mai sus în sens invers și fixați bolțul. Nu demontați arcul care susține apărătoarea pânzei. **NU DEZACTIVAȚI SAU DEMONTAȚI APĂRĂTOAREA.**

► Fig.4: 1. Apărătoarea pânzei

Acționarea întrerupătorului

⚠️ ATENȚIE:

- Înainte de a branșa mașina la rețea, verificați dacă trăgaciul întrerupătorului funcționează corect și dacă revine la poziția "OFF" (oprit) atunci când este eliberat.
- Când nu folosiți mașina, demontați butonul de deblocare și depozitați-l într-un loc sigur. Aceasta preîntâmpină utilizarea neautorizată a mașinii.

► Fig.5: 1. Buton de deblocare 2. Declanșator întrerupător

Pentru a preveni acționarea accidentală a butonului declanșator este prevăzut un buton de deblocare. Pentru a porni mașina, apăsați butonul de deblocare și acționați butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

Reglarea pentru unghiul de debitare dorit

⚠️ ATENȚIE:

- Strângeți întotdeauna ferm șurubul cu cap hexagonal după schimbarea unghiului de debitare.

► Fig.6: 1. Gradație 2. Pârghie 3. indicator 4. Opritulor menghinei

Pentru a schimba unghiul de debitare, slăbiți pârghia. Deplasați opritorul menghinei astfel încât indicatorul să indice gradația dorită. Apoi strângeți pârghia pentru a fixa opritorul menghinei.

Colectarea prafului

► Fig.7: 1. Cutie de praf

⚠️ ATENȚIE:

- Nu atingeți nicio porțiune a cutiei de praf, cu excepția mânerului acesteia, imediat după executarea lucrării; aceasta poate fi extrem de fierbinte și poate provoca arsuri ale pielii.

Mașina este echipată cu o cutie de praf pentru colectarea prafului și așchiilor. Când cutia de praf se umple, apucați-o de mâner și ridicați-o ușor. Apoi extrageți cutia de praf din talpa mașinii. Goliți conținutul cutiei de praf.

MONTARE

⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

Depozitarea cheii tubulare

► Fig.8: 1. Suport de cheie 2. Talpă

Cheia tubulară este depozitată după cum se vede în figură. Când utilizați cheia tubulară, extrageți-o din suportul cheii. După utilizarea cheii tubulare, reintroduceți-o în suportul cheii.

Montarea sau demontarea pânzei de ferăstrău

► Fig.9: 1. Capac central 2. Șurub cu cap hexagonal 3. Cheie tubulară 4. Apărătoarea pânzei

⚠️ ATENȚIE:

- Când instalați pânza, aveți grijă ca direcția săgeții de pe suprafața pânzei să fie identică cu cea a săgeții de pe carcasa pânzei.
- Folosiți numai cheia tubulară Makita livrată pentru montarea și demontarea pânzei. Nerespectarea acestei indicații poate conduce la strângerea excesivă sau insuficientă a șurubului cu cap hexagonal. Aceasta poate provoca vătămări corporale.
- Nu atingeți pânza imediat după executarea lucrării; aceasta poate fi extrem de fierbinte și poate provoca arsuri ale pielii.

Pentru a demonta pânza, folosiți cheia tubulară pentru a deșuruba șurubul cu cap hexagonal care fixează capacul central rotindu-l în sens anti-orar. Ridicați apărătoarea pânzei și capacul central.

Apăsați pârghia de blocare a axului pentru a bloca arborele și folosiți cheia tubulară pentru a deșuruba șurubul cu cap hexagonal rotindu-l în sens anti-orar. Apoi îndepărtați șurubul cu cap hexagonal, flanșa exterioară și pânza.

► Fig.10: 1. Șurub cu cap hexagonal 2. Pârghie de blocare a axului 3. Cheie tubulară

Pentru a instala pânza, montați pe arbore flanșa interioară, pânza de ferăstrău, flanșa exterioară și șurubul cu cap hexagonal, în această ordine. Strângeți șurubul cu cap hexagonal rotindu-l în sens orar în timp ce apăsați pârghia de blocare a axului. Readuceți apărătoarea pânzei și capacul central în poziția inițială. Apoi strângeți șurubul cu cap hexagonal în sens orar pentru a fixa capacul central. Coborâți mânerul pentru a vă asigura că apărătoarea pânzei se deplasează corect.

► Fig.11: 1. Pânză de ferăstrău cu plăcuțe de carbură metalice 2. Șurub cu cap hexagonal 3. Arbore 4. Flanșă interioară 5. Flanșă exterioară

Fixarea piesei de prelucrat

⚠️ ATENȚIE:

- Rotiți întotdeauna piulița menghinei complet spre dreapta atunci când fixați piesa de prelucrat. În caz contrar este posibil ca piesa de prelucrat să nu fie fixată suficient. Aceasta poate provoca ejectarea piesei sau deteriorarea pânzei.

Rotind maneta menghinei în sens anti-orar și pivotând apoi piulița menghinei spre stânga, menghina este eliberată de pe tije filetate și poate fi avansată și retrasă rapid. Pentru fixarea pieselor, împingeți maneta menghinei până când placa acesteia atinge piesa de prelucrat. Pivotați piulița menghinei spre dreapta și apoi rotiți maneta menghinei în sens orar pentru a fixa ferm piesa de prelucrat.

► Fig.12: 1. Placa menghinei 2. Piulița menghinei 3. Maneta menghinei

Piesele lungi trebuie sprijinite pe fiecare parte cu blocuri de material neinflamabil, astfel încât să fie la același nivel cu suprafața tălpii.

► Fig.13

FUNCȚIONARE

Debitarea

⚠️ATENȚIE:

- Nu încercați niciodată să debitați piese cu grosime mai mică de 2 mm, exceptând țevile, sau piese care nu pot fi fixate ferm cu menghina. Piesa debitată poate fi agățată de pânză, provocând împrăștierea periculoasă a așchiilor și/sau deteriorarea plăcuțelor de carburi metalice. Există pericol de vătămări corporale grave.
- Nu aplicați o presiune excesivă asupra mânerului în timpul tăierii. O apăsare prea puternică poate avea ca efect suprasolicitarea motorului, reducerea eficienței debitării și/sau deteriorarea plăcuțelor de carburi metalice sau a pânzei.
- O apăsare a prea slabă a mânerului poate produce mai multe scântei și poate duce la uzura prematură a pânzei.
- Nu atingeți pânza, piesa prelucrată sau așchiile imediat după executarea lucrării; acestea pot fi extrem de fierbinți și pot provoca arsuri ale pielii.
- Dacă pânza se oprește în timpul operației, dacă emite un zgomot neobișnuit sau începe să vibreze, opriți mașina imediat. Înlocuiți pânza fisurată sau deteriorată cu una nouă.
- Nu tăiați aluminiu, lemn, plastic, beton, plăci ceramice etc.
- Folosiți întotdeauna pânze de ferăstrău cu plăcuțe de carburi metalice adecvate pentru lucrarea dumneavoastră. Folosirea unor pânze de ferăstrău inadecvate poate conduce la performanțe de debitare slabe și/sau prezintă risc de vătămare corporală.
- Nu lăsați capul ferăstrăului necontrolat din poziția complet coborâtă. Dacă nu este controlat, capul ferăstrăului vă poate lovi, ceea ce va provoca vătămări corporale.

Țineți mânerul ferm. Porniți mașina și așteptați până când pânza atinge viteza maximă. Apoi coborâți încet mânerul pentru a apropia pânza de piesa de prelucrat. Când pânza face contact cu materialul, începeți debitarea lent și apoi sporiti treptat forța de apăsare pe măsură ce avansați cu debitarea. Forța de apăsare a mânerului trebuie astfel ajustată încât să producă o cantitate minimă de scântei.

După finalizarea debitării, opriți mașina și AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND PÂNZA SE OPREȘTE COMPLET înainte de a readuce mânerul în poziția complet ridicată. Dacă mânerul este ridicat în timp ce pânza se află încă în rotație, piesa debitată poate fi agățată de pânză, rezultând în împrăștierea periculoasă a așchiilor. Când debitați doar parțial o piesă, ridicați mânerul în timp ce pânza se află în mișcare. Oprirea mașinii în timpul debitării poate duce la deteriorarea plăcuțelor de carburi metalice la contactul cu piesa.

Unghiuri de debitare

► Fig.14

Fixați piesa în menghină după cum se vede în figura A și începeți debitarea. Durata de exploatare a pânzei de ferăstrău va fi redusă dacă piesa este debitată după cum se vede în figura B.

⚠️ATENȚIE:

- NU tăiați piesa după cum se vede în figura C, deoarece aceasta ar putea fi ejectată din menghină, prezentând risc de vătămări corporale.

Pânza de ferăstrău este supusă unei uzuri mai pronunțate când se debitează în zona A din figura B. Amplasați un bloc de lemn la piesa de prelucrat după cum se vede în figura D, astfel încât pânza de ferăstrău să pătrundă în zona A sub un unghi. Aceasta va ajuta la extinderea duratei de exploatare a pânzei de ferăstrău. Dimensiunile de debitare admisibile sunt reduse când se folosește un bloc de lemn. Folosiți un bloc de lemn ale cărui dimensiuni sunt egale cu dimensiunile de debitare maxim admisibile minus dimensiunile piesei de debitat. Aceasta va minimiza suplimentar reducerea duratei de exploatare a pânzei de ferăstrău.

Debitarea țevelor, a grinzilor cu profil pătrat și profil U

► Fig.15

Pânza de ferăstrău este supusă unei uzuri mai pronunțate când se debitează în zonele A și B din figura F și figura G. Amplasați un bloc de lemn la piesa de prelucrat după cum se vede în figura H și figura I, astfel încât pânza de ferăstrău să pătrundă în zonele A și B sub un unghi. Aceasta va ajuta la minimizarea reducerii duratei de exploatare a pânzei de ferăstrău. Dimensiunile de debitare admisibile sunt reduse când se folosește un bloc de lemn. Folosiți un bloc de lemn ale cărui dimensiuni sunt egale cu dimensiunile de debitare maxim admisibile minus dimensiunile piesei de debitat. Aceasta va minimiza suplimentar reducerea duratei de exploatare a pânzei de ferăstrău.

Debitarea profilurilor dreptunghiulare

► Fig.16

Fixați piesa în menghină după cum se vede în figura J și începeți debitarea.

⚠️ATENȚIE:

- NU tăiați piesa după cum se vede în figura K, deoarece aceasta ar putea fi ejectată din menghină, prezentând risc de vătămări corporale.

Transportarea mașinii

► Fig.17

Coborâți capul mașinii în poziția în care puteți atășa lanțul la cârligul de pe mâner. Apucați de mânerul de transport când transportați mașina.

ÎNȚREȚINERE

⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de verificare sau întreținere.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

- Ochelari de protecție
- Cheie tubulară
- Buton de deblocare (buton comutator)

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

Înlocuirea pânzei de ferăstrău

Continuarea utilizării unei pânze tocite și uzate poate conduce la suprasolicizarea motorului și reducerea eficienței debitării. Înlocuiți-o cu o pânză nouă de îndată ce aceasta nu mai este eficientă.

Înlocuirea periilor de carbon

► Fig.18: 1. Marcaj limită

Detashați periile de carbon și verificați-le în mod regulat. Schimbați-le atunci când s-au uzat până la marcajul limită. Periile de carbon trebuie să fie în permanență curate și să alunece ușor în suport. Ambele perii de carbon trebuie să fie înlocuite simultan cu alte perii identice. Folosiți o șurubelniță pentru a îndepărta capacul suportului periilor de carbon. Scoateți periile de carbon uzate și fixați capacul pentru periile de carbon.

► Fig.19: 1. Șurubelniță 2. Capacul suportului pentru perii

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

După utilizare

După utilizare, ștergeți așchiile și praful depuse pe mașină cu o lavetă sau un material similar. Păstrați apărătoarea pânzei curată conform indicațiilor din paragraful intitulat „Apărătoarea pânzei” descris anterior. Lubrifiați piesele glisante cu ulei de mașină pentru a preveni oxidarea.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠️ ATENȚIE:

- Folosiți accesorii sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesorii pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

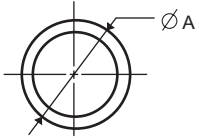
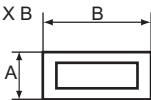
- Pânză de ferăstrău cu plăcuțe de carburi metalice (Consultați site-ul nostru web sau contactați distribuitorul local Makita pentru pânzele de ferăstrău adecvate materialului care va fi tăiat.)

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	LC1230
Пречник листа	305 мм
Пречник отвора (осовине)	25,4 мм
Макс. дебљина реза листа тестере	2,5 мм
Брзина без оптерећења	1.700 мин ⁻¹
Димензије (Д x Ш x В)	516 мм x 306 мм x 603 мм
Нето тежина	19,2 кг
Заштитна класа	□/II

- Због нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених спецификација без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2014

Капацитет резања

Облик предмета обраде			
Угао резања	90°	115 мм	75 мм x 150 мм 100 мм x 100 мм
	45°	90 мм	85 мм x 85 мм

Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.

	Прочитајте упутство за употребу.
	ДВОСТРУКА ЗАШТИТНА ИЗОЛАЦИЈА
	Носите заштитне наочаре.
	Немојте да стављате руку или прсте близу листа тестере.
	Да бисте избегли повреду од летећих опилка, наставите да држите главу сечева доле након резања док се сечиво потпуно не заустави.
	Ради ваше безбедности, уклоните опилке, парчиће итд. са радне површине пре руковања.

 Само за земље ЕУ
Због присуства штетних компонената у опреми, коришћена електрична и електронска опрема може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи.
Не одлажите електричне и електронске уређаје са кућним отпадом!
У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и њеном прилагођавању националном закону, коришћена електрична и електронска опрема мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине.
То означава симбол пресцртане канте за смеће на опреми.

Намена

Алат је намењен за сечење угљеничног и нерђајућег челика помоћу одговарајућих листова тестере.

Мрежно напајање

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног наизменичног напајања који одговара подацима са натписне плочице. Алати су двоструко заштитно изоловани, па могу да се прикључе и на мрежне утичнице без уземљења.

За јавне нисконапонске дистрибутивне системе између 220 V и 250 V

Укључивање електричног уређаја изазива варирање напона. Рад овог уређаја под неповољним условима напајања може да има негативан утицај на рад других апарата. Са импедансом једнаком или мањом од 0,25 ома не би требало да буде негативних ефеката. Утичица која се користи за овај алат требало би да буде заштићена осигурачем или склопом за заштиту од кратког споја за аутоматско искључивање у случају губитка напона.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN62841-3-10:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 107 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 115 dB (A)

Несигурност (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током редовне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN62841-3-10:

Вредност емисије вибрација (a_h): 3,0 m/s^2

Несигурност (K): 1,5 m/s^2

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Е3 декларација о усаглашености

Само за европске земље

Е3 декларација о усаглашености део је Додатка А у овом приручнику са упутствима.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације које су испоручене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доле наведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедносна упутства за тестере за сечење метала

1. Тестере за сечење метала су намењене за резање гвожђа и не могу да се користе за резање материјала који садрже гвожђе, попут шипки, клинова итд. помоћу абразивног диска за одсецање. Абразивна прашина изазива заглављивање покретних делова, попут доњег штитника. Варнице од абразивног резања ће спалити доњи штитник и друге пластичне делове.
2. Редовно чистите вентилационе отворе електричног алата. Вентилатор мотора увлачи прашину у кућиште, а превелико нагомилавање металне прашине може изазвати електричне опасности.

3. Носите заштитну опрему. У зависности од примене, користите штитник за лице, заштитну маску или заштитне наочаре. Ако је потребно, носите маску за заштиту од прашине, штитнике за слух, рукавице и кецељу која може да заустави мале делиће предмета обраде. Заштита за очи мора да буде у стању да заустави летеће опилјке који се стварају при раду. Маска за прашину или респиратор морају да буду у стању да филтрирају честице које се стварају док радите. Дуже излагање високом нивоу буке може довести до губитка слуха.
4. Не користите тестеру за сечење метала у близини запаљивих или сагорљивих материјала. Варнице и/или ужарени опилјци који настају током сечења могу да запале те материјале.
5. Увек користите клеме за држање предмета обраде. Никада не придржавајте предмет обраде руком. Немојте овом тестером резати комаде који су превише мали да се безбедно ухвате стегом. Ако вам рука буде преблизу листу тестере, повећава се ризик од повреде услед контакта са листом.
6. Предмет обраде мора да буде непомичан и причвршћен помоћу стеге. Немојте гурати предмет обраде на лист нити га сећи „слободоручно“ ни у ком смислу. Нефиксирани и покретни предмети рада могу да полете великом брзином и изазову повреду.
7. Нипошто немојте пролазити руком преко планиране линије резања испред или иза листа тестере. Врло је опасно држати предмет обраде „укрштеним рукама“, односно левом руком држати предмет обраде десно од листа тестере или обрнуто.
8. Не стављајте руку иза граничника стеге са било које стране листа тестере док се лист окреће са циљем да уклоните отпад или из ма ког другог разлога. Близина између листа тестере који се окреће и ваше руке можда неће бити очигледна, па можете да задобијете тешку повреду.
9. Прегледајте предмет обраде пре резања. Ако је предмет обраде савијен или увијен, обавезно се постарајте да нема размака између причвршћеног предмета обраде, граничника и стола дуж линије реза. Криви и упредени предмети обраде могу да се упреду или подигну и да изазову уклештење листа тестере током резања.
10. Не користите тестеру док са стола не склоните сав алат, отпад итд, сем предмета обраде. Ситни отпад, непричвршћени комади гвожђа и други предмети на столу који додирују лист који се врти могу да буду бачени великом брзином.
11. Режите искључиво један по један предмет обраде. Ако наслажете више предмета обраде један на други, нећете моћи правилно да их стегнете или причврстите и може да дође до уклештења листа тестере или подизања током резања.
12. Постарајте се да је електрични алат намонтиран или постављен на хоризонталну, чврсту радну површину пре коришћења. Хоризонтална, чврста радна површина смањује ризик од дестабилизације електричног алата.
13. Ако је предмет обраде шири или дужи од радне површине, обезбедите одговарајућа постоља, попут блокова, постоља за тестерисање итд. Предмети обраде дужи или шири од радне површине стола са тестером за сечење метала могу да се пре преврну ако се не фиксирају правилно. Ако се одсечени део или предмет обраде преврне, може да подигне доњи штитник или да полети кад га баци лист који се врти.
14. Не дозволите да друга особа држи предмет обраде уместо да га причврстите помоћу продужетка за радну површину или додатног постоља. Нестабилно фиксирање предмета обраде може да доведе до уклештења листа тестере или подизања предмета обраде током резања, што би повукло вас и помагача на лист тестере који се врти.
15. Одсечени комад не сме ни на који начин да се притисне уз лист тестере који се врти. Ако је дужина ограничена, тј. ако користите граничнике дужине, одрезани комад може да се уклешти уз лист тестере и буде одбачен великом брзином.
16. Увек користите стегу и на одговарајући начин причврстите предмет обраде узимајући у обзир његов облик. На пример, шипке и канали имају склоност да се котрљају или померају током резања, што доводи до „шпилања“ и повлачења предмета обраде заједно са вашом руком ка листу тестере.
17. Сачекајте да лист тестере достигне пуну брзину пре него што га прислоните на предмет обраде. Тиме ћете умањити ризик од одбацивања предмета обраде.
18. Ако се предмет обраде или лист тестере уклешти, искључите електрични алат. Сачекајте да се сви покретни делови зауставе, па искључите утикач из утичнице и/или уклоните батерију. Затим ослободите уклештени материјал. Ако наставите да режете уклештени предмет обраде, може да дође до губитка контроле или оштећења електричног алата.
19. По завршетку резања пустите прекидач, држите главу тестере доле и сачекајте да се лист заустави, па уклоните одрезани комад. Опасно је примицати руку листу тестере који се још увек окреће.
20. Добро држите ручку док правите непотпун рез или док пуштате прекидач пре него што се глава тестере потпуно спусти. Кочење тестере може да доведе до наглог повлачења главе тестере надале, што ствара ризик од повреде.
21. Спољни пречник листа тестере мора да буде у складу са наведеном спецификацијом. Додатни прибори неправилне величине не могу се адекватно заштитити или контролисати.
22. Прикључна величина листа тестере и прирубница мора да одговара вретену електричног алата. Лист тестере и прирубнице са прикључним отворима који не одговарају монтажном делу електричног алата биће избачени из равнотеже, јако ће вибрирати и могу довести до губитка контроле.
23. Номинална брзина прибора мора да буде најмање једнака максималној брзини означеној на електричном алату.

24. Користите тестеру за сечење метала искључиво за резање угљечничног или нерђајућег челика.

Додатна упутства

1. Никада не стојите на тестери за сечење метала. Превртање или ненамерно додиривање алатом за сечење може да изазове тешке повреде.
2. Немојте да остављате укључен електрични алат без надзора. Искључите напајање. Не остављајте алат док се лист не заустави.
3. Немојте руковати тестером без постављених штитника. Пре сваке употребе проверите да ли се штитник листа правилно затвара. Немојте да користите тестеру ако се штитник листа не креће слободно и не затвара тренутно. Никада немојте да причвршћујете ни фиксирате штитник листа у отвореном положају.
4. Држите руке даље од путање листа тестере. Пазите да не дођете у додир са листом тестере који се још увек креће након искључивања алата. Он и тада може да изазове тешке повреде.
5. Пре ношења електричног алата, увек фиксирајте све покретне делове.
6. Пре рада прегледајте пажљиво да лист не садржи пукотине или оштећења. Одмах замените напрасао или оштећен лист тестере.
7. Користите само прирубнице које су спецификацијом предвиђене за овај алат.
8. Увек користите неоштећене прирубнице и причврсне завртње исправног пречника за лист тестере. Правилно изабране прирубнице подржавају лист тестере и смањују могућност да се поломи.
9. Проверите да ли је брва осовине отпуштена пре него што укључите електрични алат.
10. Чврсто држите ручку. Имајте у виду да се тестера мало помера навише или наниже приликом покретања и заустављања.
11. Уверите се да лист не додирује предмет обраде пре укључивања електричног алата.
12. Пре примене електричног алата на предмету обраде, пустите га да ради неко време. Проверите да ли долази до вибрација или подрхтавања које може бити последица неправилног постављања или неизбалансираног листа.
13. Одмах престаните са радом ако приметите ишта необично.
14. Немојте покушавати да закључате прекидач у положају „укључено“.
15. Увек користите додатни прибор препоручен у овом упутству. Употреба неодговарајућег додатног прибора, као што су брусне плоче, може да доведе до повреде.
16. Неки материјали садрже хемикалије које могу да буду отровне. Будите опрезни да не би дошло до удисања прашине или контакта са кожом. Поштујте безбедносни лист добављача датог материјала.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). **НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА** или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

МОНТАЖА

Постављање алата

► Слика1: 1. Кука

Када се алат испоручи из фабрике, ручка је блокирана. Отпустите ручку из спуштеног положаја тако што ћете је благо спустити и уклонити ланац са куке на ручки. Помоћу два завртња причврстите алат за равну и стабилну површину користећи отворе за завртње на постољу алата. Ово ће спречити превртање алата и могуће повреде.

► Слика2: 1. Завртањ

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

▲ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и одвојен из електричне мреже.

Штитник листа

► Слика3: 1. Штитник листа

Приликом спуштања ручке штитник сечива се аутоматски подиже. Штитник ради под дејством опруге, па се враћа у свој првобитни положај када се резање заврши и када се ручка подигне. **НИКАДА НЕМОЈТЕ ДА НЕУТРАЛИШЕТЕ ИЛИ СКИДАТЕ ШТИТНИК СЕЧИВА ИЛИ ОПРУГУ ПРИЧВРШЋЕНУ ЗА ШТИТНИК.**

У интересу ваше личне безбедности увек одржавајте штитник сечива у добром стању. Сваки вид неправилног рада штитника сечива треба одмах поправити. Проверите да ли се штитник враћа под дејством опруге. **НИКАДА НЕМОЈТЕ ДА КОРИСТИТЕ АЛАТ АКО СУ ШТИТНИК СЕЧИВА ИЛИ ОПРУГА ОШТЕЋЕНИ, ПОКВАРЕНИ ИЛИ УКОЉЕНИ. ТО ЈЕ ВЕОМА ОПАСНО И МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ОЗБИЉНЕ ТЕЛЕСНЕ ПОВРЕДЕ.**

Ако је штитник листа веома запрљан, помоћу достављеног кључа олабавите шестоугаони завртањ који држи централни поклопац. Олабавите инбус завртањ тако што ћете га окренути у смеру супротном од казаљки на сату и подићи штитник листа и централни поклопац. Када је штитник листа у том положају, чишћење може да буде потпуније и ефикасније. Када завршите са чишћењем, спроведите наведени поступак обрнутим редоследом и причврстите завртањ. Немојте да скидате опругу која држи штитник листа. **НЕМОЈТЕ ДА НЕУТРАЛИШЕТЕ ИЛИ УКЛАЊАТЕ ШТИТНИК.**

► Слика4: 1. Штитник листа

Функционисање прекидача

⚠ ПАЖЊА:

- Пре прикључивања алата на мрежу увек проверите да ли прекидач ради правилно и да ли се враћа у положај „OFF“ (искључивање) пошто га пустите.
- Када не користите алат, уклоните дугме за закључавање и ускладиштите га на безбедно место. То ће спречити неовлашћено руковање.

► **Слика5:** 1. Тастер за ослобађање из блокираног положаја 2. Прекидач

Алат је опремљен тастером за ослобађање из блокираног положаја који спречава да нехотично повучете прекидач.

Да бисте укључили алат, притисните тастер за ослобађање из блокираног положаја и повуците окидач. За заустављање алата пустите окидач.

Подешавање жељеног угла резања

⚠ ПАЖЊА:

- Увек добро причврстите шестоугаони завртањ након промене угла резања.

► **Слика6:** 1. Градуирање 2. Полуга 3. индикатор 4. Стопер стеге

Да бисте променили угао резања, попустите полугу. Померите стопер стеге тако да индикатор указује на жељено градуирање. Затим причврстите полугу да бисте причврстили стопер стеге.

Прикупљање прашине

► **Слика7:** 1. Кутија за прашину

⚠ ПАЖЊА:

- Одмах после операције немојте да додирујете било који део контејнера за прашину осим дршке јер може да буде врло врућ и можете да се опечете.

Овај алат је опремљен контејнером за прашину за прикупљање прашине и опилка. Када се контејнер за прашину напуни, ухватите његову ручку и благо је подигните. Затим извуците контејнер за прашину из постоља алата. Испразните садржај контејнера за прашину.

МОНТАЖА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре извођења радова на алату увек проверите да ли је искључен и да ли је утикач извучен из утичнице.

Одлагање насадног кључа

► **Слика8:** 1. Држач кључа 2. Основа

Насадни кључ се одлаже као што је приказано на слици. Када користите насадни кључ, извуците га из држача кључева. Након коришћења насадног кључа, вратите га у држач кључева.

Стављање или скидање сечива тестере

► **Слика9:** 1. Централни поклопац 2. Хекс завртањ 3. Гедора 4. Штитник сечива

⚠ ПАЖЊА:

- Приликом монтирања листа тестере, уверите се да се смер стрелице на површини листа тестере поклапа са смером стрелице на куишту листа тестере.
- Користите само достављени Makita насадни кључ за монтирање или уклањање листа тестере. Ако се не придржавате тога, може да дође до прекомерног или недовољног причвршћивања шестоугаоног завртња. То би могло да узрокује телесне повреде.
- Лист тестере немојте да додирујете одмах после операције; може да буде врло врућ и можете да се опечете.

Да бисте уклонили сечиво тестере, користите насадни кључ за отпуштање шестоугаоног завртња који држи централни поклопац тако што ћете да га окренете у смеру супротном од смера казаљке на сату. Подигните штитник сечива тестере и централни поклопац.

Притисните браву осовине да бисте закључали вретено, а помоћу насадног кључа олабавите шестоугаони завртањ окретањем у смеру супротном од смера казаљке на сату. Затим уклоните шестоугаони завртањ, спољну прирубницу и лист тестере.

► **Слика10:** 1. Хекс завртањ 2. Блокада вретена 3. Гедора

Да бисте монтирали лист тестере, монтирајте унутрашњу прирубницу, лист тестере, спољну прирубницу и шестоугаони завртањ на вретено по том редоследу. Причврстите шестоугаони завртањ окретањем у смеру казаљке на сату док притискате браву осовине. Вратите штитник листа тестере и централни поклопац у првобитни положај. Затим причврстите шестоугаони завртањ у смеру казаљке на сату да бисте обезбедили централни поклопац. Спустите ручку да бисте се уверили да се штитник листа тестере исправно покреће.

► **Слика11:** 1. Сечиво тестере са карбидним врхом 2. Хекс завртањ 3. Вретено 4. Унутрашња прирубница 5. Спољашња прирубница

Обезбеђивање предмета обраде

⚠ ПАЖЊА:

- Увек подесите навртањ стеге потпуно удесно када причвршћујете предмет обраде. Ако то не урадите, може да дође до недовољног причвршћивања предмета обраде. Ово би могло да доведе до избацаивања предмета обраде или оштећења листа тестере.

Окретањем ручке стеге супротно од смера казаљке на сату, а затим обртањем навртња стеге улево стеге ће бити отпуштена са навоја осовине и моћи ће брзо да се помера ка унутра и споља. Да бисте обухватили предмете обраде, гурните ручку стеге док плоча стеге не додирне предмет обраде. Обрните навртњак стеге удесно, а затим окрените ручку стеге у смеру казаљке на сату да бисте безбедно задржали предмет обраде.

► **Слика12:** 1. Плоча стеге 2. Навртњак стеге 3. Ручка стеге

Дугачке предмете обраде морају да подражавају блокови незапаљивог материјала са било које стране тако да буду поравнати са горњом плочом постоља.

► **Слика13**

РАД

Операција резања

▲ ПАЗЊА:

- Никада немојте да покушавате да режете предмете обраде чија је дебљина мања од 2 мм осим цеви и предмета обраде које није могуће добро причврстити помоћу стеге. Одсечени делови предмета обраде могу да буду ухваћени листом тестере узрокујући опасно расипање опилјака и/или оштећење карбидних врхова. Може да дође до озбиљних повреда.
- Немојте да примењујете прејак притисак на ручку приликом резања. Превелики притисак може да доведе до преоптерећивања мотора, смањења ефикасности резања и/или оштећења карбидних врхова или самог листа тестере.
- Преслаб притисак на ручку може да узрокује више варница и прерано хабање листа тестере.
- Лист тестере, предмет обраде или опилјке немојте да додирујете одмах после завршетка рада јер могу да буду врло врући и можете да се опечете.
- Ако се лист тестере заустави током рада, производи чудан звук или почне да вибрира, одмах искључите алат. Одмах замените напрсли или оштећени лист тестере новим.
- Немојте да режете алуминијум, дрво, пластику, бетон, плочице итд.
- Увек користите листове тестере са карбидним врхом који су одговарајући за вашу намену. Употреба неодговарајућих листова тестере може да узрокује лош учинак резања и/или да представља ризик од телесних повреда.
- Немојте неконтролисано отпуштати главу тестере из потпуно спушеног положаја. Неконтролисана глава тестере може да вас удари и проузрокује телесне повреде.

Чврсто држите ручку. Укључите алат, а затим сачекајте да лист тестере достигне пуну брзину. Затим благо спустите ручку да бисте лист тестере приближили предмету обраде. Када лист тестере додирне предмет обраде, прво започните резање лагано, а затим постепено додајте притисак док се положај резања стабилизује. Притисак на ручку треба прилагодити тако да производи минималну количину варница.

Када завршите са резањем, искључите алат и **САЧЕКАЈТЕ ДА СЕ ЛИСТ ТЕСТЕРЕ ПОТПУНО ЗАУСТАВИ** пре него што вратите ручку у потпуно подигнути положај. Ако се ручка подигне док се лист тестере још окреће, одсечени део предмета обраде може да буде ухваћен листом тестере, узрокујући опасно расипање опилјака. Када само делимично урезујете предмет обраде, подигните ручку док се лист тестере окреће. Искључивање током резања може да узрокује оштећење карбидних врхова док додирују предмет обраде.

Углови резања

► **Слика14**

Причврстите предмет обраде у стези као што је приказано на слици А и почните са резањем. Радни век листа тестере биће скраћен ако се предмет обраде реже као што је приказано на слици Б.

▲ ПАЗЊА:

- **НЕМОЈТЕ** да режете предмет обраде као што је приказано на слици Ц јер то може да доведе до избацивања предмета обраде из стеге, доводећи до могуће повреде.

Лист тестере је изложен већем хабању када се реже област А на слици Б. Поставите дрвени блок уз предмет обраде као што је приказано на слици Д тако да лист тестере уђе у површину А под углом. То ће помоћи продужавању радног века листа тестере. Дозвољене димензије резања смањују се када се користи дрвени блок. Користите дрвени блок чије су димензије еквивалентне максималним дозвољеним димензијама резања минус димензије предмета обраде за резање. То ће додатно продужити радни век листа тестере.

Резање цеви, кочки и канала

► **Слика15**

Лист тестере је изложен већем хабању када се режу области А и Б на сликама Ф и Г. Поставите дрвени блок уз предмет обраде као што је приказано на сликама Х и И тако да лист тестере уђе у површине А и Б под углом. То ће помоћи продужавању радног века листа тестере. Дозвољене димензије резања смањују се када се користи дрвени блок. Користите дрвени блок чије су димензије еквивалентне максималним дозвољеним димензијама резања минус димензије предмета обраде за резање. То ће додатно продужити радни век листа тестере.

Резања правоугаоника

► Слика16

Причврстите предмет обраде у стези као што је приказано на слици Ј и почните са резањем.

ПАЖЊА:

- НЕМОЈТЕ да режете предмет обраде као што је приказано на слици К јер то може да доведе до избацивања предмета обраде из стеге, доводећи до могуће повреде.

Ношење алата

► Слика17

Савијте главу алата до положаја у коме можете да причврстите ланац за куку на ручки. Држите рукохват за ношење приликом ношења алата.

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА:

- Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.
- Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитак боје, деформација или оштећење.

Замена листа тестере

Ако наставите да користите туп или похабан лист тестере, може да дође до преоптерећења мотора и смањења ефикасности резања. Замените лист тестере новим чим престане да буде ефикасан.

Замена угљених четкица

► Слика18: 1. Граница истрошености

Уклоните и редовно проверите угљене четкице. Замените када се истроше до границе истрошености. Одржавајте угљене четкице да би биле чисте и да би ушле у лежишта. Обе угљене четкице треба заменити у исто време. Употребљавајте само идентичне угљене четкице. Помоћу одвијача одвртите и скините поклопце држача четкица. Извадите истрошене угљене четкице, убаците нове и затворите поклопце држача четкица.

► Слика19: 1. Одвијач 2. Поклопац држача четкице

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису за алат Makita, уз употребу оригиналних резервних делова Makita.

Након употребе

Након употребе алата, тканином или сличним материјалом уклоните опилјке и прашину која се наталожила на њему. Одржавајте штитник листа чистим у складу с упутствима датим у одељку под насловом „Штитник листа“. Подмажите клизне делове машинским уљем да бисте спречили корозију.

ОПЦИОНИ ДОДАТНИ ПРИБОР

ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Делове прибора или опрему користите само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим додатним прибором обратите се локалном сервисном центру Makita.

- Лист тестере са карбидним врхом (Погледајте наш веб-сајт или се обратите локалном Makita продавцу да бисте сазнали који је лист тестере адекватан за сечење предмета обраде.)
- Заштитне наочаре
- Гедора
- Дугме за закључавање (дугме прекидача)

НАПОМЕНА:

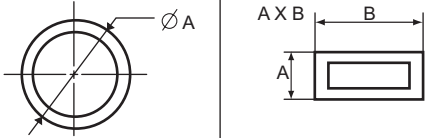
- Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Могу се разликовати од земље до земље.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	LC1230
Диаметр диска	305 мм
Диам. отверстия (под шпindelь)	25,4 мм
Макс. толщина распила для пильного диска	2,5 мм
Число оборотов без нагрузки	1700 мин ⁻¹
Размеры (Д × Ш × В)	516 мм × 306 мм × 603 мм
Масса нетто	19,2 кг
Класс безопасности	II/III

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2014

Максимальные допустимые размеры обрабатываемой детали

Форма детали			
Угол резания	90°	115 мм	75 мм × 150 мм 100 мм × 100 мм
	45°	90 мм	85 мм × 85 мм

Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

	Прочитайте руководство пользователя.
	ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ
	Надевайте защитные очки.
	Держите руки и пальцы на расстоянии от полотна.
	Во избежание получения травмы от летящего мусора, по окончании пиления продолжайте держать головку пилы вниз до полной остановки пилы.
	В целях вашей безопасности, перед началом работы удалите со стола стружку, небольшие предметы и т. п.



Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов использованное электрическое и электронное оборудование может оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные приборы вместе с бытовыми отходами! В соответствии с директивой ЕС по утилизации отходов электрического и электронного оборудования и ее адаптацией к национальному законодательству, использованное электрическое и электронное оборудование должно отдельно собираться и доставляться на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающем с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

Назначение

Этот инструмент предназначен для резки мягкой стали и нержавеющей стали соответствующими пильными дисками.

Источник питания

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластине, и может работать только от однофазного источника переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

Для низковольтных систем общего пользования напряжением от 220 до 250 В.

Включение электрического устройства приводит к колебаниям напряжения. Использование данного устройства в неблагоприятных условиях электропитания может оказывать негативное влияние на работу другого оборудования. Если полное сопротивление в сети питания равно или менее 0,25 Ом, можно предполагать, что данный инструмент не будет оказывать негативного влияния. Сетевая розетка, используемая для данного инструмента, должна быть защищена предохранителем или прерывателем цепи с медленным размыканием.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-3-10:
Уровень звукового давления (L_{pA}): 107 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 115 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-3-10:
Распространение вибрации (a_h): 3,0 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение A).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Инструкции по технике безопасности для отрезных машин по металлу

1. Отрезные машины по металлу предназначены для резки деталей из черного металла. Они не предназначены для работы с абразивными отрезными дисками для резания деталей из черного металла, таких как брус, прутья, стержни и т. д. Абразивная пыль приводит к заклиниванию движущихся частей, например нижнего щитка. Искры во время абразивной резки обжигают нижний щиток и другие пластмассовые компоненты.

2. **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор электродвигателя может засасывать пыль внутрь корпуса, а значительные отложения металлической пыли могут привести к поражению электрическим током.
3. **Надевайте индивидуальные средства защиты. В зависимости от выполняемых операций используйте защитную маску или защитные очки.** При необходимости используйте респиратор, средства защиты слуха, перчатки и передник, способный защитить от мелких фрагментов. Средства защиты органов зрения должны предохранять от летящих фрагментов, появляющихся при выполнении различных операций. Пылезащитная маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию пыли, возникающей во время работы. Продолжительное воздействие сильного шума может стать причиной потери слуха.
4. **Не используйте отрезную машину по металлу вблизи огнеопасных или воспламеняющихся материалов.** Искры и/или горячие осколки во время резания могут воспалить эти материалы.
5. **Для фиксации разрезаемой детали используйте зажимы.** Запрещено удерживать разрезаемую деталь рукой. Не используйте эту отрезную машину для разрезания деталей, которые в силу их малых размеров невозможно надежно закрепить в тисках. Близкое положение рук по отношению к пильному диску повышает риск получения травмы от контакта с диском.
6. **Разрезаемая деталь должна быть зафиксирована неподвижно и зажата в тисках.** Не подавайте деталь на пильный диск и не выполняйте каких-либо действий одними руками. Незакрепленные и подвижные детали могут быть отброшены диском, вращающимся с высокой частотой, что может привести к травмам.
7. **Не оставляйте руку на намеченной линии распила ни за, ни перед пильным диском.** Удерживание детали "крест-накрест", т. е. левой рукой с правой стороны пильного диска или наоборот, крайне опасно.
8. **Когда диск вращается, не протягивайте руки за стопор тисков с любой стороны пильного диска (для удаления опилок или с другой целью).** Вы можете неправильно оценить расстояние между вращающимся пильным диском и вашей рукой, и это может стать причиной серьезной травмы.
9. **Перед распиливанием осмотрите деталь.** Если разрезаемая деталь изогнута или перекручена, убедитесь в том, что между зажатой деталью, тисками и стопором тисков вдоль линии распила нет зазоров. Изогнутые или перекрученные детали могут выкручиваться и смещаться, что приводит к заклиниванию пильного диска во время резания.
10. **Перед использованием отрезной машины убедите со стола все инструменты, опилки и т. п. Оставьте только деталь.** Мелкий мусор и частицы металла или другие предметы при контакте с вращающимся диском могут быть отброшены на высокой скорости.
11. **За один раз возможно распиливание только одной детали.** Детали, сложенные в стопку, невозможно закрепить должным образом, и они могут застрять на диске или сместиться по ходу резания.
12. **Перед использованием электроинструмента убедитесь в том, что он установлен на твердой ровной поверхности.** Твердая и ровная поверхность снижает риск потери электроинструментом устойчивости.
13. **Обеспечьте надежную поддержку, например блоки, козлы и т. п., для детали, которая шире или длиннее поверхности стола.** Детали, которые длиннее или шире стола отрезной машины по металлу, без надежной опоры могут опрокидываться. При опрокидывании обрезков или детали возможно отбрасывание от вращающегося диска или поднятие нижнего щита.
14. **Не просите других людей поддержать детали.** Неустойчивая опора детали может привести к застреванию диска или смещению детали во время резания, что притянет вас и вашего помощника к вращающемуся диску.
15. **Обрезок не должен быть каким-либо образом зажат или прижат к вращающемуся пильному диску.** Если обрезок привязан упором для установки длины, то он может быть заклинен на диске и с силой отброшен.
16. **Используйте тиски и обеспечивайте надежную опору для детали с учетом ее размеров.** Например, прутья и швеллеры могут скапываться или смещаться во время разрезания, из-за чего диск оставляет зацепы и притягивает заготовку вместе с удерживающей ее рукой к себе.
17. **Перед тем как опустить диск на деталь, дождитесь, чтобы он набрал полную частоту вращения.** Эта мера позволит избежать риска отбрасывания детали.
18. **Если деталь или диск застревает, выключите электроинструмент. Дождитесь полной остановки всех подвижных деталей, затем отключите инструмент от источника питания и/или извлеките аккумулятор. Затем приступайте к извлечению застрявшего материала.** Если продолжить распиливание застрявшей детали, может произойти потеря управления или повреждение электроинструмента.
19. **По завершении распиливания выключите устройство, приведите головку пилы в нижнее положение и дождитесь прекращения вращения пильного диска, прежде чем забирать обрезок.** Подносить руку к диску, вращающемуся по инерции, опасно.
20. **При выполнении неполного распила или при выключении устройства крепко держите рукоятку, пока головка пилы не опустится.** Торможение пильного диска может привести к резкому опусканию головки, что, в свою очередь, может привести к травмам.
21. **Внешний диаметр пильного диска должен соответствовать указанным значениям.** Принадлежности, размер которых подобран неверно, не гарантируют безопасности и точности управления.

22. Диаметр оправки пильного диска и фланцев должен в точности соответствовать параметрам шпинделя электроинструмента. Несоответствие диаметра оправки пильного диска, фланцев и монтажного узла электроинструмента может привести к нарушению баланса, сильной вибрации и потере контроля над инструментом.
23. Номинальная частота вращения принадлежностей должна быть как минимум равна максимальной частоте вращения, обозначенной на электроинструменте.
24. Используйте отрезную машину по металлу исключительно для разрезания мягкой стали или нержавеющей стали.
12. Перед использованием электроинструмента для обработки детали дайте ему немного поработать вхолостую. Убедитесь в отсутствии вибрации или биения, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или дисбалансе лезвия.
13. Немедленно прекратите работу, если вы заметили какие-либо отклонения.
14. Не пытайтесь заблокировать триггерный переключатель во включенном положении.
15. Обязательно используйте принадлежности, рекомендованные в данном руководстве. Использование несоответствующих принадлежностей, таких как абразивные диски, может привести к травме.

Дополнительные инструкции

1. Запрещено становиться на отрезную машину по металлу. Опрокидывание инструмента или случайный контакт с режущими частями может привести к тяжелой травме.
2. Не оставляйте работающий электроинструмент без присмотра. Выключайте питание. Не отходите от инструмента до его полной остановки.
3. Не эксплуатируйте отрезную машину без установленного ограждения. Перед каждым использованием проверяйте ограждение полотна. Не эксплуатируйте отрезную машину, если ограждение пильного диска не перемещается свободно и мгновенно не закрывается. Запрещается фиксировать или привязывать ограждение в открытом положении.
4. Держите руки на безопасном расстоянии от траектории движения пильного диска. Избегайте контакта с любым диском, вращающимся по инерции. Он все еще может причинить тяжелые травмы.
5. Перед переноской электроинструмента обязательно закрепите все подвижные части.
6. Перед эксплуатацией тщательно осмотрите диск и убедитесь в отсутствии трещин или повреждений. Немедленно замените треснувший или поврежденный диск.
7. Пользуйтесь только фланцами, предназначенными для данного инструмента.
8. Для крепления диска используйте только неповрежденные фланцы и крепежный болт правильного диаметра. Правильно подобранные фланцы поддерживают диск, снижая вероятность его повреждения.
9. Перед включением электроинструмента убедитесь в том, что блокировка вала снята.
10. Крепко держите ручку. Помните, что во время запуска и остановки пильный диск немного движется вверх или вниз.
11. Перед включением электроинструмента убедитесь в том, что диск не касается обрабатываемой детали.

16. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы не допустить вдыхания пыли или попадания таких веществ на кожу. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

УСТАНОВКА

Порядок установки инструмента

► Рис.1: 1. Крючок

Перед отправкой инструмента с завода рукоятка блокируется. Освободите рукоятку из нижнего положения, слегка опустив ее и сняв цепь с крючка на рукоятке.

Закрепите инструмент на ровной и прочной поверхности при помощи двух болтов, установив их в отверстия на основании инструмента. Это предотвратит опрокидывание инструмента и поможет избежать травм.

► Рис.2: 1. Болт

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Ограждение диска

► Рис.3: 1. Ограждение диска

При опускании рукоятки ограждение диска поднимается автоматически. Ограждение подпружинено, поэтому после окончания распиливания и подъема рукоятки оно возвращается в исходное положение. НИКОГДА НЕ УБИРАЙТЕ И НЕ СНИМАЙТЕ ОГРАЖДЕНИЕ ДИСКА ИЛИ ПРУЖИНУ КРЕПЛЕНИЯ.

Для обеспечения личной безопасности всегда поддерживайте ограждение диска в рабочем состоянии. Немедленно устраняйте любые неисправности ограждения диска. Убедитесь в возвратном действии ограждения под нагрузкой пружины. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИНСТРУМЕНТ, ЕСЛИ ОГРАЖДЕНИЕ ДИСКА ИЛИ ПРУЖИНА ПОВРЕЖДЕННЫ, НЕИСПРАВНЫ ИЛИ СНЯТЫ. ЭТО ОЧЕНЬ ОПАСНО И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ.

Если ограждение диска сильно загрязнено, ослабьте шестигранный болт центральной крышки поставляемым с инструментом гаечным ключом. Ослабьте шестигранный болт, повернув его против часовой стрелки, и поднимите ограждение диска и центральную крышку. Такое положение ограждения диска позволит полностью и эффективно очистить его. После очистки выполните описанные выше операции в обратном порядке и затяните болт. Не снимайте пружину крепления ограждения диска. НЕ ЛОМАЙТЕ И НЕ СНИМАЙТЕ ОГРАЖДЕНИЕ.

► Рис.4: 1. Ограждение диска

Действие выключателя

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.
- Если инструмент не используется, вынимайте кнопку разблокировки и храните ее в надежном месте. Это предотвратит несанкционированную эксплуатацию.

► Рис.5: 1. Кнопка разблокирования 2. Курковый выключатель

Для предотвращения непреднамеренного включения триггерного переключателя имеется кнопка без блокировки. Для запуска инструмента, надавите на кнопку без блокировки, затем нажмите на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

Настройка необходимого угла резки

⚠ВНИМАНИЕ:

- После каждого изменения угла распила всегда хорошо затягивайте шестигранный болт.

► Рис.6: 1. Градуировка 2. Рычаг 3. Индикатор 4. Рычаг тисков

Для того чтобы изменить угол распила, ослабьте рычаг. Переместите зажимной стопор так, чтобы индикатор совпал с необходимым значением на шкале. Затем затяните рычаг, чтобы зафиксировать зажимной стопор.

Пылеулавливание

► Рис.7: 1. Пылесборный блок

⚠ВНИМАНИЕ:

- Сразу после окончания работ не прикасайтесь ни к какой части пылесборника, за исключением ручки - пылесборник может быть горячим и вызвать ожоги кожных покровов.

Данный инструмент оборудован пылесборником, предназначенным для сбора пыли и стружки. Когда пылесборник заполнится, возьмитесь за ручку и слегка приподнимите ее. Затем извлеките пылесборник, расположенный на основании инструмента. Очистите пылесборник от пыли и стружки.

МОНТАЖ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Хранение торцового ключа

► Рис.8: 1. Держатель ключа 2. Основание

Торцовый ключ необходимо хранить в соответствии с рисунком. Чтобы воспользоваться торцовым ключом, выньте его из держателя ключа. После использования торцового ключа, возвратите его в держатель ключа.

Установка или снятие пильного диска

- **Рис.9:** 1. Центральная крышка 2. Болт с шестигранной головкой 3. Торцовый ключ 4. Защитный кожух

ВНИМАНИЕ:

- Устанавливайте режущий диск так, чтобы стрелка, расположенная на его поверхности, совпала по направлению со стрелкой на корпусе диска.
- Для установки или снятия режущего диска пользуйтесь только торцевым гаечным ключом Makita. В противном случае шестигранный болт можно либо перетянуть, либо не дотянуть. Опасность травмы!
- Сразу после окончания работ не прикасайтесь к режущему диску. Диск может быть очень горячим и вызвать ожоги кожных покровов.

Для снятия диска, с помощью торцового ключа ослабьте шестигранный болт крепления центральной крышки, повернув его против часовой стрелки. Поднимите кожух диска и центральную крышку. Нажмите на кнопку фиксации вала, чтобы заблокировать шпиндель, и при помощи торцового ключа ослабьте шестигранный болт, повернув его против часовой стрелки. Затем снимите болт с шестигранной головкой, внешний фланец и режущий диск.

- **Рис.10:** 1. Болт с шестигранной головкой 2. Фиксатор вала 3. Торцовый ключ

Для установки режущего диска установите внутренний фланец, пильное полотно, внешний фланец и болт с шестигранной головкой на шпиндель в указанном порядке. Затяните болт с шестигранной головкой, повернув его по часовой стрелке и одновременно удерживая кнопку фиксации вала нажатой. Установите защитный кожух режущего диска и центральную крышку в первоначальное положение. Затем затяните болт с шестигранной головкой, повернув его по часовой стрелке, чтобы зафиксировать центральную крышку. Опустите ручку так, чтобы защитный кожух диска перемещался свободно.

- **Рис.11:** 1. Твердосплавный пильный диск 2. Болт с шестигранной головкой 3. Шпиндель 4. Внутренний фланец 5. Наружный фланец

Крепление обрабатываемой детали

ВНИМАНИЕ:

- При фиксации обрабатываемой детали всегда полностью подавайте зажимную гайку вправо. В противном случае обрабатываемая деталь будет плохо зафиксирована, что приведет к выбросу детали или повреждению режущего диска.

Если повернуть рукоятку тисков против часовой стрелки, а затем откинуть гайку тисков влево, тиски освободятся из резьбы вала, и их можно будет легко перемещать из стороны в сторону. Чтобы закрепить обрабатываемую деталь, надавите на ручку тисков, чтобы пластина тисков касалась обрабатываемой детали. Наклейте гайку тисков вправо, затем поверните рукоятку тисков по часовой стрелке, чтобы надежно закрепить обрабатываемую деталь.

- **Рис.12:** 1. Пластина тисков 2. Гайка тисков 3. Ручка тисков

Длинные обрабатываемые детали необходимо поддерживать блоками из негорючих материалов с одной из сторон, чтобы они были горизонтальными по отношению к верхней части основания.

- **Рис.13**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Порядок выполнения распила

ВНИМАНИЕ:

- Не распиливайте детали толщиной менее 2 мм, за исключением труб или таких деталей, которые нельзя надежно зафиксировать при помощи тисков. Распиливаемая деталь может быть захвачена режущим диском, что вызовет опасный разброс стружки и/или повреждение твердосплавных режущих кромок, чреватых серьезными травмами.
- При работе не прилагайте излишнего давления на ручку инструмента. Чрезмерное давление может вызвать перегрузку электродвигателя, понизить эффективность распиливания и/или повредить как твердосплавные режущие кромки, так и сам режущий диск.
- Недостаточное давление на ручку может вызвать образование большого количества искр и преждевременный износ режущего диска.
- Сразу после окончания работ не прикасайтесь к режущему диску, детали или стружке - они могут быть очень горячими и вызвать ожоги кожных покровов.
- Если во время распиливания режущий диск заклинило, но издает ненормальные шумы или начинает вибрировать, немедленно выключите инструмент. Замените треснувший или поврежденный режущий диск на новый.
- Не распиливайте алюминий, дерево, пластик, бетон, кафельную плитку и т. д.
- При выполнении работ всегда пользуйтесь соответствующими режущими дисками с твердосплавными режущими кромками. Использование несоответствующих режущих дисков может ухудшить качество распиливания и/или привести к травмам.
- Не отпускайте головку пилы бесконтрольно из крайнего нижнего положения. Неконтролируемая головка пилы может задеть вас и нанести травму.

Крепко держите ручку инструмента. Включите инструмент и дождитесь, пока режущий диск не наберет максимальную скорость вращения. Затем плавно опустите ручку, чтобы приблизить режущий диск к обрабатываемой детали. При соприкосновении режущего диска с деталью сначала сделайте плавный надпил, а затем постепенно увеличивайте давление по мере стабилизации процесса распиливания. Регулируйте усилие, прилагаемое к ручке таким образом, чтобы было как можно меньше искр. По завершении распиливания выключите инструмент и **ДОЖДИТЕСЬ ПОЛНОЙ ОСТАНОВКИ РЕЖУЩЕГО ДИСКА** перед тем, как установить ручку полностью вверх. Если поднять ручку вверх до того, как режущий диск остановится, распиливаемая деталь может быть захвачена диском, что приведет к опасному разбросу стружки. При выполнении неполного разреза детали поднимите ручку в то время, когда режущий диск вращается. Выключение инструмента во время распиливания может вызвать повреждение твердосплавных режущих кромок при их соприкосновении с деталью.

Углы пропила

► Рис.14

Закрепите деталь в тисках, как показано на рисунке А, и распилите ее. Срок службы режущего диска сокращается, если распиливать детали так, как показано на рисунке В.

ВНИМАНИЕ:

- НЕ РАСПИЛИВАЙТЕ детали так, как показано на рисунке С, т. к. деталь может выскользнуть из тисков и стать причиной травмы.

Режущий диск изнашивается больше, если распиливание выполняется в зоне А, показанной на рисунке В. Установите деревянный блок напротив детали, как показано на рисунке D, чтобы режущий диск входил в зону А под углом. Такой порядок работы продлит срок службы режущего диска. При использовании деревянного блока допустимые размеры распиливания сокращаются. Используйте деревянный блок с размерами, эквивалентными максимальным размерам распиливания минус размеры распиливаемой детали. Это еще больше продлит срок службы режущего диска.

Распиливание труб, прямоугольных профилей и каналов

► Рис.15

Режущий диск изнашивается больше, если распиливание выполняется в зонах А и В, показанных на рисунках F и G. Установите деревянный блок напротив детали, как показано на рисунках H и I, чтобы режущий диск входил в зоны А и В под углом. Такой порядок работы поможет продлить срок службы режущего диска. При использовании деревянного блока допустимые размеры распиливания сокращаются. Используйте деревянный блок с размерами, эквивалентными максимальным размерам распиливания минус размеры распиливаемой детали. Это еще больше продлит срок службы режущего диска.

Распиливание прямоугольных профилей

► Рис.16

Закрепите деталь в тисках, как показано на рисунке J, и распилите ее.

ВНИМАНИЕ:

- НЕ РАСПИЛИВАЙТЕ детали так, как показано на рисунке K, т. к. деталь может выскользнуть из тисков и стать причиной травмы.

Переноска инструмента

► Рис.17

Сложите головку инструмента так, чтобы можно было закрепить цепь на зацепке на ручке. Переносите инструмент за ручку для переноски.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Порядок замены режущего диска

Не используйте затупленный или изношенный режущий диск, т. к. это может вызвать перегрузку электродвигателя и снизить эффективность распиливания. При ухудшении эффективности распиливания замените режущий диск новым.

Замена угольных щеток

► Рис.18: 1. Ограничительная метка

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.

► Рис.19: 1. Отвертка 2. Колпачок держателя щетки

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

После использования

После использования инструмента сотрите щепу и пыль, прилипшие к инструменту, с помощью ткани или аналогичных средств. Содержите ограждение диска в чистом виде в соответствии с инструкциями в разделе "Ограждение диска". Смазывайте скользящие части машинным маслом для предотвращения коррозии.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуются использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Режущий диск с твердосплавными режущими кромками
(Посетите наш веб-сайт или обратитесь к местному дилеру компании Makita для получения информации о подходящих для разрезаемого материала пильных дисках.)
- Защитные очки
- Торцовый ключ
- Кнопка разблокировки (кнопка включения)

ПРИМЕЧАНИЕ:

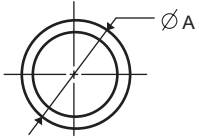
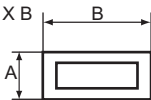
- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	LC1230
Діаметр диска	305 мм
Діаметр отвору (для шпінделя)	25,4 мм
Макс. товщина пропилу диска пили	2,5 мм
Швидкість без навантаження	1700 хв ⁻¹
Розміри (Д × Ш × В)	516 мм × 306 мм × 603 мм
Маса нетто	19,2 кг
Клас безпеки	II/III

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Маса відповідно до EPTA-Procedure 01/2014

Максимальні розміри оброблюваних деталей

Форма деталі			
Кут різання	90°	115 мм	75 мм × 150 мм 100 мм × 100 мм
	45°	90 мм	85 мм × 85 мм

Символи

Далі наведені символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що Ви розумієте їхнє значення.

	Читай інструкції
	ПОДВІЙНА ІЗОЛЯЦІЯ
	Вдягайте захисні окуляри.
	Тримайте руки або пальці на відстані від диска.
	Для того, щоб запобігти поранення унаслідок розлітання сміття, слід притиснути голівку пили, після різання, доки диск повністю не зупиниться.
	Перед початком роботи заберіть тирсу, маленькі частки і т.д. зі столу для вашої безпеки.



Тільки для країн ЄС
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів використане електричне та електронне обладнання може негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного устаткування та її адаптації до національного законодавства, використане електричне та електронне обладнання має окремо збиратися й доставлятися на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Призначення

Цей інструмент призначений для різання м'якої сталі й нержавіючої сталі відповідними дисками пили.

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в таблиці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

Для використання від низьковольтної мережі від 220 В до 250 В

Увімкнення та вимкнення електричного приладу спричиняє коливання напруги. Експлуатація цього пристрою за несприятливих умов мережі може погано вплинути на роботу іншого обладнання. Можна припустити, що при опорі мережі 0,25 Ом або нижче ніякого негативного впливу не буде. Мережна розетка, до якої буде підключатися пристрій, повинна бути захищена запобіжником або захисним автоматичним вимикачем плавного розчіплювання.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841-3-10: Рівень звукового тиску (L_{pA}): 107 дБ (А) Рівень звукової потужності (L_{WA}): 115 дБ (А) Похибка (К): 3 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN62841-3-10:

Вібрація (a_h): 3,0 м/с²

Похибка (К): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Інструкції з техніки безпеки для відрізних машин по металу

1. Відрізні машини по металу призначені для різання деталей із чорних металів. Вони не призначені для роботи з абразивними відрізними кругами для різання деталей із чорного металу, наприклад арматури, стрижнів, шпильок тощо. Абразивний порошок призводить до застрягання рухомих частин, наприклад нижнього кожуха. Від іскор, що утворюються під час різання абразивним кругом, може загорітися нижній кожух й інші пластмасові частини.

2. **Регулярно очищуйте вентиляційні отвори електроінструмента.** Вентилятор двигуна може втягти пил усередину кожуха, а надмірне скупчення металевого порошку створює ризик ураження електричним струмом.
3. **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Залежно від сфери застосування необхідно користуватися захисним щитком або захисними окулярами. За необхідності надягайте пилозахисну маску, засоби захисту органів слуху, рукавиці й фартух, які здатні затримувати дрібні частинки. Засоби захисту органів зору мають бути здатні затримувати уламки, що утворюються під час виконання різних операцій. Пилозахисна маска або респіратор мають фільтрувати частинки, що утворюються під час роботи. Тривалий вплив сильного шуму може призвести до втрати слуху.
4. **Не використовуйте відрізну машину по металу поблизу вогнебезпечних або займистих матеріалів.** Іскри й/або гарячі осколки під час різання можуть запалити ці матеріали.
5. **Для фіксації деталі використовуйте затискачі.** Заборонено утримувати деталь рукою. Не використовуйте цю відрізну машину для різання деталей, занадто маленьких для безпечного затискання. Якщо рука перебуває занадто близько до диска пили, зростає ризик травмування від контакту з диском.
6. **Деталь має бути зафіксовано нерухомо й затиснуто в лещатах.** У жодному разі не підводьте деталь до диска й не виконуйте різання виключено вручну. Незатиснуті чи рухомі оброблювані деталі може відкинути на високій швидкості, що призведе до травм.
7. **Ніколи не кладіть руки упоперек наміченої лінії різання ані попереду, ані позаду диска пили.** Утримування деталі «навхрест» (наприклад, утримування деталі праворуч від диска пили лівою рукою чи навпаки) дуже небезпечно.
8. **Коли диск обертається, не тримайте руки за стопором лещат із будь-якого боку диска пили (для видалення ошукор чи з іншої причини).** Відстань від диска пили, коли він обертається, до рук може бути не чітко видно, і ви можете зазнати тяжкої травми.
9. **Огляньте деталь перед різанням.** Якщо деталь зігнуто або перекручено, переконайтеся в тому, що між затиснутою деталлю, лещатами й стопором лещат уздовж лінії розрізання немає зазорів. Зігнуті чи пошкоблені деталі можуть повертатися чи зміщуватися, що може призвести до заїдання диска пили, що обертається, під час різання.
10. **Не починайте роботу, доки не очистите стіл від усіх інструментів, відходів тощо.** Залиште на столі тільки деталь. Дрібне сміття, окремі шматки металу чи інші предмети, які залишилися на столі, у разі контакту з диском, що обертається, можуть відлетіти на великій швидкості.
11. **Ріжте лише одну деталь за раз.** Кілька складених деталей не можна затиснути чи втримати належним чином. Це може призвести до заїдання диска чи до зміщування деталей під час різання.
12. **Перед використанням переконайтеся в тому, що електроінструмент закріплено чи встановлено на рівну стійку робочу поверхню.** Рівна й стійка робоча поверхня знижує ризик втрати електроінструментом стійкості.
13. **Забезпечте надійну опору (наприклад, блоки, козли для пиляння) для деталей, ширших чи довших за поверхню стола.** Якщо деталі, ширші чи довші за поверхню стола для відрізної машини по металу, не закріплені, вони можуть перекидатися. Якщо відрізаний шматок чи деталь перекинеться, може зміститися нижній кожух чи їх може відкинути диском, що обертається.
14. **Використовуйте лише подовжувач стола чи додаткову опору – не допускайте, щоб інша людина втримувала оброблювану деталь.** Нестійка опора для деталі може призвести до заїдання диска чи до зміщування деталі під час різання, потягнувши вас і помічника до диска, що обертається.
15. **Не допускайте, щоб відрізаний шматок застряг чи притиснувся до диска пили, що обертається.** У стисненому положенні, наприклад за використанням лінійки з упором, відрізаний шматок може заклинити й відкинути на високій швидкості.
16. **Використовуйте лещата й забезпечте надійну опору для деталі з урахуванням її розмірів.** Наприклад, стрижні й швелери можуть скочуватися або зміщатися під час різання, через що диск може зачепити та потягнути деталь із рукою до диска.
17. **Перш ніж починати різати, зачекайте, доки диск не досягне повної частоти обертання.** Це знизить ризик відкидання деталі.
18. **Якщо деталь або диск застрягли, вимкніть електроінструмент.** Зачекайте, доки всі частини пили зупиняться, потім від'єднайте штепсель від джерела струму й/або вийміть акумулятор. Потім звільніть застряглі деталі. Різання застряглої деталі може призвести до втрати контролю чи до пошкодження електроінструмента.
19. **Після закінчення різання відпустіть вмикач, опустіть головку пили донизу й зачекайте, доки диск зупиниться, перш ніж знімати відрізаний шматок.** Тримати руки біля диска, що рухається за інерцією, небезпечно.
20. **Якщо ви виконуєте неповне різання чи відпускаєте вмикач до того, як повністю опустите головку пили, міцно тримайтеся за ручку.** Гальмівна дія пильного диска може спричинити різке опускання головки пили, що призведе до ризику травмування.
21. **Зовнішній діаметр диска пили має відповідати вказаним значенням.** Приладдя неналежних розмірів не можна захистити або контролювати належним чином.
22. **Діаметри отворів диска пили й фланців мають точно відповідати діаметрам шпindel'я електроінструмента.** Використання дисків пили й фланців з отворами, діаметри яких не відповідають діаметрам кріплення електроінструмента, призводить до втрати балансу, надмірної вібрації та може спричинити втрату контролю.

23. Номінальна частота обертання приладдя має щонайменше дорівнювати максимальній частоті обертання, указаній на електроінструменті.
24. Використовуйте відрізню машину по металу лише для різання м'якої або нержавіючої сталі.

Додаткові інструкції

1. Заборонено ставати на відрізню машину по металу. Перекидання інструмента або випадковий контакт із різними частинами може призвести до важкої травми.
2. Заборонено залишати працюючий електроінструмент без нагляду. Вимкніть живлення. Заборонено залишати інструмент до його повного зупинення.
3. Не слід експлуатувати відрізню машину, якщо захисний кожух не встановлено в робоче положення. Щоразу перед початком роботи слід перевіряти належне закриття захисного кожуха. Не слід починати роботу, якщо захисний кожух диска не рухається вільно й одразу не закривається. Ніколи не слід затискати або блокувати захисний кожух диска у відкритому положенні.
4. Тримайте руки на відстані від траєкторії руху диска пили. Не слід торкатися диска, що рухається за інерцією. Він усе ще може завдати серйозних травм.
5. Перед перенесенням електроінструмента не забувайте закріплювати всі рухомі деталі.
6. Перед початком роботи ретельно перевірте диск на наявність тріщин або пошкоджень. У разі виявлення тріщин або пошкоджень негайно замініть диск.
7. Використовуйте тільки фланці, призначені для цього інструмента.
8. Для кріплення диска використовуйте тільки непошкоджені фланці й кріпильний болт правильного діаметра. Правильно підібрані фланці підтримують диск і таким чином знижують імовірність його поломки.
9. Перед увімкненням електроінструмента переконайтеся в тому, що замок вала знято.
10. Слід міцно триматися за ручку. Пам'ятайте, що диск пили пересувається вгору та вниз під час запуску й зупинення.
11. Перед увімкненням електроінструмента переконайтеся в тому, що диск не торкається деталі.
12. Перед початком різання деталі запустіть електроінструмент і дайте йому попрацювати деякий час на холостому ходу. Звертайте увагу на вібрацію або биття: це може свідчити про неправильне встановлення або незадовільне балансування леза.
13. Негайно зупиніть інструмент, якщо помітите відхилення в його роботі.
14. Не слід блокувати вмикач у увімкненому положенні.
15. Використовуйте тільки приладдя, рекомендоване в цій інструкції. Використання неналежного приладдя, наприклад абразивних кругів, може спричинити травму.

16. Деякі матеріали містять токсичні хімічні речовини. Будьте обережні, щоб уникнути вдихання пилу й потрапляння таких матеріалів на шкіру. Дотримуйтеся правил техніки безпеки, передбачених виробником матеріалу.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Розташування інструмента

► Рис.1: 1. Скоба

Перед відправкою інструмента із заводу рукоятка блокується. Звільніть рукоятку з нижнього положення, злегка відпустивши її та знявши ланцюг із гачка на рукоятці. Закріпіть інструмент двома болтами до рівної та стійкої поверхні через болтові отвори в основі інструменту. Це допоможе уникнути перекидання та можливого нещасного випадку.

► Рис.2: 1. Болт

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Захисний кожух диска

► Рис.3: 1. Захисний кожух диска

Коли ручку опускають, захисний кожух диска автоматично піднімається. Кожух обладнано пружиною, тому він повертається в початкове положення після завершення різання та підйому ручки. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПОШКОДЖУВАТИ АБО ЗНИМАТИ ЗАХИСНИЙ КОЖУХ ДИСКА АБО ПРУЖИНУ, ПРИКРИПЛЕНУ ДО НЬОГО.**

З міркувань безпеки постійно підтримуйте захисний кожух диска в належному стані. Будь-які відхилення в роботі захисного кожуха диска необхідно негайно виправляти. Перевіряйте зворотню дію обладнаного пружиною захисного кожуха. **ЗАБОРОНЕНО КОРИСТУВАТИСЯ ІНСТРУМЕНТОМ У РАЗІ ПОШКОДЖЕННЯ, НЕСПРАВНОСТІ АБО ЗНЯТТЯ ЗАХИСНОГО КОЖУХА ЧИ ПРУЖИНИ. ЦЕ ДУЖЕ НЕБЕЗПЕЧНО ТА МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ТЯЖКІ ТРАВМИ.**

Якщо захисний кожух диска сильно забруднений, відпустіть болт із шестигранною головкою, який утримує центральну кришку, ключем із комплекту. Відпустіть болт із шестигранною головкою, повертаючи його проти годинникової стрілки, і підніміть захисний кожух диска й центральну кришку. У цьому положенні захисний кожух можна повністю ретельно очистити. Після завершення чищення виконайте описану вище процедуру у зворотному порядку й закріпіть болт. Не знімайте пружину, яка втримує захисний кожух диска. **ЗАБОРОНЕНО ПОШКОДЖУВАТИ АБО ЗНИМАТИ ЗАХИСНИЙ КОЖУХ.**

► **Рис.4:** 1. Захисний кожух диска

Дія вимикача

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед вмиканням інструменту у мережу обов'язково перевірте, чи кнопка вимикача нормально спрацьовує і після відпускання повертається в положення "вимкнено".
- Якщо ви не користуєтесь інструментом, зніміть кнопку блокування вимкненого положення та зберігайте її в надійному місці. Це дасть змогу уникнути несанкціонованого функціонування.

► **Рис.5:** 1. Кнопка блокування вимкненого положення 2. Курковий вмикач

Для того, щоб запобігти випадковому натисканню курка вмикача, є кнопка блокування вимкненого положення.

Для того, щоб запустити інструмент, слід натиснути на кнопку блокування вимкненого положення та натиснути на курок вмикача. Для зупинення роботи курок слід відпустити.

Налаштування на необхідний кут різання

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Після зміни кута різання слід завжди надійно затягувати болт із шестигранною головкою.

► **Рис.6:** 1. Градування 2. Важіль 3. індикатор 4. Стопор затиску

Для зміни кута різання слід послабити важіль. Пересуньте стопор таким чином, щоб індикатор вказував на необхідну поділку. Потім затягніть важіль, щоб закріпити стопорний затиск.

Збирання пилу

► **Рис.7:** 1. Контейнер для пилу

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Одразу після роботи неможна торкатись будь-яких частин коробки для пилу окрім ручки, оскільки вони можуть бути дуже гарячими та викликати опік шкіри.

Інструмент обладнаний контейнером для збирання пилу та тирси. Коли контейнер заповнений слід взятись за ручку контейнера для пилу та злегка підняти його. Потім слід стягнути контейнер для пилу з основи інструмента. Звільніть контейнер для пилу від його вмісту.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як щось встановлювати на інструмент, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Зберігання торцевого ключа

► **Рис.8:** 1. Тримач ключа 2. Станина

Торцювальний ключ зберігається як показано на малюнку. При користуванні торцевим ключем, вийміть його з тримача. Після користування торцевим ключем, поверніть його назад в тримач.

Встановлення та зняття полотна пили

► **Рис.9:** 1. Центральна кришка 2. Болт із шестигранною головкою 3. Торцевий ключ 4. Кожух полотна

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Під час встановлення диска слід перевірити, щоб напрямком стрілки на поверхні диску співпадав із напрямком стрілки на корпусі диску.
- Для встановлення або зняття диску слід використовувати тільки ключ виробництва компанії Makita. Якщо цю вимогу не виконати, то болт із шестигранною головкою може бути затягнутий або занадто сильно, або недостатньо. Це може призвести до нещасного випадку.
- Не торкайтесь полотна одразу після різання, він може бути дуже гарячим та призвести до опіку шкіри.

Для того, щоб зняти диск, відпустіть болт із шестигранною головкою, який утримує центральну кришку, повертаючи його проти стрілки годинника за допомогою торцевого ключа. Підійміть захисний кожух диску та центральну кришку. Натисніть на фіксатор валу для блокування шпindelю, та за допомогою торцевого ключа послабте болт із шестигранною головкою, повернувши його по годинниковій стрілці. Потім слід вийняти болт, зовнішній фланець та диск.

► **Рис.10:** 1. Болт із шестигранною головкою 2. Фіксатор 3. Торцевий ключ

Для встановлення диска слід встановити внутрішній фланець, диск, зовнішній фланець та болт із шестигранною головкою на шпindel в такому порядку. Затягніть болт із шестигранною головкою, повернувши його по годинниковій стрілці, натискаючи на замок блокування вала. Встановіть захисний кожух диска та центральну кришку в початкове положення. Потім затягніть болт із шестигранною головкою, повертаючи за стрілкою годинника, щоб закріпити центральну кришку. Опустіть ручку для того, щоб перевірити, що нижні захисні кожухи пересуваються належним чином.

► **Рис.11:** 1. Полотно пили з твердосплавною ріжучою пластиною на кінці 2. Болт із шестигранною головкою 3. Шпindel 4. Внутрішній фланець 5. Зовнішній фланець

Кріплення деталі

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Коли ви закріплюєте деталь слід завжди повертати затиску гайку до упору вправо. Невиконання цієї умови може призвести до недостатнього кріплення деталі. Це може призвести до того, що деталь буде викинуто або вона пошкодить диск.

Якщо ручку затиску повернути проти годинникової стрілки, а потім перекинути гайку затиску вліво, то затиск знімається з різьблення валу, і його можна швидко вставляти та витягувати. Для того, щоб затискати деталі, слід натиснути на ручку затиску, щоб плита затиску торкнулася деталі. Пересуньте гайку затиску вліво, а потім поверніть ручку затиску по годинниковій стрілці для того, щоб надійно зафіксувати деталь.

► **Рис.12:** 1. Затискна пластина 2. Затискна гайка 3. Рукоятка затиску

Довгі деталі слід обох сторін підпирати блоками, зробленими з не займистого матеріалу, щоб вони були урівень із верхом основи.

► **Рис.13**

ЗАСТОСУВАННЯ

Різнання

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Неможна намагатись різати деталі, які тонші за 2 мм, окрім труб або деталей, які не можна надійно зафіксувати за допомогою затиску. Частина, що відрізається, може бути захоплена диском та призвести до небезпечного розкидання стружки та/або пошкодження твердосплавних кромок. Це може призвести до серйозних поранень.
- Не додавайте надлишкового тиску на ручку під час різання. Надмірний тиск може призвести до перевантаження мотору, зниження ефективності різання та/або пошкодження твердосплавних кромок або самого диска.
- Недостатній тиск на ручку може призвести до надмірного іскріння та передчасного зносу.
- Не торкайтесь диска, деталі або стружки одразу після різання, вони можуть бути дуже гарячими та призвести до опіку шкіри.
- Якщо під час роботи диск зупиняється, видає дивні звуки або починає вібрувати, слід негайно вимкнути інструмент. Тріснути або пошкоджені диски слід замінити на нові.
- Заборонено різати алюміній, дерево, пластик, бетон, плитку та ін.
- Слід завжди використовувати полотна із твердосплавними кромками, що підходять для работ, які виконуються. Використання пильних дисків, що не підходять, може призвести до погіршення якості різання та/або створити ризик поранення.
- Не розблокуйте головку пилки з крайнього нижнього положення без належного контролю. Без належного контролю головка пилки може травмувати вас.

Слід тримати міцно триматись за ручку. Потім увімкніть інструмент та заждіть, доки диск набере повної швидкості. Потім обережно опустіть ручку для того, щоб підвести диск до деталі. Коли диск торкнеться деталі, спочатку його слід обережно врізати, а потім поступово додавати тиск по мірі стабілізування положення різання. Тиск на ручку слід відрегулювати таким чином, щоб утворювалось якомога менше іскор.

Після закінчення різання слід вимкнути інструмент та **ЗАЖДАТИ, ДОКИ ДИСК ПОВНІСТЮ НЕ ЗУПИНИТЬСЯ** перш ніж, як повертати ручку у повністю підняте положення. Якщо ручку підняти, коли диск ще обертається, то відрізана частина може бути захоплена диском та призвести до небезпечного розкидання стружки. Якщо ви знаходитесь посередині деталі, ручку слід підняти, доки диск обертається. Вимикання під час різання може призвести до пошкодження твердосплавних кромок у момент їхнього торкання деталі.

Кути різання

► **Рис.14**

Закріпіть деталь в затиску, як показано на малюнку "А", та починайте різання. Диск пили буде скоючений, якщо деталь різати, як показано на малюнку "В".

⚠ОБЕРЕЖНО:

- НЕ МОЖНА різати деталь, як показано на мал. "С", оскільки це може призвести до її викидання із затиску, і можливо до поранення.

Диск пили піддається більшому зносові, коли ріжеться ділянка "А", як вказано на малюнку "В". Підіпріть деталь дерев'яним блоком, як показано на малюнку "D", таким чином, щоб диск увійшов в ділянку "А" під кутом. Це допоможе подовжити термін служби диска.

У разі використання дерев'яного блока дозволені розміри різання зменшуються. Слід використовувати дерев'яний блок, розміри якого відповідають максимально припустимим розмірам різання мінус розміри деталі, що різатиметься. Це дозволяє мінімізувати скорочення терміну служби диска пили.

Різнання труб, квадратів та швелера

► **Рис.15**

Диск піддається більшому зносу, коли ріжуться ділянки "А" та "В", як показано на малюнках "F" та "G". Підіпріть деталь дерев'яним блоком, як показано на малюнку "H", таким чином, щоб диск увійшов в ділянки "А" та "В" під кутом. Це допоможе подовжити термін служби диска.

У разі використання дерев'яного блока дозволені розміри різання зменшуються. Слід використовувати дерев'яний блок, розміри якого відповідають максимально припустимим розмірам різання мінус розміри деталі, що різатиметься. Це дозволяє мінімізувати скорочення терміну служби диска пили.

Різання прямокутників

► Рис.16

Закріпіть деталь в затиску, як показано на малюнку "J", та починайте різання.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- НЕ МОЖНА різати деталь, як показано на мал. "R", оскільки це може призвести до її викидання із затиску, і можливо до поранення.

Перенесення верстата

► Рис.17

Складіть голівку інструмента таке положення, в якому на гак, що знаходиться на ручці, можна прикріпити ланцюг. Під час перенесення інструмента слід триматись за ручку для перенесення.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Заміна диска пили

Якщо продовжувати використання тупого та зношеного диска, це може призвести до перевантаження мотору та низької ефективності різання. Коли диск перестає ефективно різати, його слід замінити на новий.

Заміна вугільних щіток

► Рис.18: 1. Обмежувальна відмітка

Регулярно знімайте та перевіряйте вугільні щітки. Замінюйте їх, коли знос сягає граничної відмітки. Вугільні щітки повинні бути чистими та вільно рухатись у щіткотримачах. Одночасно треба замінювати обидві вугільні щітки. Використовуйте лише однакові вугільні щітки.

Для виймання ковпачків щіткотримачів користуйтеся викруткою. Видаліть зношені вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів.

► Рис.19: 1. Викрутка 2. Ковпачок щіткотримача

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Makita", де використовуються лише стандартні запчастини "Makita".

Після використання

Після використання слід витерти стружку та пил, який прилип до інструмента, ганчіркою або чим-небудь подібним. Підтримуйте захисний кожух диска в чистому стані згідно зі вказівками, наведеними вище у розділі «Захисний кожух диска». Змашуйте поверхні ковзання мастилом, щоб запобігти появі іржі.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Makita", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Makita".

- Полотно пили з твердосплавною ріжучою пластикою на кінці
(Для отримання інформації про диски пили, що підходять для розрізання вибраного матеріалу, завітайте на наш веб-сайт або зверніться до місцевого дилера компанії Makita.)
- Захисні окуляри
- Торцевий ключ
- Кнопка блокування вимкненого положення (кнопка перемикачання)

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885696A967 EN, SL, SQ, BG, HR, MK, RO, SR, RU, UK 20210930
--